



# SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

**FIFTEENTH YEAR**  
**920** *th MEETING: 13/14 DECEMBER 1960*  
*ème SÉANCE: 13/14 DÉCEMBRE 1960*  
*QUINZIÈME ANNÉE*

# CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

---

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/920) . . . . .	1
Adoption of the agenda . . . . .	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):	
Urgent measures in connexion with the latest events in the Congo: Note by the Secretary-General (S/4571 and Add.1);	
Statement dated 6 December 1960 by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the situation in the Congo (S/4573) . . . . .	1

## TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/920) . . . . .	1
Adoption de l'ordre du jour . . . . .	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):	
Mesures urgentes à prendre eu égard aux derniers événements sur- venus au Congo: Note du Secrétaire général (S/4571 et Add.1);	
Déclaration du Gouvernement de l'Union des Républiques socia- listes soviétiques, en date du 6 décembre 1960, concernant la situation au Congo (S/4573) . . . . .	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

*Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

\*

\* \* \*

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

*Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

**NINE HUNDRED AND TWENTIETH MEETING**  
**Held in New York, on Tuesday, 13 December 1960, at 8.30 p.m.**

**NEUF CENT VINGTIÈME SÉANCE**  
**Tenue à New York, le mardi 13 décembre 1960, à 20 h 30.**

**President:** Mr. V. A. ZORIN (Union of Soviet Socialist Republics).

**Present:** The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

**Provisional agenda (S/Agenda/920)**

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):

Urgent measures in connexion with the latest events in the Congo:

Note by the Secretary-General (S/4571 and Add.1);

Statement dated 6 December 1960 by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the situation in the Congo (S/4573).

**Adoption of the agenda**

*The agenda was adopted.*

**Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)**

Urgent measures in connexion with the latest events in the Congo:

Note by the Secretary-General (S/4571 and Add.1);

Statement dated 6 December 1960 by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the situation in the Congo (S/4573)

1. The PRESIDENT (translated from Russian): In accordance with the previous decisions of the Security Council I shall invite the representatives of Mali, Guinea, the Republic of the Congo (Leopoldville), Indonesia, Cameroun, Yugoslavia, India, the United Arab Republic and Morocco to take places at the Council table.

*At the invitation of the President, Mr. Mamadou Aw (Mali), Mr. Touré Ismaël (Guinea), Mr. Mario Cardoso (Congo, Leopoldville), Mr. Sukardjo Wirjoprano (Indonesia), Mr. Joseph Owono (Cameroun), Mr. Koča Popović (Yugoslavia), Mr. Krishna Menon (India),*

**Président:** M. V. A. ZORINE (Union des Républiques socialistes soviétiques).

**Présents:** Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Équateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

**Ordre du jour provisoire (S/Agenda/920)**

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Mesures urgentes à prendre eu égard aux derniers événements survenus au Congo:

Note du Secrétaire général (S/4571 et Add.1);

Déclaration du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, en date du 6 décembre 1960, concernant la situation au Congo (S/4573).

**Adoption de l'ordre du jour**

*L'ordre du jour est adopté.*

**Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)**

Mesures urgentes à prendre eu égard aux derniers événements survenus au Congo:

Note du Secrétaire général (S/4571 et Add.1);

Déclaration du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, en date du 6 décembre 1960, concernant la situation au Congo (S/4573)

1. Le PRESIDENT (traduit du russe): Conformément aux décisions antérieures du Conseil de sécurité, j'invite les représentants du Mali, de la Guinée, du Congo (Léopoldville), de l'Indonésie, du Cameroun, de la Yougoslavie, de l'Inde, de la République arabe unie et du Maroc à prendre place à la table du Conseil.

*Sur l'invitation du Président, M. Mamadou Aw (Mali), M. Touré Ismaël (Guinée), M. Mario Cardoso (Congo [Léopoldville]), M. Sukardjo Wirjoprano (Indonésie), M. Joseph Owono (Cameroun), M. Koča Popović (Yougoslavie), M. Krishna Menon (Inde),*

*Mr. Rafik Asha (United Arab Republic) and Mr. M'hammed Boucetta (Morocco), took places at the Council table.*

**2. The PRESIDENT** (translated from Russian): The first speaker on my list is the Secretary-General who has asked for the floor to make a brief communication in connexion with the matter that was touched upon at our previous meeting.

**3. The SECRETARY-GENERAL:** Mr. President, I wish to refer to the statement which I made to the Security Council on 9 December 1960 [916th meeting], in reply to a question raised by you. It was a statement concerning the interference by Congolese authorities in the transport of supplies to United Nations troops in the Congo. I was then referring to the possibility of settling the difficulties quickly and harmoniously. Unfortunately these hopes have not materialized as expected. Today I have been informed by the Special Representative in Leopoldville that new interferences have in fact occurred.

**4. I wish to inform the Security Council that although Mr. Dayal has protested to President Kasa-Vubu directly, I have today addressed to the President of the Republic the following letter:**

"Mr. President,

"I have the honour to refer to the letter which the Special Representative in Leopoldville, Ambassador Dayal, addressed to you on 10 December 1960 concerning the order which had been issued by the Chief Administrator of Security interfering with the movement of strategic and military supplies of the United Nations.

"As a result of verbal assurances which were subsequently given by Mr. Bomboko to Mr. Dayal, there was reason to assume that the order which had been issued by a Mr. Nendaka had in fact been rescinded. However, I have today been informed by Mr. Dayal that new difficulties have been created and that written confirmation has been received from Mr. E. Boukou, Chief of Harbour, Otraco, Leopoldville, that he has not received any instructions rescinding the ban imposed on the movement of United Nations strategic material and vehicles by Otraco. This was later confirmed by Mr. Zanga, Director of Otraco, Leopoldville. Already 18 vehicles of the Ghana Police Force which were under despatch on 9 December by train from Leopoldville to Matadi have been refused transportation. Furthermore, only one trans-shipment of 2 rail wagons from Matadi to Leopoldville has been permitted and this contains only personal effects and supplies. This morning, 46 jeeps destined for Coquilhatville, Luluabourg, Stanleyville and Lisala, one minibus destined for Coquilhatville and one dismantled crane destined for Kamina were to be loaded for despatch by Otraco river barges.

"I must protest against these measures in the most formal manner and must invite you, as President of the Republic, to issue immediately unambiguous and unmistakable instructions that interference with the movements of United Nations troops

*M. Rafik Asha (République arabe unie) et M. M'hamed Boucetta (Maroc), prennent place à la table du Conseil.*

**2. Le PRESIDENT** (traduit du russe): La parole est au Secrétaire général qui désire faire une brève déclaration au sujet d'une question abordée déjà à la séance précédente.

**3. Le SECRETAIRE GENERAL** (traduit de l'anglais): Monsieur le Président, je désire rappeler la déclaration que j'ai faite devant le Conseil de sécurité le 9 décembre 1960 [916ème séance], à propos d'une question que vous aviez soulevée. C'était une déclaration sur l'ingérence des autorités congolaises dans le transport des approvisionnements destinés aux troupes des Nations Unies stationnées au Congo. J'envisageais à ce moment la possibilité de régler rapidement ces questions à l'amiable. Ces espoirs, malheureusement, ne se sont pas réalisés. J'ai appris aujourd'hui de mon représentant spécial à Léopoldville que de nouveaux cas d'ingérence s'étaient produits.

**4. Bien que M. Dayal ait déjà protesté directement auprès du président Kasa-Vubu, je désire informer le Conseil de sécurité que j'ai adressé aujourd'hui, au Président de la République, la lettre ci-après:**

"Monsieur le Président,

"J'ai l'honneur de vous rappeler la lettre que le représentant spécial à Léopoldville, l'ambassadeur Dayal, vous a adressée le 10 décembre 1960 au sujet de l'ordre donné par l'administrateur en chef de la sécurité, qui entrave la circulation des approvisionnements stratégiques et militaires des Nations Unies.

"A la suite des assurances verbales données ultérieurement par M. Bomboko à M. Dayal, j'avais des raisons de penser que l'ordre émis par M. Nendaka avait été annulé. Or, j'apprends aujourd'hui par M. Dayal que de nouvelles difficultés se sont produites et que M. Boukou, chef du port de l'Otraco, Léopoldville, a confirmé par écrit qu'il n'avait reçu aucune instruction annulant l'interdiction de transfert du matériel stratégique et des véhicules des Nations Unies par l'Otraco; ce fait a été confirmé ensuite par M. Zanga, directeur de l'Otraco à Léopoldville. Déjà 18 véhicules appartenant à la force de police du Ghana, qui devaient partir le 9 décembre par le train de Léopoldville pour Matadi, s'étaient vu refuser le transport. En outre, un seul transbordement de deux wagons de Matadi à Léopoldville a été autorisé; ces wagons ne contenaient que des effets personnels et des fournitures. Ce matin, 46 jeeps partant à destination de Coquilhatville, Luluabourg, Stanleyville et Lisala, un minibus à destination de Coquilhatville et une grue démontée destinée à Kamina devaient être chargés pour être acheminés par les péniches de l'Otraco.

"Je dois protester contre ces mesures de la façon la plus formelle, et je me vois dans l'obligation de vous prier, Monsieur le Président, de donner immédiatement des instructions claires et sans équivoque pour qu'aucune organisation gouvernementale ou

and supplies will not be permitted by any governmental or para statal organization.

"I cannot help but state that as, by virtue of an agreement cited in Mr. Dayal's letter of 10 December, no interference with the movement of United Nations troops and supplies by Congolese authorities is permissible, the execution of such orders by an organization with headquarters outside the Congo is totally unacceptable.

"I am sure that you will realize the seriousness of these actions and that you will agree with me that it would be most regrettable if a serious conflict between authorities under your control and the United Nations should develop as a result of these unwarranted actions by the Commissioner of Security and those associated with him."

5. The PRESIDENT (translated from Russian): With the Council's consent I shall call on the representative of Indonesia, who has a short statement to make.

6. Mr. WIRJOPRANOTO (Indonesia): I thank you once more for giving me the floor.

7. From the very beginning it has been clear to us that Belgium, as the ex-colonial Government, did not wholeheartedly transfer all power to the new national Government of the Republic of the Congo. Instead, Belgian aggression and interference created conditions of new chaos in the Congolese administrative and economic fields. They inspired and stimulated friction between several groups in the Congo.

8. These colonial activities, seeking to promote ever greater dislocation, disruption and conflict in the Congo, did not end with the intervention of the United Nations. That intervention did not result in furthering unification of the Congo under the leadership of the Central Government, or in restoring law and order in accordance with the principles of the United Nations Charter. On the contrary, a situation of increasing disintegration, friction, lawlessness and terror exists in the Congo.

9. Indeed, notwithstanding the presence of the United Nations in that unfortunate country, we are witnessing in the Congo today the return of the former colonial Power in a new and more dangerous guise. Since the decisions of the Security Council have not been carried out with the desired results, the "raison d'être" for Indonesia's contribution to the United Nations operation in the Congo no longer obtains. Unwilling to lend ourselves to other ends, contrary to the principle of the Charter, the Indonesian Government has decided to withdraw its troops from the United Nations Command in the Congo. We have taken this measure now, in the firm conviction that the presence of Indonesian troops in the Congo is no longer in line with the original task assigned to them in conformity with the decisions of the Security Council—that is, to furnish the legal Central Government of the Republic of the Congo with the necessary military assistance, to respect the territorial integrity and political independence of the Republic of the Congo and to promote the complete restoration of law and order in the Congo and the exercise by the Central Government of its authority.

paragouvernementale n'apporte d'entrave au mouvement des troupes et des approvisionnements des Nations Unies.

"Je ne puis m'empêcher de rappeler qu'en vertu d'un accord cité dans la lettre de M. Dayal datée du 10 décembre, il est interdit d'apporter aucune entrave au mouvement des troupes et des fournitures des Nations Unies, et que l'exécution de tels ordres provenant d'une organisation dont le siège est hors du Congo est totalement inacceptable.

"Je suis certain que vous comprendrez la gravité de ces actes et que vous serez d'accord avec moi pour estimer qu'il serait profondément regrettable qu'un conflit surgisse entre les autorités placées sous votre contrôle et les Nations Unies, à la suite des mesures injustifiées qui ont été prises par le commissaire chargé de la sécurité et son personnel."

5. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avec l'assentiment des membres du Conseil, je donnerai la parole au représentant de l'Indonésie qui désire faire une brève déclaration.

6. M. WIRJOPRANOTO (Indonésie) [traduit de l'anglais]: Je vous remercie une fois encore de me donner la parole.

7. Dès le début, nous avons bien compris que la Belgique, en tant que gouvernement ex-colonial, n'avait pas transféré de bon cœur tous les pouvoirs au nouveau gouvernement national de la République du Congo. Au contraire, l'agression et l'ingérence belges ont créé les conditions qui devaient entraîner le chaos dans l'administration et l'économie du Congo. Elles ont provoqué et accentué les frictions entre les différents groupes politiques.

8. Cette activité des colonialistes, qui cherchait à provoquer dans le pays les plus graves difficultés, dissidences et conflits, n'a pas pris fin avec l'intervention des Nations Unies. Celles-ci n'ont pas réussi à unifier le Congo sous l'autorité du gouvernement central, ni à rétablir l'ordre public conformément aux principes de la Charte des Nations Unies. Bien au contraire, la désorganisation, les heurts, l'illégalité et la terreur ne cessent de s'accroître.

9. Malgré la présence des troupes des Nations Unies dans ce malheureux pays, nous voyons aujourd'hui revenir au Congo l'ancienne puissance coloniale sous un déguisement nouveau, encore plus dangereux. Puisque les décisions du Conseil de sécurité n'ont pas été exécutées et n'ont pas donné les résultats attendus, la raison d'être de la contribution indonésienne à l'opération des Nations Unies au Congo n'existe plus. Refusant de se prêter à des machinations contraires aux principes de la Charte, le Gouvernement indonésien a décidé de retirer ses troupes du Commandement des Nations Unies au Congo. Nous avons pris cette décision parce que nous sommes convaincus que la présence des troupes indonésiennes au Congo n'a plus aucun rapport avec la mission qui leur avait été confiée à l'origine, conformément aux décisions du Conseil de sécurité; cette mission consistait à fournir au gouvernement central légitime de la République du Congo l'aide militaire nécessaire, à respecter l'intégrité territoriale et l'indépendance politique du pays, ainsi qu'à assurer le rétablissement complet de l'ordre public et l'exercice de l'autorité par le gouvernement central.

10. The PRESIDENT (translated from Russian): The next speaker on my list is the representative of the Soviet Union. I should like to be permitted, in my capacity as representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, to make a statement in connexion with the discussion of the draft resolutions submitted for our consideration and to make a number of proposals in their regard.

11. We are approaching the end of our discussion of this item which was placed on the agenda at the instance of the Soviet Union. The Security Council must take a decision which will help the people of the Congo and ensure the application of the Council's previous decisions, aimed at strengthening that country's independence and territorial integrity and assisting its lawful Government.

12. The discussion we have heard in the Council in the past few days has shown that the Soviet Union had every justification and serious grounds for raising the question of urgent measures in connexion with recent events in the Congo. Developments in the Congo, indeed, particularly in recent days have aroused concern throughout the world and especially in the countries of Africa and Asia which have seen in these developments a grim warning from the colonialists concerning their own interests.

13. The Congolese people are faced with the threat of the complete restoration of the colonial régime under the direction of the old and new colonialists, who are concealing their activities under the United Nations flag. The activities of the United Nations and, first and foremost, of its Secretary-General and the command of the troops which were sent to the Congo pursuant to a Security Council decision are now arousing serious alarm and concern, since they have discredited the United Nations in the eyes of the Congolese and other African peoples; they are raising the question of radical changes and urgent measures in the interest of strengthening the United Nations itself and maintaining its prestige as a peace-loving organization, acting in the interest not of the colonialists, but of the colonial peoples fighting for their complete liberation.

14. Two lines of policy and two groups of States defending them have emerged clearly in the course of the discussion. The colonial Powers and those who support them have told us here in the Council that everything is proceeding as it should in the Congo, that there is nothing that would call for urgent measures, that there is no need to worry about further developments, if the United Nations does not intervene in internal affairs and does not undermine the authority of the Chief of State who has been recognized by the Organization. That is what we were told by the representatives of the United States, the United Kingdom, France and Italy.

15. It is quite true, they said, that Parliament has been dissolved, that the Government, headed by the Prime Minister, has been arrested and that Lumumba has indeed been maltreated and his rights as a human being infringed. But these violations, they allege, took place in other parts of the Congo too, especially in Stanleyville, and we must therefore concern ourselves with the health of those who have been beaten and maimed, we must send International Red Cross doctors

10. Le PRESIDENT (traduit du russe): L'orateur inscrit ensuite sur ma liste est le représentant de l'Union soviétique. Je pense que les membres du Conseil m'autoriseraient, en tant que représentant de l'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, à faire une déclaration à propos des projets de résolution dont le Conseil est saisi et de présenter différentes propositions à ce sujet.

11. Nous arrivons à la fin de l'examen de cette question dont le Conseil de sécurité a été saisi sur l'initiative de la délégation de l'Union soviétique. Le Conseil doit maintenant adopter une décision susceptible d'aider le peuple du Congo et d'assurer la mise en œuvre des décisions antérieures du Conseil dont l'objectif était de renforcer l'indépendance et l'intégrité territoriale du pays ainsi que de fournir l'assistance nécessaire au gouvernement légitime de celui-ci.

12. La discussion qui s'est poursuivie ces derniers jours a montré que l'Union soviétique était parfaitement fondée à soulever devant le Conseil de sécurité la question des mesures urgentes à prendre étant donné les derniers événements survenus au Congo. En effet, l'évolution des événements dans ce pays, surtout au cours des derniers jours, inquiète le monde entier et plus particulièrement les pays d'Afrique et d'Asie qui y voient de la part des colonisateurs une menace contre leurs propres intérêts.

13. Le destin du peuple congolais est sous la menace d'une restauration complète du régime colonial, sous la direction d'anciens et de nouveaux colonisateurs qui dissimulent leur action sous le drapeau des Nations Unies. L'activité de l'Organisation des Nations Unies, et, avant tout, du Secrétaire général et du commandement des troupes envoyées au Congo conformément aux décisions du Conseil de sécurité, fait naître maintenant de vives inquiétudes et de graves préoccupations car elle a discredité l'ONU aux yeux du peuple congolais et des autres peuples africains. Cette activité pose la question de changements radicaux et de mesures urgentes afin de renforcer l'Organisation elle-même et de maintenir son prestige en tant qu'organisation pacifique agissant dans l'intérêt, non pas des colonisateurs, mais des peuples colonisés qui luttent pour leur complète libération.

14. Au cours de la discussion, sont nettement apparues deux tendances politiques défendues par deux groupes d'Etats. Les puissances coloniales et ceux qui les soutiennent ont déclaré au Conseil que tout marche comme il faut au Congo, qu'il n'y a pas à prendre de mesures d'urgence, qu'il n'y a pas à s'inquiéter de l'évolution future si l'Organisation des Nations Unies ne s'ingère pas dans les affaires intérieures du Congo et ne sape pas l'autorité du chef de l'Etat reconnu par elle. Voilà ce que nous ont déclaré les représentants des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni, de la France et de l'Italie.

15. Il est vrai, ont-ils dit, que le Parlement est dissous, que le gouvernement et le Premier Ministre sont arrêtés, que Lumumba a vraiment été maltraité, que l'on a porté atteinte à ses droits en tant qu'homme. Mais de telles atteintes, ajoute-t-on, ont eu lieu également dans d'autres endroits du Congo, notamment à Stanleyville et c'est pourquoi il faut se soucier de la santé des gens qui ont été battus et estropiés. Il faut envoyer des médecins de la Croix-Rouge et passer

and agree that beatings should not be so violent, that everything should be civilized and in accordance with the law. Everything that is being done in Leopoldville, in the opinion of these representatives, is legal, because it has been sanctioned by Kasa-Vubu and Kasa-Vubu has been recognized by the United Nations. In other words, everything is all right. Lumumba will be given a fair trial and you have nothing to worry about. Therefore the United Nations cannot and should not do anything, as it would constitute intervention in the internal affairs of a Member State and subversion of the authority of the State and the Chief of State. Legally and from the point of view of the United Nations Charter this would be inadmissible, according to these Powers.

16. Belgium, they have said, behaved badly of course in attempting to intervene in the Congo with armed force, but the Belgians can now go back to the Congo and work in this former colony of theirs like other foreigners. The representative of Italy frequently referred to this. All that is necessary is to legalize everything that is being done in the Congo and to support that pretence of authority that remains after the rout of the lawful Government and Parliament.

17. Lastly, those representatives told us here in the Council that all this should be done by the remarkable Secretary-General, who has already carried out all the United Nations operations in the Congo with such success and brought the Congo to what, from their point of view, is its present happy state. The Secretary-General must be further supported and given all rights.

18. That, briefly, is the position of those who—it must now be perfectly clear, I think—seek to consolidate neo-colonialism in the Congo under the United Nations flag. The statements by these representatives did, of course, exhibit certain distinctive features, there were slight differences in the approach to the question, there were individual comments on particular aspects of the situation in the Congo and critical observations on the position of other Powers, more particularly that of the Soviet Union. But any general picture of the positions of these representatives will, I think, be approximately as I have portrayed it.

19. If we wished to speak of individual points and details, we could point out that in their statements the United States representatives particularly emphasized the argument that the United States had not sent any troops, had done everything voluntarily in order to ease the situation in the Congo, and could not understand why in fact it was being criticized. In reply it can be stated quite briefly that the United States did not have to send any armed forces, as it knew it had already burnt its fingers more than once in the past by sending its armed forces, particularly to countries connected with Africa. The United States could not, therefore, send its armed forces in a situation of crisis, and did not wish to do so. On the other hand, the United States had no need, in fact, to send armed forces to the Congo, since it could achieve all the objectives it had set itself through the machi-

un accord pour que l'on ne batte plus les gens aussi brutalement, pour que tout, en somme, se passe légalement et de manière civilisée. Tout ce qui arrive à Léopoldville, selon ces représentants, est légitime puisque c'est sanctionné par Kasa-Vubu, et que Kasa-Vubu est reconnu par l'Organisation des Nations Unies. Tout est donc dans l'ordre. Lumumba sera jugé par un tribunal régulier; il n'y a pas de quoi s'inquiéter. Aussi l'Organisation ne peut-elle et ne doit-elle rien entreprendre, car ce serait s'ingérer dans les affaires intérieures d'un pays Membre de l'Organisation des Nations Unies, et saper l'autorité de l'Etat et du chef de cet Etat. Selon ces puissances, du point de vue juridique, du point de vue de la Charte des Nations Unies, ce serait inadmissible.

16. La Belgique, ont-elles dit, a évidemment eu tort d'essayer, par les armes, de s'immiscer dans les affaires du Congo. Mais, maintenant, les Belges peuvent revenir au Congo et tout comme les autres étrangers travailler dans ce pays, leur ancienne colonie. Cela le représentant de l'Italie l'a dit souvent. Il faut seulement légitimer tout ce qui se passe au Congo et soutenir le semblant d'autorité qui a subsisté après la débâcle du gouvernement légitime et du Parlement.

17. Enfin, lesdits représentants nous ont dit au Conseil que tout cela doit être fait par notre remarquable Secrétaire général qui a déjà dirigé, avec tant de succès, les opérations au Congo et a conduit ce pays à la situation, excellente, selon eux, qui prévaut en ce moment. Il faut continuer de soutenir le Secrétaire général; il faut lui donner tous les droits.

18. Telle est, en bref, l'attitude de ceux qui sont intéressés — il me semble que c'est parfaitement clair aujourd'hui — au renforcement du néo-colonialisme au Congo, sous le drapeau de l'ONU. Certes, il y a eu, dans les interventions de ces représentants quelques différences, quelques nuances dans la façon d'aborder la question. Il y a eu des remarques touchant tel ou tel aspect particulier de la situation au Congo; il y a au des critiques quant aux positions adoptées par d'autres puissances, notamment par l'Union soviétique. Mais si l'on prend le tableau d'ensemble des attitudes de ces représentants, je crois qu'il est bien tel que je viens de vous le dépeindre.

19. Si l'on voulait entrer dans les détails, on pourrait indiquer que les représentants des Etats-Unis, dans leurs interventions, ont insisté sur l'idée que leur pays n'avait pas envoyé de troupes au Congo, qu'il avait tout fait, à titre bénévole, pour améliorer la situation du Congo et qu'il ne comprenait pas vraiment pourquoi on le critiquait. On pourrait leur répondre très brièvement, à ce propos, que les Etats-Unis n'ont pas envoyé de forces armées au Congo parce qu'ils n'ont pas oublié que l'envoi de troupes leur a déjà causé plus d'un embarras, notamment lorsqu'il s'est agi de pays qui touchent l'Afrique. Aussi, en pleine crise, on ne pouvait et on ne voulait pas envoyer des troupes des Etats-Unis. Mais, d'un autre côté, les Etats-Unis, en somme, n'avaient pas de raison d'envoyer des troupes au Congo puisque tous les objectifs qu'ils se fixaient pouvaient être

nery of the United Nations, which it uses if not 100 per cent then assuredly 80 per cent of the time.

20. If we consider the composition of the United Nations military staff operating in the Congo, we find that according to the information furnished by the Secretary-General, 45, or more than half, of the 86 members of the military staff were from the United States and other countries belonging to Western military blocs, particularly NATO.

21. If we take the administrative personnel sent from the United Nations Secretariat to work in the Congo, we can see that, of the 359 persons on whom information was supplied, 240 were from the United States, the United Kingdom and other NATO countries. In other words, the majority of the personnel sent to the Congo, especially in senior posts, are persons who can be fully empowered to carry out the policy which interests the United States and in accordance with which they are performing their functions.

22. The United States did not send any armed forces, but it did send the United States Lieutenant-General Wheeler, with the rank of Under-Secretary, as head of the entire communications service of the United Nations in the Congo. Matters relating to the use of rivers and ports are in the hands of Colonel Gillette, United States Army. United States citizens are in charge of credit and banking operations. Many senior posts—at the D-1, D-2 level—are held by citizens of the United States and its allies. In other words, the United Nations apparatus now operating in the Congo contains a reliable complement of persons who are able to provide everything that the United States needs.

23. In the light of these facts, there is no foundation whatever for the United Kingdom representative's observation to the following effect: you are attacking the Secretary-General and his representatives, but Mr. Dayal is there—an Indian, Rikhye—an Indian, Kettani—a Moroccan, and others; are they, too, lackeys of the colonialists? This comment is wholly unfounded.

24. In the first place, we have already expressed our views on Mr. Dayal and his activities in the General Assembly and have referred to the positive aspects of his work during the period now past. But this does not mean that Mr. Dayal, like other officials, cannot make mistakes, particularly bearing in mind that the whole apparatus in which they are working is one that is pursuing a definite line in the Congo operation. Consequently, talk of this kind is very cheap.

25. Moreover, one of the persons to whom the United Kingdom representative referred—the Moroccan military representative, General Kettani—is now leaving the command because he, like many other officers commanding the military units of a number of countries, cannot go on working, considering as they do that their work is contrary to the interests of the United Nations and to the task they were sent to the Congo to perform. So that this too clearly does not

atteints grâce à l'appareil de l'Organisation des Nations Unies que les Etats-Unis utilisent sinon à 100 pour 100, du moins à 80 pour 100 sans aucun doute.

20. Si nous examinons la composition de l'état-major militaire des Nations Unies au Congo, d'après les renseignements qui nous ont été fournis par le Secrétaire général, nous constatons que, sur 86 personnes qui font partie de cet état-major, 45 — c'est-à-dire plus de la moitié — sont des ressortissants des Etats-Unis et des pays faisant partie des blocs militaires occidentaux et, avant tout, de l'OTAN.

21. Voyons maintenant le personnel administratif du Siège de l'ONU envoyé au Congo pour y travailler. On constate que, sur 359 personnes au sujet desquelles des renseignements ont été fournis, 240 sont soit des Américains du Nord, soit des Britanniques, soit des ressortissants d'autres pays membres de l'OTAN. En d'autres termes, la plus grande partie des fonctionnaires envoyés au Congo — surtout aux postes de direction — se compose de personnes parfaitement qualifiées pour mettre en application la politique qui intéresse les Etats-Unis et conformément à laquelle elles remplissent leurs fonctions.

22. Les Etats-Unis n'ont pas envoyé au Congo leurs forces armées, mais ils y ont envoyé un général de division américain, le général Wheeler, avec rang de secrétaire général adjoint, qui s'occupe de tout le service des transmissions de l'ONU au Congo. Le colonel américain Gillette dirige les services portuaires et fluviaux; des citoyens des Etats-Unis sont à la tête des services bancaires et de crédit. De nombreux postes supérieurs — D-1 et D-2 — sont occupés par des ressortissants des Etats-Unis ou de leurs alliés. En d'autres termes, dans l'appareil administratif des Nations Unies qui fonctionne en ce moment au Congo, on trouve un personnel dont on peut être assuré qu'il fera tout ce qui est nécessaire pour les Etats-Unis.

23. Le représentant du Royaume-Uni nous a fait l'observation suivante: Vous critiquez le Secrétaire général et ses représentants; mais il y a, au Congo, M. Dayal, qui est un Indien; il y a le général Rikhye, qui est également un Indien; il y a le général Kettani, qui est un Marocain, et d'autres. Est-ce que ces personnes sont des laquais des colonisateurs? — Cette observation est dénuée de tout fondement.

24. D'abord, nous avons déjà donné à l'Assemblée générale, notre opinion sur M. Dayal et sur son activité. Nous avons montré qu'il y avait, dans cette activité, des aspects positifs, mais que cela n'excluait pas le fait que M. Dayal, comme d'autres, peut laisser passer des erreurs, surtout si l'on tient compte de ce que tout l'appareil administratif dans lequel ces personnes doivent travailler est composé de gens qui suivent une ligne bien déterminée dans leur travail au Congo. Aussi cela ne signifie pas grand-chose.

25. En outre, l'une des personnes citées par le représentant du Royaume-Uni, à savoir le général Kettani, représentant militaire marocain, quitte maintenant son commandement, car, de même que de nombreux autres officiers qui étaient à la tête des formations militaires de plusieurs pays, il ne peut continuer son travail au Congo parce qu'il estime que ce travail est contraire aux intérêts de l'ONU et à la tâche en vertu de laquelle il a été envoyé dans ce

accord with what the United Kingdom representative said.

26. The representative of Italy, referring to the Belgians, asked why they could not remain in the Congo and perform civil functions and the like. But Mr. Ortona fully appreciates, I imagine, the difference between persons who were members of the colonialists' administration and persons who come to one country or another to engage in some kind of cultural activity. I think that here the representative of Italy must at any rate realize the distinction.

27. The representative of France spoke of the atrocities in Stanleyville and elsewhere but for some reason forgot that France is now committing atrocities in Algeria and that this is arousing world-wide indignation. He does not mention that, of course, because it is not relevant to the subject of the present discussion. But when France speaks of atrocities in Stanleyville it should not forget that, when criticizing Stanleyville, it should first raise the mirror to its own countenance and see how it looks in that regard.

28. I shall not deal with the many other matters that were brought up here by the representatives of the Western Powers, but what I have said and the general appraisal that I think can now be made are sufficient to show what the position of the Western Powers is in the discussion of the matters now before the Council.

29. It must be said that the Argentine representative on the whole fully supports that position and merely considers that only the flagrant violations of legality and human rights must be eliminated: all the rest should be left to the will of Kasa-Vubu and Mobutu who, with the help of their Belgian, French and United States advisers, will bring everything into good order and into harmony with the United Nations Charter.

30. The representative of Ecuador appears to be generally, though less definitely, in agreement with that approach to the solution of the Congo problem. At any rate, he did not object to the proposed four-Power draft resolution [S/4578]. There you have one front, one line of approach to the problem.

31. However, in the Council we have heard another line of approach, another front of representatives that took an anticolonialist position. These were the representatives of the African-Asian countries and the socialist countries who spoke in the Council setting forth their positions. Such African and Asian countries as the Republic of Mali, the United Arab Republic, Indonesia, India, Morocco, Guinea and Ceylon stated, in different ways though basically in concert, that they were gravely concerned for the fate of the sister people of the Congo, expressed serious disquiet at the whole course of events in that country, especially in recent days, and said that they disagreed with the position and actions of the Secretary-General and the United Nations command on a number of questions and were alarmed at the undermining of United Nations prestige in the Congo, in Africa and throughout the world. Many of them convincingly demonstrated the illegality of the actions of Kasa-Vubu, who is sanctioning everything that suits Mobutu and everything suggested to him by the Belgians and their allies.

pays. Tout cela ne cadre donc évidemment pas avec ce qu'a dit le représentant du Royaume-Uni.

26. Le représentant de l'Italie a parlé des Belges et il a demandé pourquoi ceux-ci ne pourraient pas se rendre au Congo pour y assumer des fonctions civiles. Mais M. Ortona comprend fort bien, je pense, la différence qui existe entre des gens qui faisaient partie de l'administration coloniale et ceux qui viennent exécuter dans tel ou tel pays un travail culturel. Je crois que le représentant de l'Italie devrait au moins constater qu'il y a là une différence.

27. Le représentant de la France a parlé d'atrocités à Stanleyville et dans d'autres localités. Mais, pourquoi a-t-il omis de dire que la France commet actuellement des atrocités en Algérie, et que cela révolte le monde entier. Il n'en a pas parlé, évidemment, parce que cela n'a pas trait à la question que nous discutons en ce moment. Mais lorsque la France parle d'atrocités à Stanleyville, elle ne doit pas oublier, lorsqu'elle critique Stanleyville, qu'elle-même doit d'abord se regarder dans un miroir pour voir ce qu'elle représente actuellement à ce point de vue.

28. Je ne parlerai pas d'autres questions qui ont été soulevées ici par les représentants des puissances occidentales. Mais ce que j'ai dit et l'appréciation générale que l'on peut, je crois, donner des événements suffisent à montrer quelle est l'attitude des puissances occidentales dans l'examen des questions dont s'occupe le Conseil de sécurité.

29. Il faut dire que le représentant de l'Argentine appuie entièrement, au fond, cette position. Il estime seulement qu'il faut éliminer les violations révoltantes de la légalité et des droits de l'homme et que tout le reste devrait être laissé au bon vouloir de Kasa-Vubu et de Mobutu qui, avec l'aide de leurs conseillers belges, américains et français, mettront tout en ordre et en harmonie avec la Charte des Nations Unies.

30. Le représentant de l'Équateur, d'une manière moins claire, semble également se rallier à cette conception de la solution du problème du Congo. En tout cas, il ne s'est pas élevé contre la ligne générale indiquée dans le projet de résolution des quatre puissances [S/4578]. Voilà l'une des tendances, l'un des essais en vue de trouver une solution.

31. Mais nous avons entendu également s'exprimer une autre tendance, avec le front des Etats anticolonialistes. Nous avons entendu les représentants des pays africano-asiatiques et des pays socialistes exposer leur position au Conseil. Les pays d'Afrique et d'Asie — Mali, Indonésie, Inde, République arabe unie, Maroc, Guinée, Ceylan — sous des formes diverses mais dans le même esprit, ont montré qu'ils s'inquiètent du sort du peuple frère du Congo et que leurs appréhensions, en présence des événements du Congo, surtout de ces derniers jours, ne concordent nullement sur bon nombre de points avec l'attitude du Secrétaire général et du Commandement des Nations Unies; ces pays déplorent réellement de voir saper le prestige de l'ONU au Congo, en Afrique et dans le monde entier. Plusieurs de ces représentants ont parfaitement démontré l'ilégalité des actes de M. Kasa-Vubu qui sanctionne tout ce qui plaît à Mobutu et ce que lui soufflent les Belges et leurs alliés. Ils ont illustré par de nombreux faits précis que l'attitude du Secrétaire général n'était ni juste,

Many of them cited a multitude of facts to show the incorrectness and lack of objectivity of the Secretary-General's actions. A number of African and Asian countries were obliged to withdraw their troops from the Congo—this has been reported here by the United Arab Republic, Guinea, Ceylon, Morocco and now Indonesia—because they did not wish their troops to be present at the commission of illegal acts and the sanctioning of violations of Security Council decisions.

32. We have also heard statements by the representative of yet another African country—Cameroun—which reflect the unhappy fact that complete unity unfortunately does not yet exist among the African countries and the colonialists are taking advantage of this to weaken the anti-colonial front, in the Congo itself as elsewhere. But this is undoubtedly a surviving legacy of colonialism which cannot, however, persist for long. The peoples of Africa will themselves shake off this disease and the grievous experience of the Congo will help them in this task.

33. The Yugoslav representative, who spoke here twice, expressed himself firmly in the same spirit as the representatives of the Asian and African countries I mentioned.

34. The Soviet Union and Poland supported the stern but accurate appraisal of the situation and spoke in favour of the adoption of minimum but resolute action to rectify the situation, ensure the implementation of the Security Council's decisions, raise the prestige of the United Nations among the peoples of Africa and create the basis for resolving the crisis by rallying all the truly patriotic forces of the people around the legitimate Parliament and Government. The draft resolution submitted by the Soviet Union [S/4579] provides a basis for such minimum but resolute action.

35. It is, of course, of some interest for the members of the Council to examine the position of the Secretary-General himself in the light of the discussion that has taken place at the Council's meetings. I must state quite frankly that all the Secretary-General's statements in the Council, and in particular his statement of 10 December [917th meeting], in which he gave some sort of reply to the statement by the representative of Ceylon, unfortunately reveal that his position is one which is contrary to the decisions of the Security Council and, I would say further, to the interests of the Congolese people. What in fact did Mr. Hammarskjold say on 10 December? First of all, in reply to the observations made by the representative of Ceylon, he alleged that recent events and actions—the events at Stanleyville and the actions taken by the Secretary-General in response to them—did not indicate any change of policy and that he had taken the same stand at Stanleyville as he had before those events. That was the Secretary-General's first assertion. Was that true?

36. It seems to me that anyone who carefully examines the situation that has arisen in recent days and how the Secretary-General acted previously will say that this is, to say the least, doubtful. Indeed, if the Secretary-General considers that the forcible detention of Lumumba by Mobutu's armed gangs is an internal affair of the Republic, and on this formal basis refuses to take any steps to defend Lumumba, then any measures with regard to the Belgians or

ni objective. De nombreux pays d'Afrique et d'Asie ont dû rappeler leurs contingents du Congo; la République arabe unie, la Guinée, Ceylan, le Maroc et maintenant l'Indonésie. Ils ne veulent pas en effet qu'en présence de leurs troupes se poursuivent des activités illégales, que l'on approuve la violation des décisions du Conseil de sécurité.

32. L'intervention du représentant d'un autre pays africain, le Cameroun, a mis en lumière la triste réalité qu'il n'existe pas encore, malheureusement, d'unité complète parmi les pays d'Afrique; ce dont profitent les colonisateurs pour affaiblir le front anticolonial, notamment au Congo. Sans doute s'agit-il là d'une séquelle du colonialisme qui ne peut cependant se prolonger longtemps; c'est là un mal dont les peuples d'Afrique se guériront eux-mêmes et la pénible expérience congolaise les y aidera.

33. Le représentant de la Yougoslavie dans ses deux interventions s'est prononcé avec force dans le même sens que les représentants des pays d'Afrique et d'Asie que j'ai cités.

34. L'Union soviétique et la Pologne ont exprimé une appréciation sévère mais exacte de la situation. Ils ont demandé l'adoption de mesures minima mais décisives pour redresser la situation et assurer l'application des décisions du Conseil de sécurité, pour relever le prestige de l'Organisation des Nations Unies parmi les peuples africains et pour créer les conditions propices à une solution de la crise basée sur le rassemblement de toutes les forces nationales autour du Parlement et du gouvernement légitime. Le projet de résolution déposé par l'URSS [S/4579] constitue une base pour ces mesures minimums et décisives.

35. Il n'est certainement pas sans intérêt d'examiner la position du Secrétaire général, à la lumière de la discussion qui s'est déroulée ici. Je dois dire sans ambages que toutes les interventions du Secrétaire général au Conseil de sécurité, en particulier celle du 10 décembre [917ème séance], lorsqu'il a, semble-t-il, dans une certaine mesure répondu au discours du représentant de Ceylan, révèlent malheureusement une attitude qui n'est pas en harmonie avec les décisions du Conseil, je dirai plus; qui n'est pas en harmonie avec les intérêts du peuple congolais. Qu'a dit M. Hammarskjold le 10 décembre? Répondant d'abord aux observations du représentant ceylanais, il a dit que les événements et les actes des derniers jours — notamment ceux de Stanleyville, et sa propre réaction à l'égard de ces événements — n'indiquaient pas une modification de la politique suivie, et qu'on avait procédé, jusque-là, comme on vient de procéder à Stanleyville. Voilà la première affirmation du Secrétaire général. Est-elle exacte?

36. Quiconque, à mon avis, examine attentivement la situation créée ces derniers jours et sait comment le Secrétaire général avait agi auparavant dira que cela est tout au moins douteux. En fait, si le Secrétaire général considère que la détention forcée de M. Lumumba par les bandes armées de Mobutu constitue une affaire intérieure de la République du Congo, et, pour ce motif purement formel, refuse de prendre quelque mesure que ce soit pour défendre

any other population group in the Congo taken by the legitimate provincial authorities are no less the internal affair of the Republic. Whereas in the case of Lumumba's arrest the Secretary-General did not show the slightest intention of taking any action to prevent that arrest, in defence of the Belgians he took immediate and, as can be seen, quite effective action. He immediately sent a Staff representative to the scene, a plan was at once prepared for the evacuation of the Belgians and other European members of the population and their concentration at points defended by United Nations forces, and so forth. The Secretary-General and the United Nations command also found the necessary means of transportation to evacuate almost 2,000 people with the object of ensuring their safety. But they did not find it possible to ensure a safe journey for a single individual, they did not find even one aircraft when that individual proved to be the Head of the legitimate Government of the Congo.

37. These facts alone show that matters are not altogether as Mr. Hammarskjold makes out. When it is a question of the defence of the Belgians, his mandate from the Security Council is sufficient for him, he does not ask for further instructions, he acts on his own initiative. But when it is a question of ensuring the safety of the Head of the national Government of the Congo, that same mandate is insufficient for the Secretary-General to take any action. The result is that in the Secretary-General's hands the mandate given him by the Security Council is like a tiller which responds to the helmsman's hand. It all depends on what interest the Secretary-General has in taking a particular course of action.

38. The Secretary-General, making what I would call a very evasive rebuttal of what the representative of Ceylon had to say, further told us here in the Council that it was proposed to liberate Lumumba, but, he went on, the warrant of arrest had apparently been issued with Kasa-Vubu's approval. Let us see, however, what the Secretary-General's Special Representative in the Congo has to say about this in his report concerning certain action taken against Mr. Lumumba:

"It is said that Mr. Lumumba will be put on trial. But it has not been disclosed on what charges or under what law, or by which court the trial will be conducted." [S/4571 and Add.1, para. 15.]

That is what was written by the representative of the Secretary-General in the Congo. He does not know under what law and on what charges Lumumba was arrested and will be tried.

39. Furthermore, on 3 December, the Special Representative goes on to state, in paragraph 16 of the same report, that he lodged a verbal protest with Mr. Bomboko, the President of the College of Commissioners, on the arbitrary arrest and brutal treatment meted out by the Armée nationale congolaise to Mr. Lumumba. One might well ask why the representative of the Secretary-General lodged a protest, if everything was in accordance with the law. Yet he did lodge a protest against the arbitrary arrest. He therefore considered the arrest unlawful. Why, then, is the Secretary-General now unable to get the present Government, or rather the authorities now in office there, and Mr. Kasa-Vubu to annul that arbitrary

M. Lumumba, force est de conclure que toute mesure prise à l'égard des Belges ou de toute autre catégorie de la population par les autorités provinciales légitimes constitue au même titre une affaire intérieure de la République. Si le Secrétaire général n'a manifesté nullement l'intention de prendre des mesures pour empêcher l'arrestation de M. Lumumba, en revanche, il a immédiatement pris des mesures, assez efficaces on le voit, pour défendre les Belges. Il a immédiatement envoyé sur place le représentant de l'état-major; on a établi aussitôt un plan pour l'évacuation des Belges et d'autres catégories d'Européens et leur concentration en des lieux protégés par les troupes de l'ONU, etc. Le Secrétaire général et le Commandement des Nations Unies ont trouvé les moyens de transport nécessaires pour évacuer près de 2,000 personnes dont on voulait assurer la sécurité. Par contre ils n'ont pu trouver les moyens d'assurer de façon sûre le transport d'une seule personne, ils n'ont pu trouver un seul avion lorsqu'il s'est agi du chef légitime du gouvernement congolais.

37. Cela suffit à prouver que tout ne se passe pas comme le prétend M. Hammarskjold. Lorsqu'il s'agit de défendre des Belges, il lui suffit du mandat donné par le Conseil de sécurité; il agit de lui-même, sans demander d'instructions complémentaires. Mais quand il s'agit d'assurer la sécurité du chef du gouvernement national congolais, ce mandat semble insuffisant pour que le Secrétaire général puisse entreprendre quelque démarche que ce soit. C'est donc que le mandat confié au Secrétaire général par le Conseil de sécurité est comme le timon de la charrette qui peut faire tourner à droite ou à gauche. Tout dépend de l'intérêt du Secrétaire général lui-même qui doit agir dans un sens ou dans l'autre.

38. Le Secrétaire général, répliquant sous une forme assez évasive à ce qu'a dit le représentant de Ceylan, nous a déclaré ici que l'on se proposait de libérer Lumumba, mais — a-t-il poursuivi — le mandat d'arrêt, semble-t-il, avait été émis avec le consentement de Kasa-Vubu. Voyons cependant ce qu'écrivit à ce sujet le représentant spécial du Secrétaire général au Congo dans son rapport concernant les mesures prises contre M. Lumumba:

"On dit que M. Lumumba sera traduit en justice. Mais on n'a pas révélé les chefs d'accusation ni la loi applicable, ni indiqué quel tribunal jugerait." [S/4571 et Add.1, par. 15.]

Voilà ce qu'écrivit le représentant du Secrétaire général au Congo. Il ne sait pas lui-même en vertu de quelle loi et sur la base de quelle accusation Lumumba a été arrêté et sera déféré devant les tribunaux.

39. Bien plus, le 3 décembre, le représentant spécial du Secrétaire général, comme il l'a écrit au paragraphe 16 du même rapport, a adressé une protestation verbale à M. Bomboko, président du Collège des commissaires, au sujet de l'arrestation arbitraire de M. Lumumba par l'Armée nationale congolaise et des sévices qui lui ont été infligés. On peut donc se demander pourquoi le représentant du Secrétaire général a adressé une protestation puisque tout est légitime. Néanmoins, il a protesté au sujet de l'arrestation arbitraire: c'est donc qu'il considérait que cette arrestation n'était pas légale. Pourquoi donc le Secrétaire général ne peut-il obtenir aujourd'hui du présent gouvernement, ou plutôt des autorités actuelles

arrest? If he protested against the arbitrary arrest—I imagine that the protest was made with his consent—why does he now consider that this is impossible? One of two things must follow: either the arrest was lawful, in which case there was no reason for protesting against it, or it was unlawful, in which case it must be annulled and Lumumba must be released. There can be no sitting on the fence, so to speak.

40. And when the Secretary-General now tells us that to ask for Lumumba's release is beyond his power, that it is almost contrary to the United Nations Charter, then, of course, his position is completely unjustified. It is based on the argument that as the unlawful arrest was sanctioned by Kasa-Vubu there is nothing that can be done. In that case, of course, there was no point in his protesting against that unlawful arrest. Why, then, did he protest?

41. These questions cannot be answered except on the premise that the Secretary-General has taken up a definite position, a position which is not consistent with legality in the Congo, with the interests of the Congolese people itself, or with the mandate which the Secretary-General received, for he was instructed by the Security Council to assist the legitimate Government of the Congo, in other words, to assist Prime Minister Lumumba. Well, he did indeed help him. They put the Prime Minister in prison. That was the nature of the Secretary-General's assistance.

42. Further, what did the Secretary-General have to say about the Mobutu gangs? The representative of Ceylon pointed out that those gangs must be disarmed. He did not use the same words as I do, perhaps—quite understandably—but the meaning was the same: the "private armies", as he called them, must be disarmed; these detachments which are hampering and undermining the rule of law must be liquidated. The Secretary-General says that it is impossible to disarm Mobutu's gangs. Why? Because, it seems, they are the national army, sanctioned by Kasa-Vubu, and the Secretary-General reminded us that Kasa-Vubu is the Commander-in-Chief. How, then, is it possible to disarm an army that has been sanctioned by the Commander-in-Chief?

43. But what, I beg you, does the representative of the Secretary-General say about the army of Kasa-Vubu and Mobutu? In his second progress report, the representative of the Secretary-General says that ONUC "was now unable to give recognition to a régime founded in fact only on military force" [S/4557, para. 28]. That is what he writes in his report. They do not recognize this régime. Why, then, does the Secretary-General now consider that this is the national army, that this is a lawful régime, and that nothing can now be done about it? Has he changed his opinion or does he continue to take the position defended in Dayal's second report, which was issued as an official report by the Secretary-General? Moreover, one paragraph in the report contains the general statement that the existence of the whole army and of the College of Commissioners, now virtually governing the country, is not based on any provisions

du Congo et de M. Kasa-Vubu, qu'on annule cette arrestation arbitraire? Puisqu'une protestation a été adressée, avec votre accord, je le pense, au sujet de l'arrestation arbitraire, pourquoi estimer aujourd'hui cette annulation impossible? De deux choses l'une: ou cette arrestation est légale et vous n'aviez pas à protester, ou elle est illégale et il faut alors obtenir cette annulation et la libération de M. Lumumba. De toute manière, il est impossible de rester entre ces deux positions.

40. Lorsque le Secrétaire général nous dit maintenant que demander la libération de M. Lumumba dépasse ses pouvoirs, que ce serait en quelque sorte presque contraire à la Charte des Nations Unies, sa position est absolument infondée. C'est partir de l'idée qu'une arrestation illégale a été autorisée par Kasa-Vubu et que, par conséquent, rien ne peut être fait à ce sujet. Mais dans ce cas, vous n'aviez nullement à protester contre cette arrestation illégale. Pourquoi avez-vous protesté?

41. On ne peut répondre à cette question à moins de partir du fait que le Secrétaire général a adopté une attitude déterminée qui ne correspond ni à la légalité au Congo, ni aux intérêts de la population même du Congo, ni au mandat qui a été confié au Secrétaire général, lequel a reçu du Conseil de sécurité mandat d'aider le gouvernement légal du Congo, c'est-à-dire le premier ministre Lumumba. L'aide, la voilà. Le Premier Ministre se trouve maintenant en prison. Voilà l'assistance prêtée par le Secrétaire général.

42. En outre, qu'a dit le Secrétaire général au sujet des bandes de Mobutu? Le représentant de Ceylan a indiqué qu'il fallait désarmer ces bandes. Peut-être ne s'est-il pas exprimé dans les termes mêmes que j'emploie, mais c'était là le sens de ses paroles: vous deviez désarmer ces armées privées, vous deviez liquider ces détachements qui s'opposent à la légalité et qui la sapent. Le Secrétaire général nous a dit que désarmer les bandes de Mobutu est impossible. Pourquoi? Parce qu'il s'agit de l'armée nationale, dévouée à Kasa-Vubu. Il nous a rappelé également que Kasa-Vubu est le commandant suprême de l'armée et a demandé comment il pourrait désarmer une armée qui a reçu la sanction du Commandant suprême?

43. Voyons donc ce qu'a dit au sujet de l'armée de Kasa-Vubu et au sujet de Mobutu le représentant du Secrétaire général. Dans son deuxième rapport d'activité, le représentant du Secrétaire général déclare que l'Organisation des Nations Unies "ne pouvait reconnaître un régime qui n'était fondé, en fait, que sur la force militaire" [S/4557, par. 28]. Voilà ce qu'il a écrit dans son rapport. Il ne reconnaît pas ce régime. Pourquoi considérez-vous maintenant que c'est une armée nationale, que c'est un régime légitime et que vous ne pouvez rien faire maintenant quant à ce régime? Avez-vous modifié votre point de vue ou continuez-vous d'adopter la position que défendait M. Dayal dans son deuxième rapport — rapport qui a été publié en tant que rapport officiel du Secrétaire général? D'autre part, dans l'un des paragraphes de ce rapport, il est dit en termes généraux que l'existence de l'armée et du Collège des commissaires qui

of the "Loi fondamentale". In other words, their whole formation is illegal.

44. Accordingly, what is reported in official documents of the Secretary-General conflicts with what he is saying now. A choice has to be made: either he has changed his position as reported to the Council, or he considers that what was stated in the report is wrong. In any event, it is clear from the explanation the Secretary-General has given us now that he is in fact unwilling to carry out the order given him by the Security Council.

45. The Secretary-General told us here—he did allude to this matter—that at one point in the past he proposed the disarming of a number of units, but that the Security Council did not support his proposal at that time. However, when the Secretary-General made that proposal, he in fact proposed the disarming of a unit of the national army of the Congo that was under the direction of the lawful Congolese Government. Now, when it is proposed that he should disarm unlawful units, that are under the direction of an unlawful organ of authority, he does not wish to do so, and says that it is impossible. In whose interests, then, is he acting? He is acting in the interests of whatever is most advantageous to the rulers of the Congo and to those who stand behind them: behind Kasa-Vubu and Mobutu stand the Belgians, the United States and others who now support the Kasa-Vubu, Mobutu régime. Let him, then, say honestly and frankly that he does not want to act contrary to the position defended by the United States Government and by those whom it is assisting.

46. Furthermore, he also spoke on 10 December and, with regard to the proposal that Parliament should be convened, that the Secretary-General should use his influence to bring that about, said, to use his own words, "that is not quite clear legally". What is not clear about it? The Parliament is the lawful one, no one challenges it as the lawful authority. Dayal's report states that the Parliament is one of the bases on which a lawful Government and a lawful authority can be established in the Congo. Why then does the Secretary-General consider that the convening of Parliament is not quite clear legally? Because Kasa-Vubu does not want to convene Parliament, Mobutu does not want to convene it, and that is all you need to know, since Kasa-Vubu and Mobutu are supported by the United States and other Western Powers. That is the crux of the matter. But is this carrying out the Security Council's mandate? No, it is a violation of the Council's mandate, because the Council instructed him to support and assist the lawful Government of the Congo. Instead, he is supporting those who have now put that lawful Government in prison and have dissolved Parliament. That is the whole story.

47. Lastly, he also had something to say about the Belgians—the Belgian agents who are now acting in the guise of technical experts, advisers of various kinds, and so forth. Here, it seems, he took a somewhat more decisive stand, saying that that had somehow to be done away with. But what did he propose? In fact, nothing, except that he wrote a few letters to the Minister for Foreign Affairs of Belgium and

gouvernent en fait le pays à l'heure actuelle ne repose sur aucune stipulation de la Loi fondamentale. Il s'agit donc d'une institution illégale.

44. Ainsi donc ce qui figure dans les documents officiels du Secrétaire général est en contradiction avec ce qu'il nous dit aujourd'hui. De deux choses l'une: ou vous avez modifié votre point de vue — le point de vue que vous nous avez exposé dans vos rapports — ou vous considérez que ce qui a été écrit n'est pas correct. Dans tous les cas, les explications qui nous ont été données par le Secrétaire général indiquent en fait qu'il ne veut pas exécuter les instructions qui lui ont été données par le Conseil de sécurité.

45. Le Secrétaire général nous a dit ici — il a abordé ce point — qu'il avait proposé en son temps de désarmer certaines unités mais que son initiative n'aurait pas été soutenue à ce moment-là au Conseil de sécurité. Cependant, M. Hammarskjold, lorsque vous avez soumis cette proposition, vous avez en fait proposé de désarmer des unités de l'armée nationale congolaise qui se trouvaient sous le commandement du gouvernement légitime du Congo. Aujourd'hui, lorsqu'on vous propose de désarmer non pas une armée légitime mais des unités illégitimes se trouvant sous le commandement d'autorités illégitimes, vous nous dites que c'est impossible. En faveur de qui agissez-vous donc? Vous prenez position en faveur de ce qui est le plus avantageux pour les dirigeants actuels du Congo et ceux qui se cachent derrière eux: et derrière Kasa-Vubu et Mobutu, il y a la Belgique, les Etats-Unis et d'autres Etats qui soutiennent en ce moment le régime Kasa-Vubu-Mobutu. Dites-le donc franchement, ouvertement. Vous ne voulez pas être en contradiction avec la position défendue par le Gouvernement des Etats-Unis et ceux qui l'aident.

46. Ensuite, vous êtes intervenu le 10 décembre et vous avez déclaré que la proposition tendant à ce que le Secrétaire général use de son influence pour convoquer le Parlement n'était pas tout à fait claire du point de vue de la légalité. Qu'est-ce donc qui n'est pas clair? Il nous semble que le Parlement est légal, personne ne conteste qu'il s'agisse du pouvoir légal. Dans le rapport de M. Dayal, on dit que le Parlement est une des bases sur lesquelles doit être établi le pouvoir légitime et le gouvernement légitime au Congo. Pourquoi donc considérez-vous que la convocation du Parlement n'est pas une affaire entièrement claire du point de vue légal? Tout simplement parce que M. Kasa-Vubu et M. Mobutu ne veulent pas que le Parlement soit convoqué. Pour vous, cela suffit, parce que Kasa-Vubu et Mobutu sont soutenus par les Etats-Unis et les autres puissances occidentales. C'est là le fond de l'affaire. Mais est-ce là remplir le mandat du Conseil de sécurité? Non, c'est au contraire l'enfreindre, puisque le Conseil vous avait chargé de soutenir et d'aider le gouvernement légitime du Congo. Au lieu de cela, vous aidez ceux qui, à l'heure actuelle, ont mis ce gouvernement légal en prison et ont dissous le Parlement. Voilà toute l'affaire.

47. Vous avez également mentionné les Belges qui, à l'heure actuelle, agissent sous le pavillon de différents organismes techniques, comme conseillers, etc. Vous avez, je crois, pris une position un peu plus nette à cet égard en déclarant qu'il fallait, sous une forme ou une autre, éliminer cet élément. Mais qu'avez-vous proposé à cette fin? Vous n'avez rien fait de plus qu'écrire quelques lettres au Ministre

received a number of replies in which the Belgian Government simply rejected all his claims. Since then he has not proposed anything or done anything. On the contrary, Belgian officials of the colonial administration are gradually returning and taking over all administrative posts; essentially, the colonial régime is returning to the Congo.

belge des affaires étrangères, et vous avez reçu quelques réponses, dans lesquelles le Gouvernement belge écartait tout simplement toutes vos prétentions à ce sujet. Ensuite, vous ne nous avez plus rien proposé; vous ne faites plus rien. Au contraire, peu à peu, les fonctionnaires de l'administration coloniale belge reviennent au Congo pour y occuper toutes les fonctions administratives. On assiste ainsi en fait à un retour d'une administration coloniale au Congo.

48. Accordingly, it is not at all a question of the Secretary-General's rights or of the mandate he has been given: of its being too narrow, of his having to be given additional powers, and so on. It is a question of how those powers and that mandate are to be used and of the line of action to be taken. It can be said quite bluntly that the Secretary-General uses two yardsticks in this matter: one for the Belgians and their allies and henchmen, and another for the lawful Government, the Parliament and the patriotic national officials. He has closed the airfields to the Central Government and deprived it of its radio link, but Mobutu's men, who are attacking the United Nations troops, he does not touch; only today he told us that when his representative protests to them the Mobutu authorities simply spit and say: we shall do as we please. In other words, he has closed the airfields there to the Central Government and now the Mobutu units have closed the airfields to the United Nations. That is the difference.

48. Dans ces conditions, la question n'est pas de savoir quels sont les droits du Secrétaire général et quel est son mandat. On nous dit que son mandat actuel n'est pas suffisamment étendu, qu'il faut lui accorder des pouvoirs complémentaires. Il s'agit de voir comment ce mandat et ces droits sont utilisés et décider dans quelle direction il faut agir. On peut dire en toute certitude que, sur ce point, le Secrétaire général a deux poids et deux mesures: d'une part à l'égard des Belges, de leurs alliés et de leurs créatures, et d'autre part à l'égard du Gouvernement, du Parlement et des cadres patriotiques du Congo. D'un côté, on a refusé à ce gouvernement légitime l'accès des aéroports; on l'a privé de communications; on lui a interdit l'usage de la radio. Mais quand, d'un autre côté, Mobutu attaque les troupes des Nations Unies, vous ne bougez pas, et c'est aujourd'hui seulement que le Secrétaire général nous apprend que, recevant les protestations de son représentant, les autorités de Mobutu s'en moquent et répondent: nous ferons comme nous voudrons! Ainsi, vous avez fermé les aéroports aux autorités légitimes; par contre, ce sont les bandes de Mobutu qui ferment les aéroports aux troupes des Nations Unies. Toute la différence est là.

49. But that is the result of his policy, of his carrying out, wrongly and wholly in conflict with the interests of the matter and the mandate he was given, of the Security Council's instructions. That is why we can neither approve the Secretary-General's past activities in the Congo nor expand his powers. We can at this stage give him only strictly defined and limited instructions, to correct the distortions of former Security Council decisions that have been permitted; and first and foremost to liberate Prime Minister Lumumba and the other national leaders and to ensure conditions for the convening of Parliament and the restoration of the lawful Government. The United Nations command should be instructed to disarm Mobutu's gangs, because they are not a lawful organization but a private army subsidized from foreign sources.

49. Eh bien cela, c'est le résultat de votre politique, le résultat de votre façon injuste d'appliquer votre mandat, laquelle est absolument contraire et aux intérêts de la cause et aux instructions que le Conseil de sécurité vous avait données. C'est pourquoi nous ne pouvons ni approuver l'activité passée du Secrétaire général au Congo ni étendre ses pouvoirs. Pour l'instant nous ne pouvons que donner des instructions limitées et très précises afin de rectifier les erreurs commises dans la mise en œuvre des décisions antérieures du Conseil de sécurité. Avant tout, nous devons donner pour mission de libérer Lumumba et autres dirigeants nationaux congolais, et de réaliser les conditions nécessaires à la convocation du Parlement et à la restauration du gouvernement légitime. Le Commandement des Nations Unies doit par conséquent recevoir mission de désarmer les bandes de Mobutu, car elles ne sont pas une organisation légitime mais une armée privée subventionnée par des sources étrangères.

50. Thus, the over-all result of the Secretary-General's activities in the Congo is failure and non-performance of the basic assignments given him by the Security Council. If we take the most important elements in those assignments we shall see what the results have been. One task was to remove all Belgian troops and colonialists: in fact, we see the return of the Belgian colonialists. Although officially there would seem to be no troops there, military advisers to the army and the gendarmerie have appeared everywhere. A second task was to assist the Central Government of the Congo in restoring order and in protecting the interests of the Congo, from the stand-point of strengthening its independence and territorial

50. Ainsi, le bilan général de l'activité du Secrétaire général au Congo se solde par un échec complet: les instructions du Conseil de sécurité n'ont pas été exécutées. Si l'on examine les aspects principaux des tâches assignées, on voit quel est le résultat. Alors que le mandat prévoyait l'expulsion des colonisateurs et des troupes belges, en fait les colonisateurs belges reviennent au Congo. Bien qu'officiellement il n'y ait pas de troupes, on voit reparafraître partout des conseillers militaires, de la gendarmerie. La deuxième tâche assignée était d'aider le gouvernement central du Congo à assurer l'ordre public et à défendre les intérêts du pays en renforçant son indépendance et son intégrité territoriale. Or, quel

integrity. What has been the result? Instead of being given assistance, the government has been put in gaol, along with the Prime Minister. Instead of having its unity safeguarded, the country is gradually being split into fragments. A third task assigned by the Security Council was to ensure law and order. Instead, we have lawlessness and chaos.

51. Lastly, and this I think is a fact of great political importance, the troops that were sent to the Congo pursuant to the Security Council's decision are leaving. This is of great political significance. It indicates the utter failure to carry out the assignments given to the Secretary-General and the United Nations Command. This is something that cannot be shrugged off with remarks that some minor disorders occurred in the Congo. The Governments of a number of Asian and African countries have decided to withdraw their troops in order not to disgrace themselves there in the eyes of the world, in order not to sully their fair name by the actions that are in fact being imposed upon them by the United Nations command and the Secretary-General. This is a great political set-back for the whole United Nations and for those who have been in charge of the entire operation in the Congo and have jeopardized the whole prestige of the United Nations.

52. To sum up generally, then, on fundamental issues Mr. Hammarskjold—I trust he will not take offence at this—is basically on the side of the Belgians and their henchmen and is against the people and lawful Government of the Congo. This is an objective fact that cannot be refuted.

53. The Soviet draft resolution [S/4579] provides a way out that can lead to a solution, if only a minimal one, to the adoption of minimal measures to correct the existing situation. We know, however, that a resolution has been submitted by four Powers [S/4578]. We have already given a general account of that resolution and have shown that it cannot solve a single one of the serious problems raised by the realities of life in the Congo. But we should like to hope that its sponsors will endeavour to revise it and we wish to submit some amendments to it [S/4597]. With your permission I shall read them out to the Council.

"(1) In the second preambular paragraph, replace the words following 'Deeply concerned' by: 'at the deterioration in the situation in the Republic of the Congo and at the fact that the decisions of the Security Council on the question of the Congo are not being carried out, that the sovereign rights of the Congolese people continue to be violated and that the country's territorial integrity and independence are being undermined by Belgium and other colonial Powers'.

"(2) Insert the following new text as the third paragraph of the preamble:

"'Noting that, as a result of the premeditated and systematic destruction of the democratic foundations of the State Government of the Republic of the Congo by Mobutu's armed bands, which are financed and supplied by foreign Powers, the functioning of the lawful Central Government and Parliament of the Republic has been paralysed and Prime Minister

est le résultat? Au lieu d'une aide au gouvernement nous voyons que ce gouvernement — Premier Ministre compris — a été jeté en prison. Au lieu de l'unité du pays, on voit celui-ci se désagréger peu à peu. La troisième tâche était le rétablissement de la légalité et de l'ordre public; mais au lieu de cela, règnent l'illégalité et le chaos.

51. Enfin, il y a, je crois, un fait très important politiquement: c'est que les troupes envoyées là-bas sur décision du Conseil de sécurité sont en train de quitter le Congo. C'est là un fait d'une importance politique immense. C'est la preuve d'un échec complet de la mise en œuvre des décisions du Conseil que le Secrétaire général et le commandement militaire de l'ONU avaient pour mission d'exécuter. On ne saurait en être quitte en prétendant simplement qu'il y a eu des désordres sans importance. Plusieurs gouvernements d'Asie et d'Afrique ont décidé le retrait de leurs contingents. S'ils l'ont fait, c'est afin de ne pas se couvrir de honte devant le monde entier, afin de ne pas entacher leur réputation en raison des activités qui leur sont imposées par le Commandement des Nations Unies et par le Secrétaire général. C'est là une défaite politique énorme pour l'ONU et pour ceux qui ont dirigé toute l'opération au Congo et ont contribué à mettre en danger le prestige de notre organisation.

52. Si l'on dresse le bilan général, on verra que sur tous les points importants, M. Hammarskjold — que je prie de ne pas s'offenser de mes paroles — a pris au fond le parti des Belges contre le gouvernement légitime du Congo et contre le peuple congolais. C'est là un fait absolument irréfutable.

53. Le projet de résolution de l'Union soviétique [S/4579] fournit un moyen de trouver une solution minimum, de prendre les mesures minimums pour redresser la situation actuelle. Nous savons toutefois qu'un autre projet de résolution a été présenté en commun par quatre puissances [S/4578]. Nous avons déjà procédé à une estimation d'ensemble de ce projet et montré qu'il ne saurait résoudre aucune des questions essentielles qui se posent au Congo du fait des événements. Nous voulons espérer que les auteurs de ce texte accepteront de le corriger et, à cette fin, nous avons rédigé un certain nombre d'amendements [S/4597] dont je voudrais me permettre de vous donner lecture.

"1) Remplacer le deuxième considérant du préambule, après les mots "de voir", par le texte suivant: "...que la situation dans la République du Congo s'aggrave et que les décisions du Conseil de sécurité relatives à la question du Congo ne sont pas exécutées, que les droits souverains du peuple congolais continuent d'être foulés aux pieds, que l'intégrité territoriale et l'indépendance du pays sont sapées par la Belgique et par les autres puissances coloniales".

"2) Insérer dans le préambule un troisième considérant ainsi conçu:

"Constatant que, par suite de la destruction pré-méditée et systématique des fondements démocratiques du Gouvernement de la République du Congo par les bandes armées de Mobutu, financées et équipées par des puissances étrangères, l'activité du gouvernement central légitime et du Parlement de la République du Congo est paralysée, tandis que

Patrice Lumumba and a number of leading members of Parliament and members of the Government have been unlawfully deprived of their liberty and are being subjected to other forms of violence'.

"The third preambular paragraph will accordingly become preambular paragraph 4.

"(3) In operative paragraph 1, replace the words following 'United Nations and' by: 'requests that the Command of the troops, sent to the Congo in accordance with the Security Council's decision, shall take energetic action to ensure the immediate cessation of the criminal violation of law and order in the country by Mobutu's armed bands'.

"(4) In view of the proposed amendments to the first operative paragraph, delete operative paragraph 2.

"(5) Lastly, replace the third operative paragraph, now operative paragraph 2, by the following:

"Requests that the Command of the armed forces, sent to the Congo in accordance with the Security Council's decision, shall take immediate steps to disarm and disperse Mobutu's bands, thereby creating the essential conditions for the restoration of law and order in the country'."

54. These amendments to the four-Power resolution introduce serious changes in its nature but are such measures as will really alter the existing situation and create the conditions for the restoration of law and order in the Congo and of the activities of the lawful organs of authority, the Parliament and the Government.

55. The PRESIDENT (translated from Russian): I call on the Secretary-General.

56. The SECRETARY-GENERAL: In my statement to the Council on 7 December I said:

"Withdraw the United Nations Force and, it is my fear, everything would crumble, short of a substitute being created for the Force from the outside, thus putting us back from denationalized multilateral assistance to bilateral assistance with all that this means." [913th meeting, para. 57.]

I stated as my opinion that, therefore, the imperative international reasons for the United Nations operation remained valid.

57. In the light of later developments I feel that there is reason to elaborate on what I then said. The evaluation that follows has the full support of Mr. Dayal and his senior colleagues in the Congo.

58. If the United Nations operations were, for whatever reason, to be forced out of the Congo, I am convinced that the consequence would be immediate civil war, degenerating into tribal conflicts fought in the most uninhibited manner. And such a situation could last for years. It would also mean the complete disintegration of whatever fabric of national unity still

le Premier Ministre, M. Patrice Lumumba, et plusieurs personnalités dirigeantes du Parlement, ainsi que plusieurs membres du gouvernement sont illégalement privés de leur liberté et soumis à d'autres actes de violence."

"Le troisième considérant deviendra le quatrième considérant.

"3) Dans le paragraphe 1 du dispositif, après les mots "Organisation des Nations Unies et", remplacer le texte actuel par: "requiert le commandement des troupes envoyées au Congo en vertu de la décision du Conseil de sécurité de prendre des mesures énergiques pour mettre fin immédiatement aux violations criminelles de la légalité et de l'ordre que les bandes armées de Mobutu commettent dans le pays".

"4) Etant donné les modifications proposées au paragraphe 1 du dispositif, supprimer le paragraphe 2.

"5) Remplacer le paragraphe 2 (ancien paragraphe 3) par le texte suivant:

"Requiert le commandement des forces armées envoyées au Congo en vertu de la décision du Conseil de sécurité de prendre immédiatement des mesures pour désarmer et licencier les bandes de Mobutu et pour assurer ainsi les conditions élémentaires du rétablissement de l'ordre et de la légalité dans le pays."

54. Ces amendements au projet de résolution des quatre puissances apportent des modifications sérieuses au caractère de la résolution, mais ils constituent les mesures qui peuvent réellement modifier la situation existante et créer les conditions nécessaires pour restaurer la légalité et l'ordre public au Congo et permettre aux organes légitimes — Parlement et gouvernement — de fonctionner.

55. En qualité de PRESIDENT, je donne la parole au Secrétaire général.

56. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Dans ma déclaration du 7 décembre au Conseil de sécurité, j'ai dit notamment:

"Que l'on retire la Force des Nations Unies, et, je le crains, tout s'écroulera, à moins que, de l'extérieur, quelque chose ne vienne remplacer la Force des Nations Unies, nous ramenant ainsi, de l'assistance multilatérale dénationalisée, à l'assistance bilatérale avec tout ce que cela signifie." [913ème séance, par. 57.]

J'ai déclaré, et c'était mon opinion, que les raisons d'ordre international qui motivaient impérativement l'opération restaient en conséquence valables.

57. A la lumière des événements qui se sont déroulés ensuite, j'estime qu'il peut être utile d'exposer avec plus de détails ce que je disais alors. Le tableau que je vais faire est entièrement confirmé par M. Dayal et par les hauts fonctionnaires des Nations Unies au Congo.

58. Si, pour une raison quelconque, on devait renoncer aux opérations des Nations Unies au Congo, je suis persuadé qu'il en résulterait aussitôt une guerre civile qui dégénérerait en conflits acharnés entre tribus et cette situation pourrait durer des années. Elle aboutirait naturellement à la désintégration complète des éléments d'unité nationale qui peuvent encore

remains, as it can be foreseen that the country would be disrupted into fragments. Of course, the economic life of the country in such circumstances would be totally paralysed. I believe it can be safely anticipated that the outside world would not stand aside in such a situation, but that assistance of a military nature, in one guise or another, would be forthcoming for the different factions. If and when that were to happen, the world would be facing a confused Spanish war situation, with fighting going on all over the prostrate body of the Congo and pursued for nebulous and conflicting aims. Could such a situation be contained? And if not contained, how would it influence peace and war in the world? I need not elaborate on this point as I am sure that nobody doubts what perspectives would be opened.

59. These, gentlemen, are the stakes: These are the stakes for the people of the Congo, and for other nations—in Africa or outside, contributing to the Force or not. These are the stakes for the United Nations and what it represents.

60. In these circumstances it seems obvious that the United Nations operation must continue. It is, however, necessary to consider under what circumstances it can continue. It cannot continue if it is being pushed around by various leaders and factions in the Congo, able to activate, against the United Nations, this or that member country, or group of member countries, willing, for whatever reason, to keep the operation under a fire of criticism and suspicion. It cannot continue if it is enfeebled from within by divisions, or by withdrawals, or by a lack of financial and material support, depriving it of its weight as a serious and authoritative factor in the local situation. Were any of these possible, or indeed threatening, situations to develop, the United Nations would find itself in an untenable position: it would, on the one side, be forced to remain in operation in the Congo, with the sense of responsibility which must guide the actions of the Organization, while on the other hand, it would be reduced to a situation of emasculated passivity. The Organization might still stop complete chaos from developing in the Congo but it might itself quickly get corroded, saddled as it would be with grave responsibilities, while powerless to act beyond the insufficient capabilities open to it in view of the actions of its own member nations.

61. From some speeches in the Council a listener might have been tempted to draw the conclusion that he was attending a lawsuit against the Organization by its own members, with the Secretary-General and his collaborators in the dock. Thus, strong statements have been made regarding the responsibility of the Secretariat—as well as that, of course, of the Belgians and other foreign Powers alleged to be supporting them. But few words have been heard about the responsibility of those major organs of the United Nations which have formulated the mandate and which, if the interpretation of the mandate now put forward by the critics were correct, would at least have had the responsibility to state it explicitly—not to speak about their obvious responsibility, in such circumstances, to provide the executive organs with the means by which such a broader mandate could be handled.

subsister, car il est facile de prévoir que le pays se morcellerait en plusieurs fragments. Dans ces conditions, la vie économique du pays serait totalement paralysée. Je crois que l'on peut prévoir avec certitude que le monde extérieur ne resterait pas indifférent et que, bien au contraire, les diverses factions se hâteraient d'envoyer de l'assistance militaire sous une forme ou une autre. Au cas où cela se produirait, le monde se trouverait plongé dans une situation confuse du genre de celle de la guerre d'Espagne; on se battrait partout sur le territoire dévasté du Congo, à des fins nébuleuses et contradictoires. Peut-on empêcher cela? Et si on ne l'empêche pas, quelle en sera l'influence sur la paix et la guerre dans le monde? Inutile d'insister sur ce point, car je suis certain que personne ne se fait d'illusions sur les perspectives qui s'offriraient à nous.

59. Tel est l'enjeu pour la population du Congo et pour les autres nations d'Afrique ou d'ailleurs, qu'elles contribuent ou non à la Force des Nations Unies. Tel est aussi l'enjeu pour l'Organisation des Nations Unies et ce qu'elle représente.

60. Dans ces conditions, il semble évident que l'opération des Nations Unies doit se poursuivre. Cependant, il faut se demander dans quelles conditions elle peut continuer. Elle ne peut pas continuer si nous devons être harcelés par les divers dirigeants et factions du Congo, qui pourraient aussi dresser contre les Nations Unies tel ou tel pays membre ou groupe de pays membres désireux, pour une raison quelconque, d'accabler l'opération de critiques et de suspicions. Elle ne peut pas continuer si elle est affaiblie de l'intérieur, par des divisions, des retraits, ou par un manque de soutien matériel et financier qui la priveraient de son influence sur la situation locale, en tant qu'élément sérieux et capable d'agir avec autorité. Si l'une de ces situations possibles ou même menaçantes venait à se réaliser, les Nations Unies se trouveraient dans une position intenable; d'une part, l'Organisation serait contrainte de poursuivre ses opérations au Congo, avec le sens de la responsabilité qui doit inspirer ses actes mais d'autre part, elle serait réduite à un rôle passif et impuissant. Elle pourrait encore empêcher le chaos complet de s'établir au Congo, mais au risque d'être elle-même rapidement corrodée, en assumant de telles responsabilités sans pouvoir agir au-delà des possibilités insuffisantes qui lui seraient laissées par suite du comportement de ses propres membres.

61. D'après certains discours prononcés aux séances de ce conseil, un auditeur aurait pu croire qu'il assistait à un procès intenté à l'Organisation par ses propres Membres avec le Secrétaire général et ses collaborateurs au banc des accusés. C'est ainsi que des déclarations violentes ont été formulées au sujet de la responsabilité du Secrétariat et, naturellement, des Belges et des autres puissances étrangères qui sont censées les appuyer. Mais on n'a pas dit grand-chose de la responsabilité des organes principaux des Nations Unies qui ont formulé le mandat du Secrétaire général et qui, si l'interprétation de ce mandat, telle qu'elle se dégage des critiques, est exacte, avaient au moins le devoir de le formuler avec précision — sans parler de l'obligation évidente dans laquelle ils se trouvaient, dans ce cas, de donner aux organes exécutifs les moyens d'appliquer un mandat plus étendu.

62. Nor have we, from the same quarters, heard anything about any responsibility for the political leaders in the Congo. On the contrary, when I referred to their responsibility, the comments were that this showed a colonialist attitude. May I ask: who shows respect for a political leader, the one who, like I did, counts on his ability and therefore on his responsibility—in a critical sense or not—or the one who, like my critics in this context, seems to regard the leader as outside any consideration of responsibility?

63. This would be unimportant if it were not for the desperate need for an unemotional, unpolitical, clear-headed analysis of the sickness from which the Congo is suffering; short of such an analysis, how can this body hope to find a remedy? Certainly, the sickness is not cured by even the most eloquent descriptions of this or that symptom, neglecting to take all the factors into account, neglecting also to analyse the sequel of cause and effect and, therefore, never reaching a balanced consideration of remedies.

64. Before indicating in what direction I personally see need for action, I would like to mention a few facts which merit attention.

65. First of all, the economic situation remains desperate. It may be that, as a spokesman of Belgium said on a television interview the other day, Belgium left the Congo "a portfolio of \$750 million". However, to the best of my knowledge those means are not, at present, available to the Congo. Instead the Treasury remains depleted so that the United Nations has had to try to meet the most desperate budgetary needs, to the extent that this was possible for political reasons, and the question can legitimately be asked, from where are the salaries for the Commissariat and their advisers and the troops financed, the United Nations not being in the picture in a way which provides an explanation.

66. Two months passed before the so-called "coup d'état", with the then functioning Central Government under Mr. Lumumba carrying the responsibility. What was done? Was there any improvement? Were, for example, the unemployed cared for? The negative replies are known to all. Since then, another three months have passed, and the questions can be repeated—on the whole with the same replies. Today we are facing a situation where, for example, between 250,000 and 300,000 people are actually starving in the South Kasai, with an estimated 200 people dying daily from sheer starvation. This is an extreme case, but it is significant and it does show that there may be greater problems from the point of view of human rights than those which get the greatest publicity. However, these various problems are not unrelated. Responsibility is not a question of political terminology or rhetoric. It is a question of fact and if the facts are not seen now they will remain on record all the same.

67. The question for the United Nations in this latter context is a simple one. Is it less important to bring help to a quarter of a million people starving, than

62. Nous n'avons rien entendu non plus de ces mêmes milieux sur la responsabilité des dirigeants politiques du Congo. Au contraire, lorsque j'ai parlé de leur responsabilité, on m'a répondu que cela démontrait une attitude colonialiste. Permettez-moi de poser une question. Qui donc fait preuve de respect envers un dirigeant politique: celui qui, comme je l'ai fait, compte sur ses compétences et par suite sur sa responsabilité — dans un sens critique ou non — ou celui qui, comme ceux qui m'adressent des reproches à ce propos, semble considérer le dirigeant comme dégagé de tout devoir et de toute responsabilité?

63. Cela n'aurait pas d'importance, s'il n'était pas si désespérément urgent d'analyser calmement, lucidément et sans parti pris politique la maladie dont souffre le Congo; comment le Conseil peut-il espérer trouver le remède s'il se refuse à analyser la maladie? De toute évidence, celle-ci n'est pas guérie par les descriptions les plus éloquentes de tel ou tel symptôme, si l'on néglige de prendre en considération tous les facteurs, si l'on néglige aussi d'analyser l'enchaînement des causes et des effets, et si, par conséquent, on ne parvient jamais à choisir les remèdes qui assurerait un traitement équilibré.

64. Avant d'indiquer dans quelle direction je crois nécessaire d'agir, je voudrais pour ma part mentionner certains faits qui méritent de retenir l'attention.

65. Tout d'abord, la situation économique est encore désespérée. Il est possible, comme le disait l'autre jour un porte-parole des Belges dans une interview télévisée, que la Belgique ait laissé au Congo "un portefeuille de 750 millions de dollars". Mais, autant que je le sache, des moyens financiers de cette importance ne sont pas disponibles au Congo. Le Trésor demeure vide; l'Organisation des Nations Unies a dû essayer pour l'instant de faire face aux besoins financiers les plus criants, dans la mesure où c'était possible pour des raisons politiques et l'on peut légitimement se demander comment sont payés les traitements du Commissariat, des conseillers et des troupes, les Nations Unies ne jouant pas à cet égard le rôle qui permettrait d'expliquer la chose.

66. Avant le présumé coup d'Etat, deux mois se sont écoulés, sous l'autorité du gouvernement central dirigé alors par M. Lumumba. Qu'a-t-on fait? La situation s'est-elle améliorée? S'est-on par exemple occupé des chômeurs? Les réponses sont négatives et vous les connaissez tous. Trois mois encore se sont écoulés depuis lors; on peut poser les mêmes questions — et obtenir à peu près les mêmes réponses. Nous nous trouvons aujourd'hui dans une situation où, par exemple, dans le Sud-Kasai, 250.000 à 300.000 personnes sont en proie à la famine, une vraie famine qui fait périr d'épuisement 200 personnes par jour. C'est là un cas extrême, mais il est significatif; il montre qu'au point de vue des droits de l'homme, il y a peut-être des problèmes plus graves que ceux pour lesquels on fait le plus de publicité. Toutefois, ces divers problèmes ne sont pas étrangers les uns aux autres. La responsabilité n'est pas une question de terminologie politique ou de rhétorique; c'est une question de fait et si l'on refuse maintenant de voir les faits, ils n'en restent pas moins inscrits dans l'histoire.

67. La question qui se pose à l'ONU à ce propos est simple. Est-il moins important de venir en aide à un quart de million de personnes en train de mourir

to find what the proper constitutional framework for such consultation would be, as would formally entitle the United Nations to that action? Yet, I know that if we take such action—as we should and will—we may come to be accused of supporting this or that faction, or of acting outside a mandate requesting consultation with a non-functioning Central Government. In parenthesis I wish to inform the Council that I have requested a full report on the situation in Kasai to which I have just referred, and that this report will be circulated to the Members of the Organization for their urgent consideration.

68. A second point I wish to mention is this one. In two "démarches" dated 8 October, but completed only some few days later, I approached the Government of Belgium and Mr. Tshombé personally. In my communications which have been circulated to the Members of the United Nations [S/4557, part B, sections 1, 2, 4 and 5] I gave my interpretation of operative paragraph 5 (a) in the General Assembly resolution of 20 September [1474 (ES-IV)]. On the basis of that paragraph, I pressed for the elimination of the Belgian political element in Katanga and for a switch-over from the bilateral assistance from Belgium, which had been requested by the authorities of Katanga and by various others claiming to be speaking for the Congo, to assistance within the framework of the United Nations operation. My stand was met from the Belgian side with the most emphatic criticism. However, I am certain of the correctness of my interpretation of the intentions of the General Assembly, and back of the General Assembly, the Security Council. But so far my "démarches" have received no formal support from any one of those two organs. Admittedly, I have not asked for such support but the lack of it should be noted and on record when criticism is voiced against my policy in relation to Belgium.

69. The comments voiced have run along other lines. It is said that our "démarches" have been only formal or that we have not gone far enough, or, as the representative of the Soviet Union said tonight, have not been followed up. In this context—beyond reminding you of the fact that no support has been forthcoming for my interpretation of the General Assembly decision—I would like to draw your attention to what I said in the Fifth Committee.<sup>1/</sup> Unless the United Nations disposes of the necessary funds, how can the United Nations insist on withdrawal of technicians provided on a bilateral basis to meet essential needs, and to claim that either those technicians should be employed under the United Nations flag or that the United Nations should in other forms provide the necessary assistance? If multilateral assistance cannot be provided, it is difficult to go to a country and request, for this or that political reason, that they should not ask for, or receive, bilateral assistance which is badly needed—and offered. Therefore, regarding the question of the Belgian return, I have to remind you, both of my stand as made clear two months ago, and of the fact that neither formally nor

de faim, que de définir le cadre constitutionnel approprié dans lequel l'Organisation des Nations Unies pourrait être autorisée officiellement à entreprendre cette action? Cependant, je sais que si nous engageons cette action, comme nous le devons et comme nous le ferons, on nous accusera peut-être de soutenir telle ou telle faction ou d'outrepasser un mandat exigeant des consultations avec le gouvernement central — qui d'ailleurs ne fonctionne pas. A ce propos je désire faire savoir au Conseil que j'ai demandé un rapport complet sur la situation dans le Kasai dont je viens de parler et que ce rapport sera distribué aux Membres de l'Organisation, afin qu'ils l'examinent immédiatement.

68. Voici maintenant le deuxième point dont je voudrais parler. Au cours de deux démarches entreprises le 8 octobre, mais qui n'ont pu être achevées que quelques jours plus tard, j'ai pris contact personnellement avec le Gouvernement belge et avec M. Tshombé. Dans les communications que j'ai fait distribuer aux Membres de l'Organisation des Nations Unies [S/4557, part. B, sect. 1, 2, 4 et 5] je donnais mon interprétation du paragraphe 5, alinéa a, du dispositif de la résolution 1474 (ES-IV) de l'Assemblée générale, en date du 20 septembre. Sur la base de ce paragraphe, j'ai insisté pour que les éléments politiques belges qui se trouvent au Katanga soient éliminés, et pour que l'assistance bilatérale de la Belgique réclamée par les autorités du Katanga et par d'autres personnes prétendant parler au nom du Congo, soit remplacée par une assistance multilatérale dans le cadre de l'opération des Nations Unies. Mon attitude a suscité du côté belge de violentes critiques. Je suis pourtant certain d'avoir bien interprété les intentions de l'Assemblée générale, et derrière elle, du Conseil de sécurité. Mais, jusqu'à présent, je n'ai reçu pour ces démarches aucun appui formel de l'un ou l'autre de ces deux organes. Il est vrai que je n'ai pas demandé cet appui, mais quand on critique mon attitude à l'égard de la Belgique il ne faut pas oublier qu'il m'a fait défaut.

69. Les commentaires ont porté sur d'autres aspects de la question. On dit que nos démarches ont été faites pour la forme, qu'elles n'ont pas été poussées assez loin ou, comme le disait ce soir le représentant de l'Union soviétique, qu'elles n'ont pas été poursuivies jusqu'au résultat. A ce propos — et indépendamment du fait que je n'ai reçu aucun appui pour mon interprétation de la décision de l'Assemblée générale — je voudrais vous rappeler ce que j'ai dit à la Cinquième Commission<sup>1/</sup>. A moins de disposer des fonds nécessaires, comment les Nations Unies peuvent-elles insister pour que l'on renvoie les techniciens qui ont été fournis au titre de l'assistance bilatérale pour faire face aux besoins essentiels du pays? Comment pourrait-on exiger que ces techniciens soient employés au service de l'ONU ou que cette dernière fournisse sous d'autres formes l'assistance indispensable? Si nous ne pouvons fournir une assistance multilatérale, il nous est difficile d'aller dire à un pays, que, pour telle ou telle raison politique, il ne devrait pas demander ni recevoir une assistance bilatérale dont il a le plus grand besoin et qui lui est offerte. C'est pourquoi, au sujet du

<sup>1/</sup> Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Fifth Committee, 796th meeting.

<sup>1/</sup> Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Cinquième Commission, 796ème séance.

economically has that stand so far received any support from within the Organization.

70. Members will recall that Belgium has transmitted a "note verbale" [S/4585] with comments on the second progress report of the Secretary-General's Special Representative in the Congo. I have already said concerning this document that I have no factual confirmed information, of relevance to this debate, to add to the Dayal report. Obviously, the Secretary-General is not in a position where he is entitled to express guesses or fears and—as Mr. Krishna Menon pointed out [917th meeting]—we neither do nor could maintain an intelligence service. I may, however, be permitted to express my hope that the Belgians show the first and most essential quality of friendship; that in their actions they put the interests of the Congo before their own interests, and also that they realize that a people, like an individual, has problems into which especially a friend knows that he should not permit himself to intrude.

71. At the end of the Belgian Government's observations it is said:

"In a spirit of mutual understanding, the Belgian Government also proposed to the Secretary-General, in its note of 28 October [S/4557, part B, sect. 3], that a special envoy should be sent to New York to clear up any misunderstandings between the Secretary-General and the Belgian Government. That offer still stands." [S/4585, para. 42.]

That offer still stands and it has not, as rumoured, been rejected, but I have said that I want to know on what assumptions such contact could come about. It seems to me that, if it is on the assumption warranted by statements of the Belgian Government, to the effect that the Belgians returning do so on the basis of individual arrangements, outside the responsibility of the Belgian Government, the question raised by the Belgian return should be discussed between United Nations representatives and Congolese authorities, not with the Belgian Government. On the other hand, if, directly or indirectly, the Belgian Government recognizes responsibility for this return, I have set out what I understand to be the line of principle established by the United Nations on these questions. As already recalled, my interpretation has been rejected by the Belgian Government. As, obviously, I cannot discuss on any basis other than the one laid down by the General Assembly and the Security Council, interpreted to the best of my understanding of the intentions, it is difficult to see, also on this assumption, how in those circumstances the suggested contact could be useful.

72. Another point. Without reopening the legal discussion, I have to make a few observations regarding the stand of the General Assembly and the Security Council on the basis on which this operation functions.

73. In interventions in the course of this debate in the Council, I have pointed out that the Council has never explicitly referred to the Charter Article on the basis of which it took action in the Congo. In particular, it is significant that the Council did not invoke Articles 41 and 42 of Chapter VII, which

retour des Belges, je dois vous rappeler à la fois mon attitude telle que je l'ai exposée il y a deux mois, et le fait que, jusqu'à présent, cette attitude n'a reçu de l'Organisation aucun appui, formel ou économique.

70. On se souviendra que la Belgique a communiqué une note verbale [S/4585] contenant des observations sur le deuxième rapport d'activité du représentant spécial du Secrétaire général au Congo. J'ai déjà dit à propos de ce document que je n'ai à ajouter au rapport Dayal aucune information de fait, qui soit confirmée. Il est bien évident que le Secrétaire général n'est pas là pour formuler des conjectures ou exprimer des craintes, et — comme l'a fait observer M. Krishna Menon [917ème séance] — nous n'entretenons pas, et ne pouvons entretenir de services de renseignements. On me permettra toutefois d'exprimer l'espoir que les Belges feront preuve de la plus belle qualité de l'amitié, de la plus essentielle, c'est-à-dire qu'ils feront passer les intérêts du Congo avant leurs propres intérêts, et comprendront qu'un peuple, comme un individu, a ses problèmes dans lesquels un ami sait qu'il ne doit pas s'immiscer.

71. A la fin des observations du Gouvernement belge, on lit:

"Dans un esprit de compréhension réciproque, le Gouvernement belge a aussi proposé au Secrétaire général, dans sa note du 28 octobre [S/4557, part. B, sect. 3], l'envoi d'un envoyé spécial à New York en vue de dissiper les malentendus qui ont pu s'élever entre le Secrétaire général et le Gouvernement belge. Cette proposition est toujours valable." [S/4585, par. 42.]

L'offre est encore valable; contrairement à certaines rumeurs, elle n'a pas été rejetée; mais j'ai dit que je voulais savoir sur quelles présomptions ce contact pouvait être établi. Il me semble que si c'est sur l'hypothèse, confirmée par les déclarations du Gouvernement belge, que les Belges qui retournent au Congo le font à la suite d'arrangements individuels dont ledit gouvernement n'est pas responsable, la question posée par le retour des Belges devrait être discutée entre les représentants des Nations Unies et les autorités congolaises et non avec le Gouvernement belge. En revanche, si ce gouvernement reconnaît directement ou indirectement qu'il a une part de responsabilité dans ce retour, j'ai énoncé ce que je crois être le principe de conduite établi par les Nations Unies en la matière. Ainsi que je l'ai déjà rappelé, mon interprétation a été rejetée par le Gouvernement belge. Comme, de toute évidence, je ne puis discuter sur une autre base que celle qui m'est fixée par l'Assemblée générale et le Conseil de sécurité, interprétée au mieux de ma compréhension de leurs intentions, il est difficile de voir comment le contact suggéré pourrait être utile.

72. Par ailleurs, sans rouvrir la discussion juridique, je voudrais formuler quelques observations sur l'attitude de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité qui est à la base même de l'opération en cours.

73. Au cours de ce débat devant le Conseil, j'ai souligné à plusieurs reprises que le Conseil n'avait jamais mentionné expressément l'article de la Charte sur lequel il s'appuyait pour agir au Congo. Il est significatif en particulier que le Conseil n'ait pas invoqué les Articles 41 et 42 du Chapitre VII qui

provide for enforcement measures and which would override the domestic jurisdiction limitation of Article 2 (7). I mention this as one of the reasons why some far-reaching interpretations of the mandate of the Force, to which we have listened here, are, quite frankly, difficult to understand. Those interpretations would require at least that the Security Council had clearly taken enforcement measures under Articles 41 and 42. In fact, I may recall to the Council that, on 21 August, I pointed this out in the following statement:

"...in the light of the domestic jurisdiction limitation of the Charter, it must be assumed that the Council would not authorize the Secretary-General to intervene with armed troops in an internal conflict, when the Council had not specifically adopted enforcement measures under Articles 41 and 42 of Chapter VII" [887th meeting, para. 44].

Members may remember that no one in the Council raised any question about this statement.

74. It is true that, in its resolution of 9 August [S/4426], the Council referred to Articles 25 and 49 as the basis for the legal obligation imposed on the States concerned by the Council's action, but this is certainly not the same as invoking enforcement measures.

75. My own view, which I have expressed to the Council, is that the resolutions may be considered as implicitly taken under Article 40 and, in that sense, as based on an implicit finding under Article 39. But what I should like to emphasize is that neither the Council nor the Assembly has ever endorsed this interpretation, much less put such endorsement in a resolution. What is even more certain is that the Council in no way directed that we go beyond the legal basis of Article 40 and into the coercive action covered by Articles 41 and 42. Certainly the Organization, as represented by the Security Council and the General Assembly, must consider its responsibility as an executive organ to take carefully into account the limits on its authority as indicated by the facts which I have just recalled.

76. I said before, and I have to repeat it, that the criticism voiced in this debate has been directed mainly against the Secretariat, without much effort to see what has been the basis on which the Secretariat was acting or could act and what, therefore, was the responsibility of the Security Council itself. As members will remember, it has been said that the aims of the operation have been distorted by me, and in proof of that, a quotation was made from the telegrams from Mr. Kasa-Vubu and Mr. Lumumba [S/4382]. These telegrams were what provoked me to action under Article 99. The resolution of 14 July [S/4387] was in response to my proposals and the main operative paragraph was in fact, for all practical purposes, a quote from my statement. I believe that it is, in these circumstances, appropriate to ask those who talk about distortion to look again at my proposal

prévoient des mesures de coercition et devraient l'emporter sur les dispositions de l'Article 2, paragraphe 7, relatives à la compétence nationale. Je rappelle ceci comme l'une des raisons pour lesquelles certaines interprétations trop larges du mandat de la Force, dont il a été question ici sont, je le reconnaiss, difficiles à comprendre. Pour que ces interprétations soient exactes, il faudrait au moins que le Conseil de sécurité ait clairement décidé de prendre les mesures de coercition prévues aux Articles 41 et 42. Je me permettrai de rappeler au Conseil ce que j'ai déclaré à ce sujet le 21 août:

"Compte tenu de la limitation relative à la compétence nationale contenue dans la Charte, il faut présumer que le Conseil n'autoriserait pas le Secrétaire général à intervenir avec des forces armées dans un conflit interne alors qu'il n'a pas expressément adopté des mesures de coercition conformément aux Articles 41 et 42 du Chapitre VII de la Charte." [887ème séance, par. 44.]

. Vous vous rappelez sans doute que personne au sein du Conseil n'a soulevé à cette époque la moindre objection.

74. Il est vrai que, dans sa résolution du 9 août [S/4426], le Conseil s'est référé aux Articles 25 et 49 comme base de l'obligation juridique assumée par les Etats visés par l'action du Conseil, mais ce n'est certainement pas la même chose que d'invoquer des mesures de coercition.

75. Mon propre point de vue, que j'ai exprimé au Conseil, est que les décisions peuvent être considérées comme prises en vertu de l'Article 40, et par suite, comme fondées implicitement sur l'Article 39. Mais j'aimerais souligner ici que ni le Conseil, ni l'Assemblée n'ont jamais approuvé cette interprétation, et encore moins exprimé leur appui dans une résolution. Ce qui est encore plus certain, c'est que le Conseil n'a jamais ordonné que nous allions au-delà des bases juridiques de l'Article 40 pour recourir aux mesures de coercition prévues aux Articles 41 et 42. Il est évident que l'Organisation, représentée par le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale, doit se rendre compte qu'en sa qualité d'organe exécutif, elle doit prendre bien soin de ne pas dépasser les limites de son autorité, telles qu'elles sont définies par les faits que je viens de rappeler.

76. J'ai déjà dit, et je dois le répéter, que les critiques formulées au cours de ce débat s'adressaient surtout au Secrétariat, sans que l'on se préoccupât trop de savoir sur quelle base ce dernier agissait et pouvait agir, ni quelle était dans ces conditions la responsabilité du Conseil de sécurité lui-même. Comme vous vous en souvenez, on a dit que j'avais déformé les buts de l'opération, et l'on en a donné comme preuves des télégrammes de M. Kasa-Vubu et de M. Lumumba [S/4382]. Ces télégrammes sont ceux qui m'ont obligé à agir conformément à l'article 99. La résolution adoptée le 14 juillet [S/4387] était une réponse à mes propositions, et le paragraphe principal du dispositif était en fait, une citation tirée de ma propre déclaration. Je crois que, dans ces circonstances, il convient d'inviter ceux qui parlent de déformation à considérer encore une fois ma pro-

as being at least of equal significance as the cables which, by the way, did not even figure on the agenda.

77. A few speakers have, with opposite intentions, referred to the discussion of the mandate in the Security Council which took place on the basis of my report of 12 August [S/4417/Add.6]. I have little to add to what was said on that point by the representative of Tunisia, but it might be worth recalling that not only did no member of the Council put forward any proposal for a clarification of the mandate as a result of the challenge from the Congo of my interpretation, but the same situation was facing the fourth emergency special session, and the resolution resulting from the debate of the Assembly [1474 (ES-IV)]—which had before it all the documents relevant to the discussion about the mandate—asked the Secretary-General to continue vigorously his action, without questioning the mandate. The resolution was passed, as will be recalled, with 70 votes in favour and none against, and it must, from the point of view of the executive organ, be considered as concluding the debate of the substance of the mandate in favour of the stand taken by myself. Of course, this leaves any member free to ask for a revision of the mandate or a clarification, but I believe that it does not entitle members to say that I have misinterpreted or distorted the mandate in the past.

78. Members have also heard criticism of our "lack of courage to give candid information". The reply is simply that there is no information which I have felt the slightest reason to withhold in protection of the Secretariat, but some information which I have not found it in order to put to the Council, following normal diplomatic rules as regards interests of various Member nations. Nor, of course, do we apply to the Congo case new rules as to the circulation of documents. Papers which would never be circulated in other cases, because of their character, or because of their origin, should not be circulated in this case either, unless explicitly requested by members.

79. I must now turn for a moment to the statement of the representative of the Soviet Union to which we just listened. As he kindly asked me "not to take offence". I shall treat it with "chivalry".

80. The representative of the Soviet Union said that there was no need for the United States to send any troops, as the United Nations staff in the area was to such a great extent from NATO countries. He obviously found some difficulty with the fact that those in responsible positions were not from NATO countries, but he got round it by talking about their dependence on subordinates and the possibility of errors. I would not like to burden the Council with a detailed discussion of the set-up in the Congo, but I should like to draw attention to two fundamental facts which seem to be overlooked by the representative of the Soviet Union.

81. The first one is that servants of the United Nations who are loyal to their oath of service accept one undivided loyalty—and that one is to the United Nations. Therefore they cannot be treated as, and

position comme ayant une importance au moins égale à celle des télégrammes susmentionnés, qui, soit dit en passant, ne figuraient même pas à l'ordre du jour.

77. Certains orateurs ont rappelé, dans des intentions différentes, la discussion du mandat qui se déroula au Conseil de sécurité, sur la base de mon rapport du 12 août [S/4417/Add.6]. Je n'ai pas grand-chose à ajouter à ce qui a déjà été dit à ce propos par le représentant de la Tunisie, mais il peut être utile de rappeler que non seulement aucun membre du Conseil n'a formulé la moindre proposition pour préciser le mandat, après la mise en question par le Congo de mon interprétation, mais que la même situation s'est présentée à la quatrième session extraordinaire d'urgence, où la résolution résultant des débats de l'Assemblée [1474 (ES-IV)] — qui avait eu connaissance de tous les documents relatifs à la discussion sur le mandat — demandait au Secrétaire général de continuer vigoureusement son action, sans mettre en question le mandat lui-même. La résolution a été adoptée, on s'en souviendra, par 70 voix sans opposition, et du point de vue de l'organe exécutif, il faut considérer qu'elle mettait fin au débat sur le fond du mandat, en confirmant mon interprétation. Naturellement, tout membre est libre de demander que l'on révise ou que l'on précise le mandat, mais je ne pense pas que cela permette aux membres du Conseil de dire que je l'ai mal interprété ou déformé.

78. Les membres ont également entendu des critiques sur notre "manque de courage pour présenter les informations impartiales". Je répondrai simplement qu'il n'y a aucune information que j'aie eu la moindre raison de cacher dans l'intérêt du Secrétariat, mais qu'il y en a certaines que je n'ai pas jugé utile de communiquer au Conseil, en vertu des règles diplomatiques habituelles concernant les intérêts des divers pays membres. Nous n'appliquons pas non plus quand il s'agit du Congo un nouveau règlement pour la distribution des documents. Les documents qui n'auraient jamais été distribués dans d'autres cas, en raison de leur nature ou de leur origine, n'avaient aucune raison d'être distribués dans ce cas particulier, à moins que l'un des membres ne l'ait expressément demandé.

79. Je vais m'occuper maintenant de la déclaration du représentant de l'Union soviétique que nous venons d'entendre. Comme il m'a prié de ne pas m'en offenser, j'aurai la courtoisie de suivre son conseil.

80. Le représentant de l'Union soviétique a déclaré que les Etats-Unis n'avaient aucun besoin d'envoyer des troupes, puisque le personnel des Nations Unies au Congo provenait dans une forte proportion des pays de l'OTAN. Il éprouvait évidemment une certaine gêne du fait que les personnes occupant les postes de direction n'appartaient pas aux pays de l'OTAN, mais il s'en est tiré en rappelant que ces personnes dépendent dans une certaine mesure de leurs subordonnés et qu'il existe toujours des possibilités d'erreurs. Je ne voudrais pas imposer au Conseil une discussion détaillée du dispositif de l'Organisation au Congo, mais j'aimerais attirer son attention sur deux faits fondamentaux qui semblent avoir été négligés par le représentant de l'Union soviétique.

81. Le premier de ces faits, c'est que les fonctionnaires de l'ONU qui sont fidèles à leur serment acceptent une loyauté intégrale et indivise envers l'Organisation. On ne peut les traiter comme des

are not, representatives of any national interests. I am proud of the fact that the majority of members of the Secretariat show this single-mindedness, and I am sorry, but I must regard it as an affront to the staff to believe that, for example, somebody who happens to have a Norwegian passport is a kind of emissary of NATO. But different countries, or different organizations, may have different ideas on this point, and maybe I should not be surprised by the fact that the distinguished representative overlooked this character of the international Secretariat. I am more surprised that he accepts as a matter of course the dependence of the policy-making senior staff on their subordinates. I can assure him that in that respect we, in the United Nations, have established a discipline which is satisfactory, although, of course, perhaps not so far-reaching as that achieved in some countries. The representative referred to Mr. Dayal and to General Kettani in person. I am afraid that they will read his comments with some surprise.

82. Mr. Zorin dealt also at length with the way in which my short observations to the representative of Ceylon the other day had, according to the Soviet representative, shown my partiality. If Mr. Zorin does not see the difference between using the normal means at our disposal, mainly diplomatic, in order to forestall a move about which we had, generously, been pre-warned; a move to the effect that what Mr. Zorin called "the legitimate provincial authorities", within forty-eight hours intended to take some 1,000 or more hostages and perhaps execute a few of them unless we met certain demands of theirs—I say, if he does not see the difference between that and the use of military initiative to liberate somebody who has been arrested, then I find it difficult to discuss, because it is then obvious that we do not speak exactly the same language.

83. I was interested to note the reference to "the legitimate provincial authorities" in view of the fact that the provincial president in Oriental Province has been arrested, by supporters of Lumumba and the competence of whatever authority there may remain in power, according to the "Loi fondamentale", is strictly limited to normal police activities. May it be that a double standard should, in this case, be applied to the interpretation of the "Loi fondamentale"?

84. I can assure Mr. Zorin that, if an evacuation of Europeans takes place in Oriental Province, it will not be by United Nations planes, as we have no such planes available in this case, any more than we had in the case to which Mr. Zorin referred. We are very short on the transport side in general, and will be even more so, for our most elementary needs, if some of the now threatening withdrawals come about.

85. As regards the point which I made to the representative of Ceylon, concerning the legal rights of the Security Council when it came to liberation—I repeat liberation—of Mr. Lumumba, or disarming the forces, or recalling Parliament, the representative of the Soviet Union overlooked what I thought I made perfectly clear. I repeat that the Secretary-General can use, and has used, all diplomatic means at his disposal, to achieve results in line with the resolutions of the Security Council. What I pointed out to the repre-

sentants d'intérêts nationaux quelconques, car ils ne le sont pas. Je suis fier que la majorité des membres du Secrétariat fassent preuve de cet état d'esprit, et je dois, à mon grand regret, considérer comme un affront au personnel de croire, par exemple qu'un fonctionnaire ayant un passeport norvégien est une sorte d'émissaire de l'OTAN. Mais certains pays ou certaines organisations peuvent avoir des vues différentes à cet égard et je ne devrais peut-être pas m'étonner que le distingué représentant qui vient de parler néglige cette caractéristique du Secrétariat international. Je suis bien davantage surpris qu'il accepte comme naturel le fait que le personnel supérieur de direction soit sous la dépendance de subalternes. Je puis l'assurer que nous avons, à l'ONU, établi une discipline qui s'est révélée satisfaisante bien qu'elle n'aille peut-être pas aussi loin, naturellement, que celle qui est en vigueur dans certains pays. Le représentant de l'Union soviétique a mentionné expressément les noms de M. Dayal et du général Kettani. Je crains qu'ils n'éprouvent une certaine surprise lorsqu'ils liront ces commentaires.

82. M. Zorine a expliqué en détail comment, selon lui, les brèves observations que j'ai adressées l'autre jour au représentant de Ceylan auraient démontré ma partialité. Si M. Zorine ne voit pas de différence entre, d'une part, les moyens normaux, surtout diplomatiques, dont nous disposons pour prévenir une action dont nous avions été généreusement prévenus, une action selon laquelle ce que M. Zorine appelle les "autorités provinciales légitimes" s'apprêtaient dans les 48 heures à prendre un millier d'otages, ou plus, et à en exécuter sans doute quelques-uns si nous ne répondions pas à certaines de leurs exigences — si M. Zorine ne voit pas la différence entre cela et le recours à une opération militaire pour libérer quelqu'un qui a été arrêté, il m'est difficile de discuter, car il est alors évident que nous ne parlons pas exactement le même langage.

83. J'ai noté avec intérêt la référence aux "autorités provinciales légitimes" parce que le Président de la Province-Orientale a été arrêté par les partisans de Lumumba et que la compétence des autorités qui peuvent rester au pouvoir, quelles qu'elles soient, est strictement limitée, en vertu de la Loi fondamentale, aux activités normales de police. Peut-être faudrait-il dans ce cas appliquer un double critère à l'interprétation de la Loi fondamentale.

84. Je puis donner à M. Zorine l'assurance que, si des Européens sont évacués de la Province-Orientale, ce ne sera point par les avions de l'ONU, car nous n'avons pas plus d'avions disponibles à cet effet que nous n'en avions dans le cas cité par M. Zorine. De façon générale, nous avons très peu de moyens de transport, et nous en aurons encore moins, nous en manquerons même pour nos besoins les plus élémentaires, si les retraits dont on nous menace maintenant se matérialisent.

85. Quant à l'observation que j'ai faite à l'intention du représentant de Ceylan au sujet des droits du Conseil de sécurité en ce qui concerne la libération — je répète: la libération — de M. Lumumba, ou encore le désarmement des forces, ou la réunion du Parlement, le représentant de l'Union soviétique a négligé ce que je croyais pourtant avoir indiqué très clairement. Je le répète, le Secrétaire général peut utiliser et a utilisé tous les moyens diplomatiques dont il disposait pour obtenir des résultats conformes

sentative of Ceylon concerned another matter; the limits to the possibility of the Security Council to decide on the use of military force—that is to say to take military initiative—in order to liberate a person, hold on the authority of the Chief of State, or to do the same in order to disarm military units under the orders of the Chief of State, or to threaten to do the same in order to enforce the convening of a Parliament which should be convened by the Chief of State. The distinction between the use of force and the use of persuasion is fundamental, and it should be obvious that it is not possible to conduct a useful discussion if it is blurred.

86. Needless to say there is no contradiction between quotations from the "Dayal report" to which we listened and what I said. But I am afraid it would not be fair to the Council to burden it with a detailed discussion at this moment of that matter.

87. Let me end this rejoinder to the statement by noting the very far-reaching interpretation that Mr. Zorin obviously puts on Chapter VII of the Charter and perhaps also his lack of interest in the constitutional aspect when it comes to the question of the authority of the Chief of State.

88. One final remark. The representative of the Soviet Union interpreted the attitude of those countries who have announced their wish to withdraw as expressing the wish to avoid to "sully their fair name". What about all those African and Asian states who do not intend to withdraw?

89. For the rest, I do not believe that, on the whole, it would be in keeping with the seriousness of the situation and with the aims of this debate to enter upon all the various points made in supposed support of the thesis that the Secretariat has not been doing its duty. However, there are a few specific points on which you may rightly expect me to comment.

90. The spokesman of the Republic of the Congo (Leopoldville) asked me two direct questions in clarification of something I said on 10 December regarding the restraint which present conditions impose on the United Nations. In order to simplify the matter, let us forget for the moment about the political role of the Army and let me ask the question whether the representative does not consider it natural that, once units of the Armée nationale congolaise have engaged in a series of hostile acts against the United Nations Force—taking, for example, military initiative in attacking units of that Force acting under orders strictly in line with its mandate, and further, taking at gun's point matériel of the Force, without fully restoring it even after protests and complaints—we have to reconsider our continued assistance. He will also remember that not only Colonel Mobutu, but also some Commissioners, in public statements have made the strongest attacks on the United Nations Force, as if it were a hostile element.

91. The representative also sought a clarification of what I said about the budget. I can use the same example. Once the Army in Leopoldville had openly turned against the United Nations, as it did for a while at least, as well as taking upon itself a role in

aux décisions du Conseil de sécurité. Ce que je rappelais au représentant de Ceylan avait trait à une autre question: les possibilités limitées dont dispose le Conseil de sécurité pour décider du recours à la force militaire, c'est-à-dire pour prendre une initiative militaire en vue de libérer une personne détenue sur l'ordre du chef de l'Etat, ou de désarmer des unités militaires placées sous les ordres de ce dernier, ou encore de menacer d'agir ainsi, pour obtenir la convocation du Parlement, qui doit être convoqué par le chef de l'Etat. La distinction entre le recours à la force et l'emploi de la persuasion est fondamentale, et il semble évident qu'il est impossible d'avoir une discussion utile si cette distinction n'est pas admise.

86. Il est inutile de dire qu'il n'y a aucune contradiction entre les extraits du rapport Dayal que nous avons entendus et ce que j'ai dit. Mais je crains qu'il ne soit déplacé d'imposer au Conseil en ce moment une discussion détaillée de cette question.

87. Permettez-moi encore, pour terminer ma réponse à M. Zorine, de relever l'interprétation très large qu'il donne manifestement du Chapitre VII de la Charte, et peut-être également son manque d'intérêt pour le point de vue constitutionnel lorsqu'il s'agit de l'autorité du chef de l'Etat.

88. Une dernière remarque. Le représentant de l'Union soviétique a interprété l'attitude des pays qui ont annoncé leur intention de se retirer comme traduisant le désir d'éviter de "ternir leur réputation d'honnêteté". Mais que dire alors des Etats africains et asiatiques qui n'ont pas manifesté cette intention?

89. Pour le reste, je ne crois pas que, dans l'ensemble, il serait compatible avec la gravité de la situation et le but que nous poursuivons de relever tous les points présentés à l'appui de la thèse selon laquelle le Secrétariat n'a pas fait son devoir. Il y a pourtant certaines questions précises sur lesquelles vous attendez peut-être, et avec raison, des commentaires.

90. Le porte-parole de la République du Congo (Leopoldville) m'a posé deux questions directes pour préciser certains commentaires que j'ai formulés le 10 décembre au sujet de la réserve que les conditions actuelles imposent à l'Organisation des Nations Unies. Pour simplifier les choses, oublions un instant le rôle politique de l'armée, et permettez-moi à mon tour de poser la question: le représentant du Congo ne trouve-t-il pas naturel qu'à partir du moment où l'armée nationale congolaise se livre à une série d'actes hostiles à l'égard de la Force des Nations Unies, prend par exemple l'offensive en attaquant les unités de cette force qui agissaient selon les ordres strictement conformes à son mandat, en s'emparant ensuite, sous la menace des fusils, du matériel de ladite force et en s'abstenant de le restituer entièrement même après protestations et réclamations — nous nous demandions si l'assistance doit continuer? Il voudra bien se rappeler aussi que, non seulement le colonel Mobutu, mais aussi certains commissaires se sont livrés publiquement à de violentes attaques contre la Force des Nations Unies, comme s'il s'agissait d'un élément hostile.

91. Le représentant du Congo a également demandé des précisions sur ce que j'ai dit au sujet du budget. Je peux me servir du même exemple. Lorsque l'armée, à Leopoldville, se retourne ouvertement contre l'ONU, comme elle l'a fait au moins pendant un

purely political contexts, it would be difficult for the United Nations to justify contributions to the salaries of that same Army, without running counter to the injunction from the General Assembly and the Security Council that the United Nations should not lend its support to any political factions. We sincerely want to use all the means put at our disposal for the benefit of the Congolese people, and we shall do so, but we have to do it in such a form so as to avoid that this indirectly means an engagement in internal problems to which we must not be a party.

92. We have heard in this debate an eye-witness account of one who was present at the penultimate and the last meetings of the Congolese Parliament. It may interest the Council if I note here other eye-witness accounts that add to this description. These latter eye-witnesses stated that in the Hall of the Chamber of Deputies there were some scores of the Armée nationale congolaise present—then loyal to Mr. Lumumba—during the debate and the voting. They were fully armed with rifles and sub-machine guns. During this tense period in Leopoldville United Nations troops, by request, were stationed next to and outside the Parliament building, to prevent incidents. They did not at any time prevent anyone from entering the building nor did they enter it themselves. After the two meetings had taken place in the two Chambers on successive days elements of the Armée nationale obstructed entry to the building.

93. Referring to certain alleged policies and actions on our part in a manner which I have already had reason to correct, one speaker talked about a "logique des attitudes" of the United Nations. Indeed I hope that there is such a "logique des attitudes" on our side—although in a different sense than the one the honourable speaker had in mind. On the other hand, I note that there is also in certain quarters a "logique des interpretations", in the sense that everything that may be turned into an argument for the thesis that we act in favour of certain interests is brought out, while everything else seems to be forgotten. This "logique des interpretations" goes very far when, for example, it is said that we are those who confirmed the secession of Katanga, while the truth of the matter is, that the fact that we got the United Nations Force into Katanga under the central leadership of a Command in Leopoldville, thus giving emphatic expression to the unity of the Congo and creating the conditions for the withdrawal of troops under Belgian command from Katanga, is, to my knowledge, the most marked setback for secessionist policies in Katanga which has come about during these five months.

94. Mr. Krishna Menon, in his speech on 10 December [917th meeting], made the important point that changing situations may call for a change in reactions; what the Secretary-General said several months ago, as he stated, may not be what he would say today. I certainly agree with this pragmatic attitude as long as it is not a question of principles. But agreeing with the stand of Mr. Krishna Menon, I would ask you if the same does not apply also in other respects, that is to say, for example, whether what was true about a certain person and his position in July may not be untrue in December? Neither as regards attitudes of

certain temps, et lorsqu'elle assume un rôle purement politique, il est difficile à l'ONU de justifier le versement des contributions nécessaires aux salaires de cette armée, sans aller à l'encontre des injonctions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité, selon lesquelles l'Organisation ne doit donner son appui à aucune faction politique. Nous désirons sincèrement utiliser pour le bien du peuple congolais tous les moyens dont nous disposons, et c'est bien ce que nous ferons, mais nous devons agir en évitant de nous immiscer indirectement dans des problèmes purement intérieurs dont nous n'avons pas à nous occuper.

92. Au cours de ce débat, nous avons entendu un témoin oculaire qui avait assisté aux deux dernières réunions du Parlement congolais. Vous me permettrez d'ajouter à ce témoignage celui d'autres témoins oculaires. Ces derniers ont déclaré qu'il y avait dans le hall de la Chambre des députés pendant les débats et le vote quelques dizaines de soldats de l'Armée nationale congolaise, qui étaient alors fidèles à M. Lumumba. Ils étaient armés, portant des fusils et des mitrailleuses. Durant cette période qui fut très tendue à Léopoldville, les troupes de l'ONU avaient été disposées sur demande aux abords et à l'extérieur du Parlement, afin de prévenir tout incident. Ces troupes n'ont jamais empêché qui que ce soit de pénétrer dans l'édifice et elles n'y ont pas pénétré elles-mêmes. Quand ces deux séances furent terminées dans les deux chambres, des éléments de l'Armée nationale congolaise interdirent l'entrée de l'édifice les jours suivants.

93. A propos de certaines prétendues mesures de police ou autres prises par nous et au sujet desquelles j'ai déjà dû apporter quelques rectifications, un des orateurs a parlé de la "logique des attitudes" des Nations Unies. J'espère en effet qu'il y a dans notre conduite une certaine "logique des attitudes" mais dans un sens tout différent de celui que l'orateur avait à l'esprit. D'autre part, je constate qu'il existe aussi dans certains milieux une "logique des interprétations" en ce sens que l'on met en avant tout ce qui peut s'interpréter en faveur de la thèse selon laquelle nous agissons conformément à certains intérêts, alors que l'on semble oublier tout le reste. Cette "logique des interprétations" va très loin; lorsque, par exemple, on nous accuse d'avoir favorisé la sécession du Katanga, alors que précisément nous avons envoyé la Force des Nations Unies au Katanga sous la direction centrale du Commandement de Léopoldville — soulignant ainsi très nettement l'unité du Congo et créant les conditions qui permettraient aux troupes placées sous commandement belge d'évacuer le Katanga; c'est, à mon avis, le coup le plus net qui ait été porté aux menées sécessionnistes du Katanga dans les cinq derniers mois.

94. Le représentant de l'Inde, dans son discours du 10 décembre [917ème séance], a souligné non sans raison que des situations qui se modifient peuvent exiger un changement d'attitude; ce que le Secrétaire général disait il y a quelques mois, a-t-il déclaré, n'est peut-être pas ce qu'il dirait aujourd'hui. Je suis certainement d'accord avec cette attitude pragmatique, tant qu'il ne s'agit pas de questions de principes. Mais tout en étant d'accord avec M. Krishna Menon, je voudrais vous demander si l'on ne peut en dire autant dans d'autres cas, par exemple, si ce qui était vrai d'une personne et de son attitude en

the United Nations, nor as regards the evaluation of the facts of the situation in the Congo, is any immobility permissible. I say this because it is of decisive significance for the judgement of the future policies of the United Nations. Obviously such policies must start out from the facts, whatever our attitude to those facts and how much we may disapprove or approve of them. The principles remain, but the actions must translate those principles in the terms of today's situation.

95. Where do we get with such an approach? I shall try to state it as briefly as possible. I have already expressed my opinion that the United Nations operations must continue, and this is true both of the military and of the civilian field. I have further stated that this is not possible, unless conditions are maintained under which operations can continue, without making the United Nations a hostage of such or such factions or powers, or a dumb witness of developments contrary to the aims of the Organization and therefore leading to the corrosion of the Organization.

96. This means—outside the framework of all the resolutions—that I must appeal to Members to avoid using the United Nations and its operation in the Congo as a pawn in games for unrelated purposes.

97. But further—and within the range of the resolutions—I would ask the Security Council to clarify the mandate if it is its collective view that an extension is necessary beyond the present one, as so far interpreted, and I would then ask the Council, if it does so, to provide me and my collaborators with the means by which such a wider mandate could be fulfilled, keeping carefully in mind the limits put by the Charter on the authority of the Council. I would further invite the Council to consider such arrangements as would mean that Member nations would assume formally their part of the responsibility for the policy pursued from day to day in the Congo. This does not mean that the operations of the Secretary-General or his Special Representative should be put under some kind of stultifying control of a parliamentary body; conditions do not permit such a policy. Nor does it mean, from my side, any reservations as regards the extremely useful activities of the Advisory Committee, the members of which, however, do not carry any formal responsibility for the policy pursued. Nor does it mean any reservations as to the most valuable contribution that the Conciliation Commission, or its forerunners—already on their way—might give to the development of a sound policy. What I have in mind is: there are daily decisions, involving interpretations in detail of the extent of our power, which I and my collaborators now have had to take alone for five months. Representatives of the Council or the General Assembly might well shoulder on behalf of the General Assembly or the Council the fair share of the responsibility of those organs for current interpretations of the mandate.

98. Were the Council to define its stand clearly in the respects to which I have referred, and were, as I hope, countries who now have announced a wish to withdraw to reconsider their attitude in the light of

juillet, peut ne plus l'être en décembre? En ce qui concerne les positions prises par l'Organisation des Nations Unies ou l'appréciation de la situation au Congo, aucune stagnation n'est possible. Je le dis, parce que c'est d'une importance décisive pour le jugement que l'on portera sur la politique future de l'ONU. Bien entendu, ces politiques doivent s'adapter aux faits, quelle que soit notre opinion sur ceux-ci, que nous les approuvions ou les désapprouvions. Les principes demeurent inchangés, mais les actes doivent traduire ces principes sous une forme appropriée à la situation du moment.

95. Où donc nous mène cette façon de voir les choses? Je vais essayer de vous le dire aussi brièvement que possible. J'ai déjà exprimé mon opinion, selon laquelle l'action des Nations Unies doit continuer, aussi bien dans le domaine militaire que dans le domaine civil. J'ai déclaré par ailleurs que cela n'est possible que dans des conditions qui permettent à ces opérations de se poursuivre sans que l'Organisation des Nations Unies ne devienne l'otage de telle ou telle faction, de telle ou telle puissance, ou encore le témoin muet d'événements contraires aux objectifs de l'Organisation et capables de saper les fondements de cette dernière.

96. Il en résulte qu'en dehors du cadre des résolutions, je dois faire appel aux Membres pour les prier de ne pas utiliser les Nations Unies et leurs opérations au Congo comme un pion sur l'échiquier, à des fins sans aucun rapport avec leurs objectifs.

97. Mais par ailleurs — et dans le cadre des résolutions cette fois — je voudrais demander au Conseil de sécurité de préciser les termes du mandat si, de l'avis de tous ses membres, il est nécessaire d'en étendre la portée telle que je l'ai interprétée jusqu'ici; je le prierai également dans ce cas, de me fournir, à moi et à mes collaborateurs, les moyens d'appliquer le mandat ainsi élargi, compte dûment tenu des limites que fixe la Charte aux pouvoirs du Conseil. D'autre part, je demanderai aussi au Conseil d'envisager des arrangements permettant aux pays membres d'assumer formellement leur part de responsabilité dans l'action poursuivie au jour le jour au Congo. Cela ne signifie pas que les actes du Secrétaire général ou de son représentant spécial devraient être placés sous le contrôle paralysant d'une sorte d'organisme parlementaire; les conditions actuelles ne permettent pas une telle politique. Cela n'implique pas non plus la moindre réserve à l'égard des activités extrêmement utiles du Comité consultatif, dont les membres cependant n'ont aucune responsabilité formelle dans la politique suivie. Je ne formule pas non plus de réserve sur la précieuse contribution que la Commission de conciliation, ou les commissions qui l'on précédée, ont pu apporter à la mise au point d'une saine politique. Ce que je voulais dire, c'est qu'il y a chaque jour des décisions à prendre qui supposent une interprétation détaillée de l'étendue de nos pouvoirs. Ces décisions, voilà maintenant cinq mois que moi-même et mes collaborateurs avons dû les prendre seuls. Les représentants au Conseil ou à l'Assemblée générale devraient, au nom de ces organismes, supporter une part équitable de responsabilités dans l'interprétation courante du mandat.

98. Si le Conseil de sécurité indiquait clairement son attitude sur les points que je viens d'indiquer, et si les pays qui ont annoncé leur intention de retirer leurs troupes voulaient bien, comme je l'espère,

this development, I believe that we may look forward with increased confidence. Were that not to happen, we would continue to do our best on the Secretariat side, knowing, however, that we would still be weakened by ambiguities and that our efficiency might continue to be reduced by a political war waged around our activities.

99. Sir Claude COREA (Ceylon): I wish to make a few brief observations on one or two of the points referred to by the Secretary-General in the course of his statement a short time ago, in clarification of our position as stated by me earlier.

100. I think the Council must have noted with very great concern his words regarding the situation in the Congo. The economic conditions seem to be as deplorable as the political conditions, if not more so. Yesterday, the day before and the last few days, we have been directing our attention—and quite rightly—to the political situation, which, in our opinion, is utterly unsatisfactory, and we have been trying to find out the cause for this. Of course we differ from each other in some respects.

101. Today, however, our attention has been drawn to the very parlous situation with regard to the economic condition of the people, and we cannot lightly pass over the information which we have received, that daily 200 people are dying of starvation, apart from the several thousands who have already died of it. I think that it is right that the Secretary-General should have brought this information to our notice because this is something which must be given serious consideration.

102. But there is no doubt that the economic condition is, to a large extent, the result of the political condition. The disruption in the Government of the country, the prevalence of lawlessness and disorder—these are not conditions in which economic growth can take place, nor can there be even the maintenance of any kind of economic stability. Therefore, we should try to see what this political instability is really due to; and this is the crux of the question with regard to the situation in the Congo to which we have been addressing our minds.

103. The real situation, as I tried to demonstrate in the course of my statement on 10 December [917th meeting], is that there is an absence of law and order. There is a complete breakdown of the Government; the parliamentary system which had been introduced has disappeared; the Parliament which had been elected by the suffrage of the people no longer functions. It is true that there is a Head of State who had been designated or elected by the Parliament which was elected according to the law prevailing at the time; but today there is nothing of that kind. There are today these illegal, unlawful military organizations put together by influential political people, not only in Leopoldville or in one province, but all over the country, and one cannot but expect lawlessness to prevail, one cannot but expect these marauding groups to indulge in lawless acts of various kinds. So that is what has happened now: we have no Parliament, we have no lawful Government. In fact, we have no administration in the proper sense of the term, and I doubt

reconsidérer leur attitude à la lumière des faits nouveaux, je suis persuadé que nous pourrions envisager l'avenir avec une confiance accrue. Si tel n'était pas le cas, le Secrétariat continuerait à faire de son mieux, sachant cependant qu'il serait encore affaibli par des malentendus et que son efficacité risquerait d'être encore réduite par la petite guerre politique que l'on mènerait autour de ses activités.

99. Sir Claude COREA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: Je voudrais faire quelques brèves observations sur un ou deux points que le Secrétaire général vient de mentionner dans sa déclaration, afin de préciser la position de ma délégation que j'ai déjà exposée auparavant.

100. Je pense que le Conseil a enregistré avec grande inquiétude ce que nous a dit le Secrétaire général de la situation au Congo. Les conditions économiques y semblent aussi déplorables que les conditions politiques, sinon davantage. Hier, avant-hier, et les jours précédents, nous nous sommes occupés surtout — et non sans raison — de la situation politique, qui à notre avis est loin d'être satisfaisante et nous avons tâché de découvrir la cause de cet état de choses. Nous avons évidemment des opinions différentes à certains égards.

101. Aujourd'hui cependant, on appelle notre attention sur la situation économique périlleuse de la population, et nous ne pouvons prendre à la légère les renseignements que nous venons de recevoir, à savoir que chaque jour au Congo 200 personnes meurent de faim, sans parler des nombreux milliers d'êtres humains qui sont déjà morts ainsi depuis le début des événements. Je crois que le Secrétaire général a bien fait de nous en informer, car c'est un fait qui mérite de sérieuses réflexions.

102. Mais il ne fait aucun doute que la situation économique résulte en grande partie de la situation politique. La désorganisation du gouvernement, le règne du désordre, et de l'illégalité, ne sont pas des conditions qui permettent le développement ni même le maintien d'une certaine stabilité économique. Nous devrions donc chercher d'où provient en réalité cette instabilité politique; c'est le noeud de la question touchant la situation au Congo et c'est sur ce point que nous devons nous concentrer.

103. La situation réelle, comme j'ai essayé de le montrer au cours de ma déclaration du 10 décembre [917ème séance], est caractérisée par l'absence d'ordre et de légalité. Il y a désorganisation complète du gouvernement; le système parlementaire qui avait été institué a disparu; le Parlement qui avait été élu au suffrage universel ne fonctionne plus. Il est vrai qu'il existe un chef de l'Etat et que celui-ci avait été désigné ou élu par le Parlement conformément aux lois en vigueur à cette époque; mais aujourd'hui des organisations militaires illégales ont été créées par des hommes politiques influents, non seulement à Léopoldville ou dans une province, mais un peu partout dans le pays; on ne peut s'attendre qu'à l'anarchie, on ne peut s'attendre qu'à voir ces bandes de hors-la-loi accomplir des actes illégaux de toute sorte. Voilà donc la situation actuelle: il n'y a pas de parlement, pas de gouvernement légitime. En fait, il n'y a pas d'administration au sens propre du mot; je doute fort qu'il y ait à l'heure actuelle un système quelconque

very much if there is even prevailing at the present time any system of administration of justice in the country, and whether the courts are functioning in the normal way.

104. So this is the situation in the Congo. That is why we attached a great deal of importance to the functions of the United Nations presence. So far as we are concerned, we are not going into this question of whether any mistakes have been made or whether the functions have been properly carried out or not, but we can see—as anyone who looks at the Congo situation can see—that there is a lack of authority. Our contention is that something must take the place of that lack, and we say that the United Nations Force, the United Nations Command, is the only body that can today rescue the Congo from the situation into which it has fallen. That is the crucial point, the central point that has to be faced.

105. Now the question is: has the Force the authority to do that? We have tried to show our own view in the course of our recent statement, namely, that the United Nations has the authority to do just the kind of thing which I have been indicating, which is to step into the vacuum, to fill the breach, and to take steps to create order where there is chaos. I say that even if we were, in that context, interfering in the domestic affairs of the Congo, I believe in all seriousness and earnestness that we are justly and lawfully entitled to do so in the circumstances in which we went to the Congo.

106. There is a difference in the interpretation of Article 2 (7) of the Charter according to the different situations with which we are faced. My delegation supports fully, and will always support, the belief that, under Article 2 (7), we are precluded from going into any sovereign country and interfering in its domestic affairs. We would not ourselves support any such action. Nevertheless, we have supported action of that kind in many cases in the United Nations where there were certain reasons for doing so. In this case no such reasons are necessary because we have the unambiguous invitation of the lawful Government of the Republic of the Congo, which invited the United Nations to go to the Congo for a specific purpose, the purpose of maintaining law and order and of maintaining and upholding the independence and the political integrity of the Republic of the Congo. Here we have an invitation. Once we accept that invitation, we are entitled to act according to it within that region unless and until that invitation is withdrawn. The Congo has a right to say to the United Nations at any time: thank you; we are grateful for what has been done and we need you no longer. And then the United Nations would have to retire. But until that takes place, the United Nations, by virtue of the invitation extended to it, is entitled to remain in the Congo and to act in such a way as to carry out its mandate.

107. And what is that mandate? The mandate is clear and the Security Council acted accordingly. My submission is that the Security Council need not have gone in search of any other authority under the Charter to support or strengthen its position by referring to any other Articles. Articles 40 and 41 were quoted by the Secretary-General. They are very strong articles which would have vested the Security Council's decision with a great cogency and force, much more

d'administration de la justice et que les tribunaux fonctionnent normalement.

104. Telle est donc la situation au Congo. C'est pourquoi nous attachons une grande importance à la mission et à la présence de l'Organisation des Nations Unies. Pour notre part, nous n'allons pas nous demander si des fautes ont été commises, si les fonctions ont été bien exercées ou non, mais nous pouvons voir, comme tous ceux qui observent la situation au Congo, que la situation se caractérise par une absence d'autorité. A notre avis, quelque chose doit prendre la place laissée vide par l'autorité. Nous estimons qu'il faut y suppléer et que la Force des Nations Unies, le Commandement des Nations Unies, sont les seuls organismes capables de sauver le Congo de la situation dans laquelle il est plongé. Voilà le point crucial, la réalité que nous devons regarder en face.

105. Maintenant la question est celle-ci: La Force des Nations Unies a-t-elle l'autorité nécessaire? Nous avons essayé dans notre précédente intervention de faire connaître notre opinion: l'ONU a le pouvoir de faire exactement ce que j'ai indiqué, c'est-à-dire occuper les places vides, combler la brèche, prendre les mesures nécessaires pour établir l'ordre là où règne le chaos. A cet égard, même si nous intervenons dans les affaires intérieures du Congo, je crois sérieusement et de tout mon cœur que nous sommes en droit de le faire, étant donné les circonstances dans lesquelles nous sommes allés au Congo.

106. L'Article 2, paragraphe 7, de la Charte s'interprète différemment selon les différentes situations auxquelles nous devons faire face. Ma délégation appuie entièrement et appuiera toujours le principe selon lequel nous n'avons pas le droit d'intervenir dans un pays souverain et de nous immiscer dans ses affaires intérieures. Nous ne soutiendrions jamais une telle intervention. Nous avons pourtant appuyé dans de nombreux cas une action analogue des Nations Unies, quand il y avait certaines raisons de le faire. Dans le cas présent, nous n'avons pas besoin de raisons de ce genre, puisque nous avons reçu un appel non équivoque du gouvernement légitime de la République du Congo, qui priait l'ONU de se rendre dans son pays en vue d'un objectif précis: maintenir l'ordre public, faire respecter l'indépendance et l'intégrité territoriale de la République du Congo. Dans ce cas, nous sommes donc invités. A partir du moment où nous avons accepté l'invitation, nous avons donc le droit d'agir conformément à ses termes tant qu'elle n'est pas retirée. Le Congo a droit de dire aux Nations Unies à n'importe quel moment: nous vous remercions, nous vous sommes reconnaissants de ce qui a été fait, et nous n'avons plus besoin de vous. Alors l'Organisation des Nations Unies devra se retirer. Mais tant que ce n'est pas le cas, elle a le droit, en vertu de l'invitation qu'elle a reçue, de rester au Congo et d'y agir conformément à son mandat.

107. Et quel est ce mandat? Il est clair et le Conseil de sécurité a agi comme il fallait. A mon avis, le Conseil n'a pas besoin de chercher d'autres fondements dans la Charte pour appuyer ou renforcer sa position en invoquant d'autres articles. Les Articles 40 et 41 ont été cités par le Secrétaire général, il est bien évident que ces articles sont très catégoriques et qu'ils auraient donné aux décisions du Conseil de sécurité une valeur et une force beaucoup plus gran-

than we have in the present form. But it was unnecessary for the Security Council to have had recourse to Articles 40 and 41, and that was the reason why the Security Council did not make any reference to those Articles in its resolution or in any other document connected with this matter. The Secretary-General quite rightly pointed out that he himself had referred to the availability of Articles 40 and 41 to the Security Council for this purpose, and the Council would undoubtedly have made use of the Secretary-General's information to support and strengthen its action, but the Council did not consider it necessary because this overriding invitation, the strength of that invitation, the authority of that invitation, was sufficient to make the action taken by the Security Council lawful action and to entitle the United Nations to send its forces into the Congo. Once we are there we should take action which should go beyond the mere facile part which the Security Council has been playing, in some respects and in some cases relating to law and order.

108. I make a distinction again. For instance, the case of Katanga came before the Security Council again in a reference by the Secretary-General. Quite rightly he related the interpretation of the Security Council to the situation in Katanga and to whether, in that case, it was an interference with the domestic or internal affairs in a different sense. I see a difference definitely, because it was a case of political interference, between one who claimed a political right in Katanga, and another who claimed to contest that political right. There was no violation of law and order at that stage, and when law and order was violated in Katanga Province, the United Nations was already in Katanga, thanks to the action taken by the Secretary-General. He had taken the United Nations Force into Katanga, had occupied Katanga and was in authority there; therefore, he could have enforced law and order. The question of a political dispute, therefore, did not arise in that case.

109. I concentrate on this point on the question of the maintenance of law and order, as the right of the Secretary-General under the Security Council decision and the duty of the United Nations Command in the Congo, and I think that unless that is done fully, unless, as the old saying goes, the writ of the United Nations runs throughout the whole territory of the Republic of the Congo, we cannot put a stop to the disorderly conduct that is taking place there and we cannot prevent the lawlessness, with all the consequences that follow.

110. That is our first point, and this is the reason why our Government has expressed dissatisfaction. We have been, we are and will always be, ardent and strong supporters of the United Nations. I do not think it is necessary to assert that. We have shown it by our actions. But there are situations when Governments do feel dissatisfied. Our country is a small country. We have no military forces at all to speak of, but we have our own domestic force. When we were asked to help we made a 100 per cent contribution; we sent all the military personnel we were asked for. Now, it would seem odd for a small country, which sent such a small group of military personnel, to speak of withdrawing that force from the large force of 20,000 built up by the Secretary-General, but it was done only as a symbol of dissatisfaction that adequate steps had not been taken to prevent the dislocation of law and order in that terri-

des. Mais il n'était pas indispensable que le Conseil ait recours à ces articles 40 et 41, et c'est pourquoi ceux-ci ne sont pas mentionnés dans sa résolution ni dans les autres documents relatifs à l'affaire actuelle. Le Secrétaire général a rappelé à bon droit l'existence des Articles 40 et 41 au Conseil de sécurité et ce dernier aurait pu sans doute utiliser cette référence pour renforcer sa position, mais il n'a pas jugé nécessaire de le faire, en raison même de cette invitation, de sa netteté, de sa valeur et de son fondement incontesté qui suffisaient à légitimer l'action du Conseil et l'envoi au Congo des troupes de l'ONU. Une fois au Congo, nous avons dû prendre des mesures plus vastes que ne le prévoyait le Conseil à certains égards et dans certains cas relatifs au respect de la loi et de l'ordre public.

108. Je dois faire une autre distinction. L'affaire du Katanga a été évoquée de nouveau devant le Conseil de sécurité par le Secrétaire général. Celui-ci a comparé, non sans raison, l'interprétation du Conseil de sécurité et la situation au Katanga: était-ce une ingérence dans les affaires intérieures sous une autre forme? Je vois une nette différence car c'était certainement là une ingérence politique entre ceux qui prétendaient avoir des droits politiques sur le Katanga et ceux qui leur contestaient ces droits. Il n'y avait pas de violation de l'ordre public à ce moment, et lorsqu'elle se produisit au Katanga, l'ONU s'y trouvait déjà grâce aux mesures prises par le Secrétaire général. C'est lui qui a fait entrer la Force des Nations Unies au Katanga, qui lui a fait occuper la région et y exercer l'autorité; il aurait donc pu assurer l'ordre public. Mais la question d'un différend politique ne s'est pas posée dans ce cas.

109. Je m'attache surtout à la question du maintien de l'ordre public comme à un droit qui revient au Secrétaire général, aux termes de la décision du Conseil de sécurité, et comme un devoir qui incombe au Commandement des Nations Unies; j'estime que tant que l'ordre ne sera pas entièrement assuré, tant que les Nations Unies n'exerceront pas leur autorité sur l'ensemble du territoire de la République du Congo, nous ne pourrons empêcher les actes illégaux, avec toutes les conséquences qui en découlent.

110. Tel est notre premier point et c'est la raison pour laquelle notre gouvernement s'est déclaré mécontent. Nous avons toujours été et nous serons toujours de fervents partisans de l'Organisation des Nations Unies. Inutile je crois d'insister sur ce point. Nous l'avons prouvé par des actes. Mais il y a des cas où les gouvernements ne sont pas satisfaits. Mon pays est petit. Il n'a pas de force militaire, à proprement parler, seulement des forces de police. Quand on nous a demandé notre aide, nous l'avons donnée au maximum en envoyant tout le personnel militaire que l'on nous demandait. Il semblerait étrange qu'un si petit pays qui a envoyé une force militaire si modeste parle de retirer cette force et de priver de son aide l'armée de 20.000 hommes recrutée par le Secrétaire général; mais c'est uniquement en signe de mécontentement parce que des mesures n'ont pas été prises pour éviter les violations de l'ordre public dans ce

tory, which in our opinion could have been done. But even then our Government was prepared—and is today ready and willing—to consider what action the Security Council will take to meet the situation, and if suitable, satisfactory action is taken, no one will be happier than our country to carry whatever little burden it has undertaken, to support the United Nations action, because we do believe that the presence of the United Nations in situations of this kind is essential.

111. In my statement I made that very clear. I said:

"My delegation, of course, does not advocate this course at all"—that is the withdrawal from the Congo—"it would be disastrous to the interests of world peace and the advancement of these newly emerging independent States for the United Nations to withdraw from the responsibility which it has undertaken. Since we are there, we have to do a job and that job must be done notwithstanding the consequences, however inconvenient they may be." [917th meeting, para. 55.]

I wanted to make that position clear in connexion with the remarks made by the Secretary-General.

112. The other point, that I wish to refer to before I conclude, is with regard to the arrest of Mr. Lumumba. The Secretary-General on two occasions, today and on a previous occasion, referred to the arrest as one in which there was not much that the United Nations authorities in the Congo could do. First of all, I would like to submit that in our view—and the Secretary-General might have this considered by his legal authorities—the arrest of Mr. Lumumba, even if that warrant had been signed by the Chief of State, appears to be illegal and therefore improper. The Secretary-General himself said in the course of his statement that this warrant was probably signed by the Chief of State. This is an important matter and I do hope that some attempt will be made to be a little more precise with regard to that point. Was it signed by the Chief of State or not? If it was signed by the Chief of State it might be possible to argue that the Chief of State had the right, but, as against that, even if it was signed by the Chief of State, I would like to quote this from the very article in the "Loi fondamentale", which was referred to by the Secretary-General. The first paragraph of Article 66 is interesting: "No Member of either of the two Chambers may be prosecuted or arrested for penal offences as long as a session is on unless the Chamber to which he belongs has given its authorization or he has been surprised flagrante delicto." That does not apply in this case because the Chamber was not in session at the time of Mr. Lumumba's arrest. But the second paragraph of Article 66 seems to be apposite. It reads as follows: "When the session is over"—and that is the case now—"a member of either Chamber may be arrested only with the authorization of the Bureau of the Chamber of which he was a member, except in cases of flagrante delicto, of authorized prosecution or irreversible condemnation."

113. In this case, this part of Article 66 has not been complied with, or at any rate there is no proof of compliance with it. If that is so, the arrest of Mr. Lumumba must be presumed to be illegal, or anyway there is serious doubt from a legal point of

territoire ce qui, selon nous, aurait pu être fait. Mais, même dans ces circonstances, notre gouvernement était disposé, et il l'est toujours, à examiner les mesures que prendra le Conseil de sécurité pour faire face à la situation; si des mesures appropriées et suffisantes sont prises effectivement, aucun pays ne sera plus heureux que le mien d'assumer une charge quelconque, même modeste, pour appuyer l'action de l'ONU car, à notre avis, la présence de celle-ci dans des cas de ce genre est indispensable.

111. Dans ma dernière déclaration, j'ai dit très nettement:

"Ma délégation ne préconise nullement une telle action" — c'est-à-dire le retrait des troupes. "Il serait désastreux du point de vue de la paix internationale et du progrès des nouveaux Etats qui viennent d'accéder à l'indépendance que les Nations Unies se soustraient aux responsabilités qu'elles ont assumées. Nous sommes ici pour accomplir notre tâche, quels qu'en soient les inconvénients et les conséquences." [917ème séance, par. 55.]

Je tenais à préciser ce point en raison des observations formulées par le Secrétaire général.

112. L'autre question dont je voudrais parler avant de terminer, c'est l'arrestation de M. Lumumba. A deux reprises le Secrétaire général a indiqué que les Nations Unies ne pouvaient pas faire grand-chose au sujet de cette arrestation. A notre avis, l'arrestation de M. Lumumba, même si le mandat d'arrêt a été signé par le chef de l'Etat, ne semble pas légale et le Secrétaire général pourrait faire examiner cette question par ses services juridiques. Le Secrétaire général a dit lui-même dans sa déclaration que le mandat d'arrêt était probablement signé du chef de l'Etat. C'est là une question importante et j'espère que l'on essaiera de s'en assurer plus nettement. Le mandat était-il ou non signé par le chef de l'Etat? Dans l'affirmative il serait possible de soutenir que le chef de l'Etat avait le droit d'agir ainsi, mais même dans ce cas, j'aimerais citer un passage de la Loi fondamentale, dont parlait le Secrétaire général. Le premier paragraphe de l'article 66 est intéressant: "Aucun membre de l'une ou de l'autre chambre ne peut, pendant la durée de la session, être poursuivi ni arrêté en matière répressive qu'avec l'autorisation de la chambre dont il fait partie, sauf le cas de flagrant délit". Cette disposition ne s'applique pas dans ce cas, puisque la Chambre n'était pas en session au moment de l'arrestation de M. Lumumba. Mais le deuxième paragraphe de l'article 66 semble pouvoir s'appliquer. Il est ainsi conçu: "Aucun membre de l'une ou de l'autre chambre ne peut, hors session" — et tel était le cas — "être arrêté qu'avec l'autorisation du bureau de la chambre dont il fait partie, sauf les cas de flagrant délit, de poursuites autorisées ou de condamnation définitive."

113. Dans le cas qui nous occupe, cette partie de l'article 66 n'a pas été appliquée ou du moins, il n'existe aucune preuve qu'elle ait été appliquée. S'il en est ainsi, l'arrestation de M. Lumumba doit être présumée illégale, ou tout au moins, du point de vue

view. The legal difficulty which the Secretary-General referred to should I think disappear, and if it did disappear then the request which is being made, that Mr. Lumumba and the other parliamentarians who, despite parliamentary immunity, have been arrested, should be seriously considered and suitable action taken. In the first place, I think the matter should be brought to the notice of the Chief of State, who ought to take immediate steps to release Mr. Lumumba from his unlawful arrest and set him free.

114. Mr. Lumumba should be set free not only because his arrest was illegal, but because it is causing a considerable upheaval in the country and is likely to lead to a great deal of disturbance. After all, he is an important political figure and if, for a time, his political power has declined — and we know how politicians have their ups and downs, and how fickle the public is, today one may be a hero and tomorrow be cursed and kicked about — this is one of the vicissitudes of politics, and although he may not be in power now, we should remember that he is known as a man who has had a certain control over the population of the Congo. However, I must make it clear that we are not taking sides for any particular party, we are rather looking at this as a gross injustice to a man to have him arrested, a gross violation of a fundamental human right, mainly the right of parliamentary immunity, and of course the treatment accorded to him, as described by Mr. Dayal in his report, is a gross violation of his own human rights. Therefore, we urge strongly that appropriate action should be taken.

115. I know that the Secretary-General has taken strong measures with the Head of State in regard to the release of Mr. Lumumba. I will quote from a letter dated 5 December which the Secretary-General sent to Mr. Kasa-Vubu:

"In this connexion may I be permitted to note that Mr. Lumumba and others who recently have been seized and are now detained are members of one or the other chamber of Parliament. According to available information, persons in that position may not be prosecuted or arrested in any penal matter without prior compliance with the parliamentary procedures provided in Article 66 of the fundamental law on the structures of the Congo. You will in this context, regarding the exception made in that article for arrest in 'le cas de flagrant délit' note the interpretation given to that formula according to universal principles of law. Inasmuch as the principle of parliamentary immunity exists throughout the world as a means of protecting not the private interest of the individual but rather the structure of parliamentary democracy, world public opinion will be certain to give to this point great attention, without regard to the political positions of the various personages detained."

"It has been widely noted with appreciation that you have pronounced yourself in favour of an amicable and nation-wide settlement of the Congolese political crisis, to embrace all the leading political figures including, according to reported public state-

juridique, il existe un doute sérieux. La difficulté juridique que mentionnait le Secrétaire général devrait être résolue me semble-t-il. Dans ce cas, l'affirmation formulée de divers côtés selon laquelle M. Lumumba et les autres parlementaires ont été arrêtés malgré l'immunité parlementaire, devrait être envisagée sérieusement et des mesures appropriées devraient être prises. En premier lieu l'affaire devrait être portée à l'attention du chef de l'Etat qui aurait à prendre des mesures immédiates pour faire libérer M. Lumumba, l'arrestation de celui-ci étant illégale.

114. M. Lumumba devrait être libéré non seulement parce que son arrestation est illégale, mais parce qu'elle provoque de grands bouleversements dans le pays et risque d'amener des troubles sérieux. Après tout M. Lumumba est une importante personnalité politique, et si depuis quelque temps son autorité politique avait diminué, nous savons tous ici que les hommes politiques ont des hauts et des bas, et que le public est inconstant. On peut être aujourd'hui un héros, et le lendemain un ennemi public sur lequel tout le monde s'acharnera. C'est l'une des vicissitudes de la politique. Si M. Lumumba n'a pas beaucoup d'autorité pour le moment, il n'en est pas moins un homme qui jouit d'un certain prestige dans la population du Congo. Nous ne défendons bien entendu aucun parti, nous considérons seulement qu'il s'agit là d'une lourde injustice envers un homme, d'une violation brutale d'un droit fondamental de l'homme, le droit à l'immunité parlementaire. Le traitement qui lui a été infligé, selon le rapport de M. Dayal, est une violation flagrante des droits de l'homme. Nous insistons donc pour que des mesures soient prises en vue d'y mettre fin.

115. Je sais que le Secrétaire général a manifesté énergiquement au chef de l'Etat son désir de voir libérer M. Lumumba. Je citerai un passage d'une lettre, en date du 5 décembre, adressée par le Secrétaire général à M. Kasa-Vubu:

"A ce propos, qu'il me soit permis de relever le fait que M. Lumumba et d'autres personnes qui ont été arrêtées récemment et sont actuellement en état de détention, sont membres de l'une ou de l'autre chambre du Parlement. Selon les renseignements disponibles, des personnes dans cette situation ne peuvent être poursuivies ou arrêtées en matière répressive sans qu'on se soit au préalable conformé aux procédures parlementaires prévues à l'article 66 de la Loi fondamentale relative aux structures du Congo. A cet égard, et en ce qui concerne l'exception prévue dans cet article pour l'arrestation dans "le cas de flagrant délit", vous garderez à l'esprit l'interprétation que donnent de cette formule les principes généraux du droit. Etant donné que le principe de l'immunité parlementaire est connu du monde entier comme moyen de protéger, non les intérêts privés des individus, mais bien plutôt la structure même de la démocratie parlementaire, l'opinion mondiale ne manquera pas de prêter à cette question une grande attention, abstraction faite de la position politique des personnes détenues."

"On a de divers côtés beaucoup apprécié le fait que vous vous soyez prononcé en faveur d'un règlement amiable, à l'échelon national, de la crise politique congolaise, règlement qui devrait englober toutes les principales personnalités politiques y

ments by you, Mr. Lumumba. I am sure that you are in a better position than I am to evaluate the full significance for such a solution of any action taken in the present case." [S/4571 and Add.1, annex II.]

116. The Secretary-General goes on to refer to the violence done to Mr. Lumumba, a matter in regard to which I shall not take up the time of the Council, and this shows that the Secretary-General fully realizes the importance of Article 66 and has quoted it in his own letter to Mr. Kasa-Vubu. On the strength of that Article, and in view of the importance of parliamentary immunity, he has urged Mr. Kasa-Vubu to release Mr. Lumumba from detention. I hope that further pressure will be exerted in this case and that this gentleman will speedily be released from unlawful custody.

117. I should like to refer to one other point with regard to what I said earlier about the suspension of the parliamentary system. I hope, and this is my Government's strong view, that suitable action can be taken immediately by the United Nations, by any means possible, to ensure the summoning of Parliament. We understand that it is the privilege of the Chief of State to do this, and whether it can be done by persuading him to do so and to adopt this democratic procedure or whether the United Nations should use some more radical pressure to achieve this end, can I think be left to the Secretary-General to consider.

118. Our opinion, for what it is worth, is that that is exactly the kind of pressure that must be brought to bear on the authorities in the Congo; not in order to force them, I do not at all advocate that, but to persuade them in the sense that, if we are invited to the Congo to assist in certain directions, our assistance can be given or utilized only on the basis of the maintenance of law and order which can only be maintained if the parliamentary processes are revitalized. That is the argument we must address to Mr. Kasa-Vubu; if he wants United Nations assistance, he must feel under the obligation to set the parliamentary processes in motion and bring about the maintenance of law and order. Otherwise, our presence in the Congo would be disastrous to the United Nations itself, it would be misunderstood by the world at large and the United Nations would be blamed for allowing these excesses to continue, when it is within the right and the power of the Organization to prevent them.

119. Lastly, I support the position which has been put forward here before, that it is certainly a pity that the Belgian troops have not been fully withdrawn. I have been present in this Chamber many times, sometimes late into the night, on occasions when the Foreign Minister of Belgium, Mr. Wigny, made it quite clear that all Belgian troops would be withdrawn within a certain period. I am sure we all fully believed that they were withdrawn. If they were, we are very glad, but if they were not, if the reports which are now coming in, that they were not withdrawn, or having been withdrawn are now being returned, if these reports are true, then we strongly urge that steps be taken for the earlier promise to

compris, selon le compte rendu qu'on a donné de vos déclarations publiques, M. Lumumba. Je suis certain que vous êtes mieux placé que moi pour évaluer la signification pour un tel règlement de toute mesure qui serait prise dans le cas présent." [S/4571 et Add.1, annexe II.]

116. Le Secrétaire général invoque ensuite les violences exercées contre M. Lumumba. Il cite lui-même l'article 66 dans sa lettre au président Kasa-Vubu ce qui montre qu'il en comprend parfaitement l'importance. Se fondant sur cet article et sur la nécessité de respecter l'immunité parlementaire, il insiste auprès de M. Kasa-Vubu pour qu'il libère M. Lumumba. J'espère qu'une nouvelle pression sera exercée dans cette direction et que M. Lumumba sera rapidement libéré de la détention illégale qu'il subit en ce moment.

117. Je voudrais mentionner un autre point relatif à la suspension du régime parlementaire. J'espère, et c'est le vif désir de mon gouvernement, que des mesures appropriées pourront être prises immédiatement par les Nations Unies pour obtenir par tous les moyens possibles la convocation du Parlement. Nous comprenons que c'est le privilège du chef de l'Etat de convoquer le Parlement. Mais que les Nations Unies s'efforcent de le persuader d'appliquer ce processus démocratique, ou qu'elles se voient obligées de prendre des mesures plus radicales pour parvenir à cette fin, c'est au Secrétaire général qu'il appartient d'en décider.

118. A notre avis, c'est là exactement le genre de pression qu'il faut exercer sur les autorités congolaises, non pour les forcer, je ne veux pas dire cela, mais pour les persuader de convoquer le Parlement. Nous avons été invités au Congo pour aider ce pays à réaliser certaines fins. Or, notre assistance ne peut être fournie ou utilisée que si l'ordre public est maintenu, et celui-ci ne peut être maintenu que si le système parlementaire est remis en vigueur. Voilà l'argument que nous devons présenter à M. Kasa-Vubu; s'il désire l'assistance des Nations Unies, il doit comprendre qu'il est soumis à l'obligation de restaurer la procédure parlementaire et d'assurer l'ordre public. Sinon notre présence au Congo serait désastreuse pour l'Organisation des Nations Unies et serait mal comprise par le monde entier, qui lui reprocherait de tolérer des excès qu'elle avait le droit et le pouvoir d'empêcher.

119. En dernier lieu je partage le point de vue exprimé ici selon lequel il est fort malheureux que les troupes belges n'aient pas été complètement retirées. J'ai été souvent présent dans cette salle, parfois tard dans la nuit, lorsque le Ministre des affaires étrangères de Belgique affirmait que toutes les troupes belges seraient retirées à bref délai. Nous avons tous cru j'en suis certain, que ces troupes avaient été effectivement retirées. Si elles ont bien été retirées, nous en sommes très heureux, mais s'il est vrai, comme on le lit dans les rapports, que ces troupes n'ont pas été retirées, ou qu'après avoir été retirées, elles sont revenues, nous demandons instantanément que la promesse faite soit tenue. Toutes les

be reconsidered and completely fulfilled. The Belgian troops and the other Belgian personnel said to be assisting the present political divisions should be withdrawn from the country.

120. I shall not proceed further with regard to the question of what might be done to deal with the situation which, as I said, exists in the Congo, but before I conclude I am under an obligation to refer to one matter. When the Council adjourned last night I informed the Council that I was in consultation with another colleague of mine—if I may presume to mention the representative of Tunisia—in trying to draw up a draft resolution for submission to this Council. I should like to say that this task was undertaken with a clear idea of its difficulty but in all seriousness since last Sunday, and the draft resolution was framed by the representative of Tunisia and myself in consultation with some friends, with the idea of providing to this Council an opportunity of having an expression of views which, because of its moderation, sobriety and approach, would permit a unanimous decision of this Council, which in the situation of today would have been extremely useful.

121. We regret very much that we are not in a position to submit today this draft resolution, which is ready. We are unable to present it because the support we had expected for it from the members of the Council does not seem to be available to us at the present time, and we did not feel it would be right for us to place before the Council a draft resolution, about which we know the feelings of most members of the Council with whom we have discussed this matter, and to take up the time of the Council, when no fruitful result could be envisaged at the end.

122. That is the only reason why the draft resolution which we hoped yesterday to submit is not submitted today. I am sorry if it has caused any inconvenience, but we had hoped to submit the draft resolution in the interests of this Council, and in the interests of contributing something practically helpful and useful in the solution of the Congo question.

123. Mr. AMADEO (Argentina) (translated from Spanish): In view of the lateness of the hour I shall not make a speech, as I had intended to do, but will merely make two remarks.

124. First, I shall say that on behalf of my delegation and in reply to the statements made at the last meeting by the representative of Guinea, my delegation simply does not accept that delegation's observations regarding what we said on the first day of the debate.

125. Secondly, speaking on behalf of the sponsors of draft resolution S/4578, I should like to draw the Council's attention to the revised text of this resolution which has just been distributed.

126. The sponsoring delegations are convinced that the original text of this draft did full justice to the basic humanitarian considerations which, we should not forget, occasioned this meeting of the Council. Nevertheless, in order to make our concern for civil and human rights even more specific and emphatic, we have introduced into operative paragraph 3 state-

troupes belges et le personnel belge qui contribuent aux divisions politiques du Congo doivent être retirés.

120. Je ne vais pas m'étendre davantage sur la question de savoir ce qui pourrait être fait au Congo pour rétablir la situation, mais avant de terminer, je dois encore mentionner un autre sujet. Lorsque le Conseil s'est séparé, hier soir, j'ai dit que j'allais consulter un de mes collègues — le représentant de la Tunisie en l'occurrence — pour mettre au point un projet de résolution que nous soumettrions au Conseil. Nous préparions sérieusement ce texte depuis dimanche dernier, en connaissance des difficultés du problème et nous avions demandé l'aide de quelques amis afin de fournir au Conseil l'occasion d'exprimer son point de vue dans un texte, qui soit assez modéré, sobre et impartial pour emporter l'unanimité des voix, ce qui serait extrêmement utile dans la situation actuelle.

121. Nous regrettons beaucoup de ne pouvoir vous soumettre aujourd'hui ce projet de résolution, qui est prêt. Nous ne pouvons le faire parce que l'appui que nous attendions des membres du Conseil ne semble pas nous être accordé à l'heure actuelle; nous ne pensons pas qu'il soit raisonnable de présenter un projet de résolution au sujet duquel nous connaissons d'avance les sentiments de la plupart des membres du Conseil, et qui, par suite, ne pourrait donner aucun résultat utile.

122. Telle est la seule raison pour laquelle le projet de résolution que nous espérions vous soumettre hier ne vous est pas présenté aujourd'hui. Je regrette les inconvénients que cela peut avoir causés, mais nous espérions soumettre ce projet dans l'intérêt même du Conseil, afin d'apporter une contribution réelle et utile à la solution du problème congolais.

123. M. AMADEO (Argentine) [traduit de l'espagnol]: En raison de l'heure tardive, je vais renoncer à la déclaration que j'avais l'intention de faire et me bornerai à formuler simplement deux observations.

124. Tout d'abord, et pour répondre à ce qu'a dit à la dernière séance le représentant de la Guinée, je dois déclarer que ma délégation n'accepte pas l'interprétation que celui-ci a donnée de notre intervention du premier jour des débats.

125. Ensuite je désire attirer l'attention du Conseil, au nom des auteurs du projet de résolution S/4578, sur la version remaniée de ce projet qui vient d'être distribuée.

126. Les auteurs de ce projet de résolution sont convaincus que le texte original répondait parfaitement aux préoccupations humanitaires fondamentales qui ont déterminé — ne l'oublions pas — la convocation du Conseil de sécurité. Mais afin d'insister encore davantage, de façon plus énergique et plus catégorique sur l'inquiétude que nous éprouvons en ce qui concerne

ments previously to be found in preambular paragraph 3. That is all I wish to say for the time being.

127. The PRESIDENT (translated from Russian): Before proceeding to vote on the draft resolutions that have been submitted, with the consent of the members of the Council, I now call on the representative of Guinea.

128. Mr. CABA (Guinea) (translated from French): We take note of the reply of the representative of Argentina. He is perfectly free to have his own opinions and views on the Congolese question, just as our Government has always frankly expressed its views on this crucial problem.

129. We have no intention of engaging in controversy, but we would point out that if all the members were in unanimous agreement on the Congolese problem and on the way in which it should be solved, we should not be in an impasse today.

130. The PRESIDENT (translated from Russian): As there are no other speakers, we shall proceed to the voting. I would remind the Council that we have first the draft resolution submitted by Argentina, Italy, the United Kingdom and the United States of America [S/4578/Rev.1]. Then we have the draft resolution submitted by the Soviet Union [S/4579]. In addition, we have the amendments by the Soviet Union [S/4597] to the four-Power draft resolution.

131. In accordance with the usual procedure, we shall first vote on the amendments, then on the four-Power draft resolution and then on the draft resolution of the Soviet Union.

132. The representative of Tunisia has asked for the floor before the vote.

133. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I should like to explain my delegation's standpoint with regard to the vote it is about to cast on the draft resolutions before us. But first of all, with your permission, Mr. President, I would say a few words about certain developments which have just been announced to us by the Secretary-General.

134. On 12 December [918th meeting] I had occasion to explain clearly my delegation's view on what is apparently the present situation in the Congo, and on the measures which we believe should be taken to strengthen the mandate given by the Council to the Secretary-General, measures which might put an end to the confusion and disorder which have prevented stabilization and a return to normal conditions. I do not, therefore, need to revert to that.

135. However, new facts have been supplied to us by the Secretary-General, recently and this evening, about the impeding last week of the movement of matériel and provisions for the United Nations Force—a development which has increased our concern. The Secretary-General has in fact told us that, despite the indications of a possible settlement which appeared two days ago, the Leopoldville authorities continue, unfortunately, to place difficulties in the

le respect des droits civils et humains, nous avons inséré dans le dernier paragraphe du dispositif les références qui se trouvaient au troisième considérant du texte original. C'est tout ce que j'ai à dire pour le moment.

127. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avant de passer au vote sur les divers projets de résolution présentés, je donnerai la parole, avec l'assentiment des membres du Conseil, au représentant de la Guinée.

128. M. CABA (Guinée): Nous avons pris note de la réponse du représentant de l'Argentine. Il est parfaitement libre d'avoir ses opinions et ses points de vue sur le problème congolais, comme notre gouvernement, de son côté, a toujours exprimé avec netteté son point de vue sur ce problème crucial.

129. Nous n'entendons pas engager de polémiques, mais nous tenons à faire remarquer que, si tous les membres étaient unanimement d'accord sur le problème congolais et sur la solution que l'on doit lui réservier, nous ne serions pas aujourd'hui dans une impasse.

130. Le PRESIDENT (traduit du russe): Etant donné que personne ne demande plus la parole, nous allons passer au vote. Je rappelle aux membres du Conseil que nous sommes saisis d'abord du projet de résolution présenté par l'Argentine, les Etats-Unis, l'Italie et le Royaume-Uni [S/4578/Rev.1]. Nous avons ensuite le projet de résolution présenté par l'Union soviétique [S/4579]. D'autre part, nous avons les amendements de l'Union soviétique [S/4597] au projet de résolution des quatre puissances.

131. Il semble que, conformément à l'habitude, nous allons voter d'abord sur les amendements, ensuite nous passerons au vote sur le projet de résolution des quatre puissances et enfin nous voterons sur le projet de résolution de l'Union soviétique.

132. Le représentant de la Tunisie a demandé à prendre la parole avant le vote.

133. M. SLIM (Tunisie): Je voudrais exposer le point de vue de ma délégation au sujet du vote qu'elle va exprimer à propos des projets de résolution dont nous sommes saisis. Auparavant, avec votre permission, Monsieur le Président, je voudrais dire deux mots sur certains événements qui viennent de nous être signalés par le Secrétaire général.

134. Le 12 décembre [918ème séance] j'ai exposé clairement le point de vue de ma délégation sur l'ensemble de la situation telle qu'elle apparaît actuellement au Congo, et sur les mesures qui, à notre avis, doivent être prises en vue de renforcer le mandat donné par le Conseil au Secrétaire général, mesures qui pourraient être de nature à mettre fin à la confusion et aux troubles qui ont empêché la normalisation et la stabilisation de la situation. Je n'ai donc pas à y revenir.

135. Toutefois, de nouveaux éléments nous ont été fournis par le Secrétaire général, dernièrement et ce soir, au sujet de l'obstruction opposée, la semaine dernière, au déplacement du matériel et de la subsistance des troupes des Nations Unies qui ont ajouté à nos inquiétudes. Le Secrétaire général nous a, en effet, informés que malgré des signes qui, il y a deux jours, laissaient espérer un règlement, les autorités à Léopoldville continuent malheureusement à créer

way of the movement of matériel and essential provisions for the United Nations Force.

136. Such obstructive action by the Congolese authorities, whoever they may be, is a serious matter; it is contrary to the arrangements previously made on this subject with the Secretary-General's Special Representative in the Congo. It is liable to restrict very seriously the activities of the United Nations Force; moreover, it violates the obligations of the Charter accepted, under Article 4, by the Republic of the Congo at the time of its admission to membership in the Organization. It is in particular a violation of Article 25, under which Members of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council—since the United Nations forces are in the Congo to implement Security Council decisions taken at the request of the Republic of the Congo.

137. My delegation feels bound to warn the Leopoldville authorities very seriously against persisting in such an attitude or in any action of this kind. I venture to hope, however, that the latest injunction from Mr. Dayal on the subject, and the letter, which the Secretary-General addressed to President Kasa-Vubu, and has read to us, will produce speedy results.

138. Having said that, I now turn to my delegation's views on the draft resolutions before the Council.

139. With regard to the draft resolution presented by the Soviet Union [S/4579], my statement to the Council on 12 December, in the course of the general debate, described the basic principles underlying our position vis-à-vis the present situation in the Congo. We are firmly convinced that freedom for all political personalities in the Congo, and especially for those having parliamentary immunity, will make for such harmony as will enable a return to democratic methods in the Congo to be made. We cannot however claim this freedom for three persons alone—especially if one of them, Mr. Lumumba, is described as Prime Minister—since we are prohibited, for the reasons I have already stated, from interfering in a domestic constitutional conflict which it is for the Congolese themselves to solve. For the same reasons, we do not think that we are entitled to ask for the disarming of Mr. Mobutu's forces. We would, on the other hand, support a specific appeal to the effect that no armed force of any kind in the Congo should play a political role likely to endanger the full development of the democratic principles enshrined in the Congo's constitutional instruments.

140. These basic reasons prevent us from voting in favour of draft resolution S/4579. This draft resolution does however contain one paragraph—the last operative paragraph—for which my delegation would have voted without hesitation. It reads as follows:

"Calls upon the Government of Belgium, in accordance with the decision of the United Nations Security Council and the special emergency session of the

des difficultés au déplacement du matériel aussi bien que de la subsistance nécessaire aux troupes des Nations Unies.

136. Cette obstruction, de la part d'autorités congolaises quelles qu'elles soient, est grave; elle est contraire aux arrangements préalablement arrêtés en la matière avec le représentant spécial du Secrétaire général au Congo. Elle est de nature à gêner très sérieusement l'activité de la Force des Nations Unies; elle est, de plus, contraire aux obligations de la Charte acceptées conformément à l'Article 4 par la République du Congo, lors de son admission comme Etat Membre de notre organisation; elle est notamment contraire à l'Article 25, selon lequel les Membres acceptent d'appliquer les décisions du Conseil de sécurité. Car les forces des Nations Unies sont encore une fois au Congo en application de décisions du Conseil de sécurité sur la demande de la République du Congo.

137. Ma délégation tient à mettre très sérieusement en garde les autorités de Léopoldville contre la persistance d'une telle attitude ou de toute action de même nature. Je me permets d'espérer toutefois que la dernière mise en demeure effectuée à ce sujet par M. Dayal aussi bien que la lettre que le Secrétaire général a adressée au président Kasa-Vubu et dont il nous a donné lecture, porteront rapidement leurs fruits.

138. Cela étant, j'en arrive à la position de ma délégation au sujet des projets de résolution soumis au Conseil.

139. Je veux parler maintenant du projet de résolution présenté par l'Union soviétique [S/4579]. L'exposé que j'ai fait au Conseil le 12 décembre, lors du débat général, indiquait déjà les principes essentiels sur lesquels se fonde notre position concernant la situation actuelle au Congo. Nous sommes fermement convaincus que la liberté de toutes les personnalités politiques congolaises et spécialement de celles qui sont couvertes par l'immunité parlementaire, est un facteur de concorde permettant le retour aux normes démocratiques au Congo. Nous ne saurions néanmoins réclamer cette liberté pour trois personnalités seulement, surtout si l'une d'elles, M. Lumumba, est qualifiée de premier ministre, nous interdisant ainsi, pour les raisons que j'ai déjà indiquées, de nous immiscer dans un conflit interne à caractère constitutionnel, qu'il revient seulement aux Congolais eux-mêmes de régler. Nous ne nous croyons pas autorisés, pour les mêmes raisons, à réclamer le désarmement des troupes de M. Mobutu. Nous serions par contre en faveur d'un appel exprès visant à ce qu'aucune force armée, de quelque nature qu'elle soit, se trouvant au Congo, ne joue un rôle politique quelconque pouvant compromettre le plein épanouissement des principes démocratiques tels qu'ils figurent dans le régime constitutionnel du Congo.

140. Ces raisons essentielles ne nous permettent pas, à notre avis, de voter en faveur du projet de résolution S/4579. Il comporte pourtant un paragraphe, le dernier du dispositif, en faveur duquel ma délégation aurait été très heureuse de voter. Ce paragraphe est le suivant:

"Enjoint au Gouvernement belge, conformément aux décisions du Conseil de sécurité et de la session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale

United Nations General Assembly, immediately to withdraw Belgian military, paramilitary and civil personnel from the Congo."

141. This draft resolution is undoubtedly well-intentioned. It seeks to safeguard the civil and human rights of all persons living in the Congo, and that is a legitimate and genuine concern which we fully share. We cannot therefore oppose the draft resolution on that ground; but we consider that, while it covers the humanitarian side of the question, it provides no constructive solution commensurate with the gravity of the situation as it has recently been established. We cannot, therefore, give it our support.

142. Amendments [S/4597] have been proposed to the four-Power draft resolution. The first, an amendment to the second preambular paragraph, contains the statement that the decisions of the Security Council on the question of the Congo are not being carried out. For reasons which I have already explained at sufficient length my delegation is unable to share such a view, despite the difficulties and the gravity of the situation with which, especially in this recent period, we have been confronted.

143. In addition, for reasons which I have indicated in connexion with draft resolutions S/4579, my delegation cannot support the other two amendments.

144. In the circumstances, my delegation deeply regrets that its efforts, made jointly with the delegation of Ceylon, have not succeeded in gaining acceptance for our concrete proposals, which were to some extent constructive and were devoid of any partisan tendency. We still maintain that those measures, which each of us defined in our general statements, would have strengthened United Nations action for the pursuit of conciliation as recommended by the General Assembly and defined by the Advisory Committee. They might have contributed towards an early meeting of Parliament, which is an essential factor for the stabilization of the situation on a democratic, constitutional basis. They might have resulted in freedom for the parliamentarians, which is indispensable to normal political life. Unfortunately, the reactions of members of the Council did not encourage us to submit a draft resolution in that sense.

145. The PRESIDENT (translated from Russian): I call on the representative of Ceylon, who has asked to speak before the vote.

146. Mr. BARCO (United States of America): Point of order, Mr. President.

147. The PRESIDENT (translated from Russian): The United States representative has the floor on a point of order.

148. Mr. BARCO (United States of America): Mr. President, I will appreciate it very much if you would ascertain how many more speakers there are this evening. I had understood that we were about to vote. Now, I have refrained from speaking all evening out of consideration for the members of the Council, many of whom are working on almost a twenty-four hour a day basis. I do feel that there is a statement by the United States that should be on the record, but I have refrained, as I say, from making it. However,

rale, de retirer immédiatement du Congo le personnel militaire, paramilitaire et civil belge."

141. Ce projet est certainement inspiré par de bons sentiments. Il s'attache à sauvegarder les droits civils et les droits de l'homme de toutes les personnes vivant au Congo. Il y a là une préoccupation légitime et honnête que nous partageons pleinement. Nous ne saurions donc nous y opposer. Nous considérons néanmoins que ce projet, ne traitant que le côté humanitaire de la question, n'apporte aucune solution constructive à la mesure de la gravité de la situation telle qu'elle est apparue dernièrement. Nous ne saurions en conséquence lui apporter notre concours.

142. Des amendements [S/4597] ont été proposés au projet de résolution des quatre puissances. Le premier amendement, celui qui est apporté au deuxième considérant, tend à constater que les décisions du Conseil de sécurité relatives à la question du Congo ne sont pas exécutées. Pour des raisons que j'ai suffisamment développées auparavant, ma délégation ne saurait souscrire à une telle affirmation, malgré les difficultés et le sérieux de la situation à laquelle nous assistons, spécialement depuis quelque temps.

143. Par ailleurs, pour les raisons que j'ai indiquées à propos du projet de résolution S/4579, ma délégation ne peut pas approuver les deux autres amendements proposés.

144. Cela étant, ma délégation regrette profondément que les efforts qu'elle a déployés conjointement avec la délégation de Ceylan n'aient pas pu donner un espoir de voir aboutir avec des chances de succès nos propositions concrètes, dans une certaine mesure constructives et dénuées de toute tendance partisane. Nous persistons à croire que ces mesures, que nous avons l'un et l'autre définies dans notre exposé général, auraient certainement pu renforcer l'action des Nations Unies en vue de poursuivre ses efforts de conciliation recommandés par l'Assemblée générale et définis par le Comité consultatif. Elles auraient pu contribuer à une réunion rapide du Parlement, élément essentiel à une stabilisation de la situation sur des bases démocratiques constitutionnelles. Elles auraient pu assurer la liberté aux personnalités parlementaires, condition élémentaire à une vie politique normale. Les réactions qu'ont eues les membres du Conseil ne nous ont malheureusement pas encouragés à déposer un tel projet.

145. Le PRESIDENT (traduit du russe): Je donne la parole au représentant de Ceylan qui a demandé à parler avant que nous passions au vote.

146. M. BARCO (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Motion d'ordre, Monsieur le Président.

147. Le PRESIDENT (traduit du russe): La parole est au représentant des Etats-Unis pour une motion d'ordre.

148. M. BARCO (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, je vous serais très reconnaissant de nous dire combien d'orateurs sont encore inscrits sur la liste. Je croyais que nous allions voter. Je me suis abstenu de prendre la parole pendant toute la soirée par déférence pour les autres membres du Conseil, dont beaucoup travaillent presque 24 heures par jour. J'ai ici une déclaration des Etats-Unis qui devrait, à mon avis, figurer dans le compte rendu mais je me suis abstenu de la lire. Si

if we are going to go on speaking, I will have to consider whether I should speak or whether in fact I should make a motion for adjournment. Therefore, I would appreciate it if you would ascertain how many more speakers we are going to have. And I say this with all due respect to the representative of Ceylon.

149. The PRESIDENT (translated from Russian): Before I call on the representative of Ceylon, who has asked for the floor, apparently, on a point of order, I wish to inform the representative of the United States and all the other members of the Council that on my list I have only the representative of Ceylon before the vote and the representative of Poland after the 'vote'. So far, I have no other speakers.

150. Sir Claude COREA (Ceylon): I asked to speak only in explanation of my vote. What I wanted to say was that my delegation finds itself unable to support the draft resolution sponsored by the four Powers because we think it is wholly inadequate to meet the needs of the situation in the Congo.

151. The PRESIDENT (translated from Russian): The Council will now vote on the Soviet Union amendments [S/4597] to the draft resolution submitted by Argentina, Italy, the United Kingdom and the United States of America [S/4578]. I call for a vote on the first amendment.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Argentina, China, Ecuador, France, Italy, Tunisia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Ceylon.

*The first amendment was rejected by 8 votes to 2, with 1 abstention.*

152. The PRESIDENT (translated from Russian): We shall now vote on the second amendment.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Argentina, China, Ecuador, France, Italy, Tunisia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Ceylon.

*The second amendment was rejected by 8 votes to 2, with 1 abstention.*

153. The PRESIDENT (translated from Russian): We shall now vote on the third amendment.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Argentina, China, Ecuador, France, Italy, Tunisia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Ceylon.

*The third amendment was rejected by 8 votes to 2, with 1 abstention.*

les interventions se poursuivent, je me réserve de prendre la parole ou de présenter une motion d'ajournement. Pourriez-vous donc nous dire combien d'orateurs doivent encore parler ce soir? Je vous le demande avec tout le respect que je dois au représentant de Ceylan.

149. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avant de donner la parole au représentant de Ceylan, qui voudrait sans doute présenter une motion d'ordre, je tiens à dire au représentant des Etats-Unis et à tous les membres du Conseil de sécurité qu'actuellement se sont fait inscrire le représentant de Ceylan, qui désire parler avant le vote, et le représentant de la Pologne, qui désire prendre la parole immédiatement après le vote. Ils sont les seuls inscrits pour le moment.

150. Sir Claude COREA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: J'avais simplement demandé la parole pour expliquer mon vote. Ma délégation n'est pas en mesure d'appuyer le projet de résolution présenté par les quatre puissances, car nous le trouvons tout à fait insuffisant pour répondre à la situation actuelle du Congo.

151. Le PRESIDENT (traduit du russe): Nous allons passer au vote. Le Conseil votera d'abord sur les amendements de l'Union soviétique [S/4597] au projet commun de résolution présenté par l'Argentine, les Etats-Unis, l'Italie et le Royaume-Uni [S/4578]. Je mets aux voix le premier de ces amendements.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Argentine, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie.

*S'abstient:* Ceylan.

*Par 8 voix contre 2, avec une abstention, le premier amendement est rejeté.*

152. Le PRESIDENT (traduit du russe): Je mets aux voix le deuxième amendement.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Argentine, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie.

*S'abstient:* Ceylan.

*Par 8 voix contre 2, avec une abstention, le deuxième amendement est rejeté.*

153. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le Conseil va maintenant voter sur le troisième amendement.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Argentine, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie.

*S'abstient:* Ceylan.

*Par 8 voix contre 2, avec une abstention, le troisième amendement est rejeté.*

154. The PRESIDENT (translated from Russian): The Council will now vote on the fourth amendment.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Argentina, China, Ecuador, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Ceylon, Tunisia.

*The fourth amendment was rejected by 7 votes to 2, with 2 abstentions.*

155. The PRESIDENT (translated from Russian): The Council will now vote on the fifth amendment.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Argentina, China, Ecuador, France, Italy, Tunisia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Ceylon.

*The fifth amendment was rejected by 8 votes to 2, with 1 abstention.*

156. The PRESIDENT (translated from Russian): The Council will now proceed to vote on the draft resolution submitted by Argentina, Italy, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America [S/4578/Rev.1].

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Argentina, China, Ecuador, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Against:* Ceylon, Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Abstaining:* Tunisia.

*The result of the vote was 7 in favour, 3 against, with 1 abstention.*

*The draft resolution was not adopted, one of the negative votes being that of a permanent member of the Council.*

157. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): I understand, Mr. President, that you now intend to put to the vote the draft resolution proposed by the Soviet Union. I would request you to take a separate vote on the last operative paragraph of that draft resolution.

158. The PRESIDENT (translated from Russian): In accordance with the rules of procedure, the last operative paragraph of that draft resolution will be put to the vote separately, if its sponsor has no objections. I shall begin by putting the paragraph 3 of the resolution to the vote; we shall then vote on the resolution as a whole.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Ceylon, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics.

154. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le Conseil va maintenant voter sur le quatrième amendement.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Argentine, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

*S'abstiennent:* Ceylan, Tunisie.

*Par 7 voix contre 2, avec 2 abstentions, le quatrième amendement est rejeté.*

155. Le PRESIDENT (traduit du russe): Je mets aux voix le cinquième amendement.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Argentine, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie.

*S'abstient:* Ceylan.

*Par 8 voix contre 2, avec une abstention, le cinquième amendement est rejeté.*

156. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le Conseil va maintenant voter sur le projet de résolution proposé par les délégations de l'Argentine, des Etats-Unis d'Amérique, de l'Italie et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord [S/4578/Rev.1].

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Argentine, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

*Votent contre:* Ceylan, Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*S'abstient:* Tunisie.

*Il y a 7 voix pour, 3 voix contre et une abstention.*

*L'une des voix contre étant celle d'un membre permanent du Conseil, le projet de résolution n'est pas adopté.*

157. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais]: Je crois comprendre, Monsieur le Président, que vous allez maintenant mettre aux voix le projet de résolution présenté par l'Union soviétique. Je voudrais vous demander de mettre aux voix séparément le dernier paragraphe du dispositif de ce projet.

158. Le PRESIDENT (traduit du russe): Conformément au règlement intérieur provisoire du Conseil de sécurité, le vote se fait par division, lorsqu'il est demandé, s'il n'y a pas d'objection de la part de l'auteur d'une proposition. Un vote séparé a été demandé pour le paragraphe 3 du dispositif du projet de résolution de l'Union des Républiques socialistes soviétiques [S/4579]. Je vais le mettre aux voix et, ensuite, nous voterons sur le projet de résolution dans son ensemble.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Ceylan, Pologne, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Against:* Argentina, China, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Ecuador.

*Paragraph 3 was rejected by 6 votes to 4, with 1 abstention.*

159. The PRESIDENT (translated from Russian): We shall now vote on the draft resolution as a whole.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Argentina, China, Ecuador, France, Italy, Tunisia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Ceylon.

*The draft resolution was rejected by 8 votes to 2, with 1 abstention.*

160. The PRESIDENT (translated from Russian): I call on the representative of Poland.

161. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): Permit me, sir, to say a few words as an explanation of the vote that the Polish delegation cast on the draft resolutions and amendments. In our attitude towards the proposals tabled in the Council, we were guided by our conviction, which we expressed in the general debate, that in the present serious crisis which developed in the Congo it is absolutely necessary to take energetic measures to safeguard that country from foreign intervention and from the chaos and misery resulting from it.

162. As I explained before, the draft resolution submitted by Argentina, Italy, United Kingdom and the United States did not meet these requirements and, since the amendments submitted to it did not get the Council's approval, we decided to cast our vote against this draft.

163. On the other hand, the draft resolution submitted by the delegation of the Soviet Union did specify concrete measures which we believe would ameliorate the present situation in the Congo.

164. As the Council remembers, many representatives of the Asian and African countries who participated in our debates expressed their support for such or similar measures, although not being members of the Council they did not have the right to cast their votes here. Unfortunately, these proposals did not get the approval of the Council either, and we, of course, do not intend at this time to go into details as to why this happened.

165. The very unfortunate situation that now faces us in this Council moves the Polish delegation to hope fervently that we shall be able to give serious thought to all the proposals and suggestions that were made during recent days, and especially during the recent hours. In our view, it would be most unfortunate for the Congolese people, for the United Nations and for the Security Council itself if we were to part tonight without taking the smallest step towards some solution.

*Votent contre:* Argentine, Chine, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

*S'abstient:* Equateur.

*Par 6 voix contre 4, avec une abstention, le paragraphe 3 est rejeté.*

159. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le Conseil est maintenant appelé à se prononcer sur l'ensemble du projet de résolution.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Argentine, Chine, Equateur, France, Italie, Tunisie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

*S'abstient:* Ceylan.

*Par 8 voix contre 2, avec une abstention, le projet de résolution est rejeté.*

160. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le représentant de la Pologne a la parole.

161. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais]: Permettez-moi de faire une brève déclaration pour expliquer le vote de la délégation polonaise sur ces projets de résolution et ces amendements. Dans l'attitude que nous avons adoptée à l'égard des projets de résolution présentés au Conseil, nous avons toujours été guidés par la conviction que, dans la crise très grave que traverse le Congo, il est indispensable de prendre des mesures énergiques pour sauver ce pays de l'intervention étrangère, du chaos et de la misère qui en résultent.

162. Comme je l'ai déjà dit, le projet de résolution présenté par l'Argentine, l'Italie, les Etats-Unis et le Royaume-Uni ne répondait pas aux exigences de la situation et puisque les amendements présentés à ce projet de résolution n'ont pas obtenu l'assentiment du Conseil, nous avons décidé de voter contre le projet.

163. D'autre part, le projet de résolution présenté par l'Union soviétique indiquait avec précision des mesures concrètes qui auraient à notre avis amélioré la situation actuelle du Congo.

164. Comme le Conseil s'en souvient certainement de nombreux représentants des pays d'Asie et d'Afrique qui ont pris part à ces débats, ont décidé d'accorder leur appui à ces mesures ou à des mesures du même ordre, bien que, n'étant pas membres du Conseil de sécurité, ils n'aient pas le droit de voter ici. Malheureusement, ce projet de résolution n'a pas été adopté par le Conseil, et je ne vais pas en expliquer les raisons à cette heure-ci.

165. La situation déplorable devant laquelle se trouve maintenant le Conseil incite la délégation polonaise à espérer de tout son cœur qu'il nous sera possible de réfléchir sérieusement aux propositions et suggestions présentées au cours de ces derniers jours et notamment de ces dernières heures de séance. A notre avis, il serait bien triste pour le peuple congolais, pour les Nations Unies et pour le Conseil de sécurité lui-même que nous nous séparions cette nuit sans avoir progressé d'un pas vers une solution.

166. We, of course, hoped that the concrete measures which were proposed would be passed.

167. Things do happen in the Congo and we think that we should do something to put a stop to the further deterioration of this situation. During this whole debate we have seen that there was at least one issue that did not meet an express objection on the part of the members of the Council. On the contrary, that issue was raised by many—and possibly even a majority of the members of the Council. That was the question of the arrests made in the Congo recently, the arrests of Mr. Lumumba and members of Parliament. We have seen from this debate the serious and derogatory effect of those arrests. This was recognized by practically all—if not all—of the members of this Council; certainly it was recognized by a large majority.

168. My delegation wishes to propose a draft resolution [S/4598] for the consideration of this Council which does not contain any controversial issue, political or otherwise, which would be based solely on the discussion and suggestions proposed here, taking into consideration the views of all members of the Council.

169. Therefore, I propose, in the name of the Polish delegation, the following short draft resolution:

**"The Security Council,**

**"Having considered** the report to the Secretary-General from his Special Representative in the Congo (S/4571 and Add.1),

**"1. Requests** the Secretary-General to undertake the necessary measures in order to obtain the immediate release of Mr. Patrice Lumumba and of all persons who are now under arrest or detention despite their parliamentary immunity;

**"2. Requests** the Secretary-General to inform the Security Council as soon as possible on the measures taken and the results thereof."

170. As you will see from the text, it is a very simple draft resolution, and I think it really takes into full consideration all the views expressed here. As you, Mr. President, and all the members have probably noticed, we have even refrained in this text from clarifying our position on the legal situation of Mr. Lumumba. We simply call him Patrice Lumumba, although we, the Polish delegation and the Polish Government, recognize him as the Prime Minister of the lawful Government of the Congo. But this is our interpretation, and we leave it to the rest of the members of the Council to make their own interpretation in order to enable them to vote for the draft resolution in conformity with the spirit and the atmosphere in which it is proposed to the Council.

171. I wish to say very little more, especially since the representative of Ceylon, who spoke before the vote and who, I might add, prompted me to a great extent to make this move, gave abundant legal and political arguments in support of such a decision and such a stand on the part of the Security Council, and I am really not able to add anything to what he said. I am proposing this draft resolution in good faith, hoping that all those members who spoke anxiously about the recent arrests in the Congo and who saw

166. Nous espérions naturellement que les mesures concrètes qui avaient été proposées seraient acceptées.

167. Au Congo, les événements se précipitent et nous devrions faire quelque chose pour empêcher que la situation continue à se détériorer. Au cours du débat, nous avons constaté qu'il y avait au moins une question qui n'avait pas soulevé d'objection expresse de la part des membres du Conseil. Au contraire, cette question a été soulevée par un grand nombre de représentants, et peut-être même par la majorité d'entre eux. C'est celle des arrestations survenues récemment au Congo: celles de M. Lumumba et de divers membres du Parlement. Nous avons noté la gravité de ces arrestations et l'inquiétude qu'elles provoquaient. Presque tous les membres du Conseil, sinon tous, l'ont reconnu. En tout cas, il s'agissait d'une forte majorité.

168. Ma délégation voudrait donc proposer au Conseil une résolution qui ne renferme aucune question d'ordre politique ou autre pouvant prêter à controverse, qui repose uniquement sur les suggestions formulées ici et qui tient compte des opinions exprimées par tous les membres du Conseil.

169. Au nom de la délégation polonaise, je propose donc le projet de résolution ci-après [S/4598]:

**"Le Conseil de sécurité,**

**"Ayant examiné** le rapport adressé au Secrétaire général par son représentant spécial au Congo (S/4571 et Add.1),

**"1. Prie** le Secrétaire général de prendre les mesures nécessaires pour obtenir la libération immédiate de M. Patrice Lumumba et de toutes les personnes qui sont actuellement en état d'arrestation ou de détention malgré leur immunité parlementaire;

**"2. Prie** le Secrétaire général de lui faire connaître le plus tôt possible les mesures qu'il aura prises et les résultats de ces mesures."

170. Je crois que ce texte simple tient pleinement compte de toutes les opinions exprimées ici. Comme vous l'avez probablement observé, Monsieur le Président, ainsi que tous les membres du Conseil, nous nous abstenons même dans ce texte de préciser notre position quant à la position juridique de M. Lumumba. Nous le désignons simplement par son nom de Patrice Lumumba, même alors que la délégation polonaise et le Gouvernement polonais reconnaissent en lui le premier ministre du gouvernement légitime du Congo. Mais c'est là simplement notre interprétation et nous laisserons les autres membres du Conseil interpréter les choses à leur façon pour leur permettre de voter en faveur du projet de résolution dans le même esprit qu'il est présenté au Conseil.

171. J'ai peu de choses à ajouter, notamment après l'intervention du représentant de Ceylan, qui a pris la parole avant le vote et qui, je pourrais l'ajouter, m'a incité en grande partie à présenter ce projet, en donnant de nombreux arguments juridiques et politiques à l'appui de cette décision et de cette attitude du Conseil de sécurité; je n'ai vraiment rien à ajouter à ce qu'il nous a dit. Je présente ce projet en toute bonne foi, dans l'espoir que tous les membres du Conseil qui ont exprimé leur inquiétude au sujet des

the derogatory effect of those arrests will support it and that the draft resolution will be a small first step which might bring us closer to agreement on further solutions of the very serious and very disquieting situation in the Congo.

172. The PRESIDENT (translated from Russian): I give the floor to the representative of the United States, who wishes to speak on a point of order.

173. Mr. BARCO (United States of America): Mr. President, the draft resolution which has been proposed by the representative of Poland represents a viewpoint which has been given adequate consideration by this Council. I therefore formally propose that we vote immediately on this draft resolution without debate. I put that as a motion which I hope you will submit to the Council: that we vote immediately on the draft resolution proposed by the representative of Poland.

174. The PRESIDENT (translated from Russian): If the Council has no objection, we shall proceed as the United States representative proposes and vote on the draft resolution without a debate.

175. I call on the representative of Poland.

176. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): I just wish to make an explanation. Before you, Mr. President, proposed that we should follow the suggestion of the United States representative, I asked to speak in order to assure him that our proposal was not intended to open the debate. We really do agree that the debate was extensive, the proposal we moved was also covered in the debate and, as I said, that is why we proposed the draft resolution, because we understood from the debate that that proposal would not and should not meet any objection on the part of the Council.

177. The PRESIDENT (translated from Russian): If there are no further observations, we shall proceed to vote on the draft resolution submitted by Poland [S/4598]. I ask the representative of Guinea to agree to speak after the vote although he asked for the floor somewhat earlier.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* Ceylon, Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* China, Ecuador, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*Abstaining:* Argentina, Tunisia.

*The draft resolution was rejected by 6 votes to 3, with 2 abstentions.*

178. The PRESIDENT (translated from Russian): I propose to give the floor to the representative of Guinea and I shall then call on the representatives of Poland and Tunisia who have also asked for the floor.

179. Mr. CABBA (Guinea) (translated from French): My delegation has followed with particular attention the Security Council's debates on the Congolese crisis.

arrestations récentes au Congo, et qui ont pu constater leurs effets destructeurs, voudront bien appuyer ce projet; j'espère qu'il constituera un premier pas, si modeste qu'il soit, vers de nouveaux accords sur la solution à donner à la situation au Congo qui est vraiment très grave et inquiétante.

172. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le représentant des Etats-Unis d'Amérique a la parole pour une motion d'ordre.

173. M. BARCO (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Le projet de résolution présenté par le représentant de la Pologne représente un point de vue qui a déjà été suffisamment examiné par ce conseil. Je propose donc que nous votions immédiatement sur ce projet de résolution sans autre discussion. C'est une motion que je présente, j'espère que vous pourrez la soumettre au Conseil; il s'agit de voter immédiatement sur le projet de résolution présenté par le représentant de la Pologne.

174. Le PRESIDENT (traduit du russe): Si les membres du Conseil n'y voient pas d'objection, nous agirons comme le propose le représentant des Etats-Unis, et nous allons mettre aux voix, sans discussion, ce projet de résolution.

175. Le représentant de la Pologne a la parole pour une motion d'ordre.

176. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais]: Je voudrais seulement donner une explication. Avant que vous nous proposiez de suivre la suggestion du représentant des Etats-Unis d'Amérique, j'avais demandé la parole pour l'assurer que notre proposition ne visait nullement à rouvrir le débat. Nous sommes bien d'accord que cette question a été abondamment discutée, que l'objet de notre proposition a déjà été examiné pendant les débats, et comme je l'ai dit en présentant mon projet de résolution, c'est justement la raison pour laquelle nous l'avons proposé; nous avons l'impression que cette proposition ne soulèvera aucune objection de la part des membres du Conseil.

177. Le PRESIDENT (traduit du russe): S'il n'y a pas d'autres observations, nous allons procéder au vote sur le projet de résolution de la Pologne [S/4598]. Je prie le représentant de la Guinée de consentir à intervenir après ce vote bien qu'il ait demandé la parole un peu avant.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Ceylan, Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Chine, Equateur, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

*S'abstiennent:* Argentine, Tunisie.

*Par 6 voix contre 3, avec 2 abstentions, le projet de résolution est rejeté.*

178. Le PRESIDENT (traduit du russe): Je vais donner la parole maintenant au représentant de la Guinée, après quoi nous entendrons les représentants de la Pologne et de la Tunisie qui l'ont également demandée.

179. M. CABBA (Guinée): Ma délégation a suivi avec une attention toute particulière les débats du Conseil de sécurité sur la crise congolaise. Nous avons apprê-

We have appraised very objectively the position assumed by each member of this organ of the United Nations, and we draw the necessary conclusions.

180. Once again the Security Council has refused to shoulder its responsibilities. Once again the Council, paralysed by a permanent atmosphere of "cold war", has subordinated the interests of the Congolese people to the interests of certain Powers. Africa will assess this attitude of the Council at its rightful value.

181. We for our part consider this attitude to be harmful to the prestige and authority of the Organization. If we examine the votes cast on the last paragraph of draft resolution S/4579, reading: "Calls upon the Government of Belgium, in accordance with the decision of the Security Council and the fourth emergency special session of the General Assembly, immediately to withdraw Belgian military, para military and civil personnel from the Congo", we see that the negative attitude of certain Powers—we knew beforehand which they would be, and it is unnecessary to list them—reveals once again the determination of the Western Powers to support Belgium in its policy of aggression in the Congo.

182. What did the resolution of 14 July 1960 [S/4387] say? The first operative paragraph read as follows: "Calls upon the Government of Belgium to withdraw their troops from the territory of the Republic of the Congo". This draft was adopted unanimously. The truth which was then admitted by the United Nations is today denied. Again, the resolution of 9 August 1960 [S/4426], recalling that of 14 July, stated in operative paragraph 2: "Calls upon the Government of Belgium to withdraw immediately its troops from the province of Katanga under speedy modalities determined by the Secretary-General and to assist in every possible way the implementation of the Council's resolutions".

183. Thus the delegations of Argentina, China, France, the United Kingdom, the United States—I think that those are the six delegations which voted against the last part of draft resolution S/4579—repudiate all the resolutions of the Security Council, and have ranged themselves openly in favour of the maintenance of Belgian troops in the Congo, for the purpose of perpetuating colonialist aggression. Africa takes note of this vote. We originally agreed to place our troops at the disposal of the United Nations because we thought our solidarity might be used in favour of our sister people of the Congo. But we see that, by voting against this draft which called for the withdrawal of Belgian troops, the six countries which I have enumerated have definitely taken up an attitude against the Congolese people and against Africa. We tell these Powers plainly that it will be difficult for them to carry out their plans for the recolonization of the Congo. Africa, which has suffered from the colonial régime for so long, will in no circumstances agree to any form of fresh domination.

184. So we take note of the vote on the last operative paragraph of draft resolution S/4579. This vote conflicted with the position of the United Nations, which has always been to demand the withdrawal of Belgian troops from the Congo. It is therefore clear to the African States that the Western Powers—including Belgium—are determined to reconquer the Republic

cié très objectivement la prise de position de chaque membre de cet organe des Nations Unies, et nous en tirons les conclusions qui s'imposent.

180. Une fois de plus, le Conseil de sécurité a refusé de faire face à ses responsabilités. Une fois de plus, paralysé par un climat permanent de guerre froide, le Conseil a subordonné les intérêts du peuple congolais aux préoccupations de certaines puissances. L'Afrique appréciera à sa juste valeur cette attitude du Conseil.

181. Nous pensons, quant à nous, que cette attitude porte préjudice au prestige et à l'autorité de l'Organisation. En effet, si on se réfère au vote qui a été émis sur le dernier paragraphe du projet de résolution S/4579, ainsi rédigé: "Enjoint au Gouvernement belge, conformément aux décisions du Conseil de sécurité et de la quatrième session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale, de retirer immédiatement du Congo le personnel militaire, paramilitaire et civil belge", on constate que l'attitude négative de certaines puissances — nous les connaissons d'ailleurs d'avance et il est inutile de les citer — démontre une fois de plus que les puissances occidentales sont décidées à appuyer la Belgique dans sa politique d'agression au Congo.

182. Que disait la résolution du 14 juillet 1960 [S/4387]? Le paragraphe 1 du dispositif était ainsi rédigé: "Fait appel au Gouvernement belge pour qu'il retire ses troupes du territoire de la République du Congo". Ce projet a été adopté à l'unanimité. Or, aujourd'hui on refuse cette vérité qui était admise par l'Organisation des Nations Unies. Mieux encore, la résolution du 9 août 1960 [S/4426], rappelant celle du 14 juillet, déclarait, dans le paragraphe 2 du dispositif: "Invite le Gouvernement belge à retirer immédiatement ses troupes de la province du Katanga selon de promptes modalités fixées par le Secrétaire général et à aider de toutes les façons possibles à la mise en application des résolutions du Conseil".

183. Ainsi, les délégations de l'Argentine, de la Chine, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des Etats-Unis — je crois que ce sont là les six délégations qui ont voté contre le paragraphe 3 du projet de résolution S/4579 — contredisent toutes les résolutions du Conseil de sécurité et ont par conséquent pris nettement position pour le maintien des effectifs militaires belges au Congo, en vue de perpétuer l'agression colonialiste. L'Afrique prend note de ce vote. Si, au début, nous avons accepté de mettre nos troupes à la disposition de l'Organisation des Nations Unies, c'était parce que nous pensions que notre solidarité pouvait être utilisée en faveur du peuple frère du Congo. Mais nous constatons qu'en votant contre ce projet qui demandait le retrait des troupes belges, les six pays que j'ai énumérés ont nettement pris position contre le peuple congolais et contre l'Afrique. Nous disons clairement à ces puissances qu'il leur sera difficile d'assurer le succès de leurs plans de récolonisation du Congo. L'Afrique, qui a longtemps souffert du régime colonial, ne saurait en aucune façon admettre une forme quelconque de domination nouvelle.

184. Nous prenons donc acte de ce vote sur le dernier paragraphe du dispositif du projet de résolution S/4579. Ce vote allait à l'encontre de la position des Nations Unies, qui a toujours été d'exiger le retrait des troupes belges du Congo. Il apparaît alors nettement aux yeux des Etats africains que les puissances occidentales — y compris la Belgique — sont déter-

of the Congo. NATO's plans in Africa are henceforth undisguised. After Algeria, the Congo. The African States will draw all the necessary conclusions.

185. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): Of course it would be very improper for me to make an explanation of vote on the resolution my delegation moved. I would like to make only a short statement.

186. The United States representative, as I said before, had no need to be afraid that my proposal was made in order to renew the debate, which was a long one, and which, I am sorry, did not produce any result. It did not produce any result even on that one last motion which, in all sincerity, my delegation moved after hearing the voices of the many members of the Council, after hearing the voices of the representatives of African-Asian countries. If this motion, being a first step to reinstate the parliamentary form of government in the Congo, was not acceptable to the representative of the United States and all the other representatives who voted with him, then there is a question: what kind of a solution do they expect to bring into the Congo? I think that that vote, particularly the last vote, showed very clearly the intentions and the policies that some of the members of the Council did pursue, do pursue, and, I am sorry to say, are willing to pursue in the Congo.

187. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I am very grateful to the representative of Poland for the initiative which he took at the eleventh hour; I do not believe that a debate so important as the one which has been taking place during the last few days in the Security Council ought to be concluded without some decision by the Council.

188. As I explained in my general statement, I consider that the release of Mr. Lumumba—whatever the importance attached to his person, to Mr. Songolo, or to any political personality, whether or not they are members of Parliament or are covered by parliamentary immunity—is a step which could undoubtedly be of considerable help in restoring normal conditions and leading to satisfactory progress towards stability and calm in the Congo.

189. Nevertheless, whatever respect I may have for Mr. Lumumba, for Mr. Songolo or for any of those personalities, I do not consider that in the present situation, the gravity of which has been emphasized by all of us, a solution can be found solely through the release of political leaders, whatever their stature or importance.

190. I should have liked to see a measure of much more substance approved, such as the resumption of useful work by Parliament; I should like to have seen the conciliation procedure, decided upon by the General Assembly and approved by the Advisory Committee which has now begun its work, brought to fruition.

191. As the draft resolution provided for no such measures, I did not think it was my duty to vote solely in favour of the release of politicians. On the other hand, in view of the gravity of the situation, I could

minées à reconquérir la République du Congo. Le dessein de l'OTAN, nous le disons, est désormais sans équivoque en Afrique. Après l'Algérie, c'est le Congo. Les Etats africains tireront toutes les conséquences qui s'imposent.

185. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais]: Il ne conviendrait guère que je donne une explication de vote sur le projet de résolution que ma délégation a proposé. Je voudrais seulement faire une brève déclaration.

186. Le représentant des Etats-Unis, comme je l'ai déjà dit, n'avait nul besoin de craindre que ma proposition risque de rouvrir des débats, qui ont déjà été fort longs, et qui, je dois le déplorer, n'ont pas eu le moindre résultat. Ils n'ont même pas abouti au vote de la dernière motion, que ma délégation avait présentée après avoir entendu les avis de nombreux membres du Conseil, et ceux des représentants des pays d'Afrique et d'Asie. Si cette motion, qui constituait un premier pas vers la reinstallation d'un système parlementaire au Congo n'était pas acceptable pour le représentant des Etats-Unis et tous les autres représentants qui ont voté avec lui, une question se pose: quelle sorte de solution ces représentants espèrent-ils apporter au problème du Congo? Je crois que ces votes, et notamment le dernier, ont clairement montré les intentions et les buts que poursuivent certains membres du Conseil et qu'ils s'efforcent encore, je regrette de le dire, de poursuivre au Congo.

187. M. SLIM (Tunisie): Je remercie vivement le représentant de la Pologne de l'initiative qu'il vient de prendre à la dernière minute. En effet, je ne considère pas qu'un débat de l'importance de celui qui se déroule depuis quelques jours devant le Conseil de sécurité gagne à être terminé sans décision aucune du Conseil.

188. Comme je l'ai expliqué dans mon exposé général, je considère que la libération de M. Lumumba, quelle que soit la considération attachée à sa personne, celle de M. Songolo, ainsi qu'à celle de toutes les personnalités politiques, qu'elles appartiennent au Parlement ou non, qu'elles soient ou non couvertes par l'immunité parlementaire, est une mesure qui peut sans aucun doute contribuer considérablement à ramener une normalisation de la situation et à favoriser un travail peut-être heureux dans le sens de la stabilité et de la tranquillité au Congo.

189. Néanmoins, quel que soit le respect que je peux avoir pour M. Lumumba, pour M. Songolo, pour n'importe laquelle de ces personnalités, je n'estime pas que la situation actuelle — dont la gravité a été soulignée par nous tous — soit de nature à trouver une solution uniquement par la libération d'hommes politiques, quelle que soit leur valeur et quelle que soit leur importance.

190. J'aurais aimé voir adopter une mesure beaucoup plus substantielle, telle que la reprise du travail fructueux du Parlement; j'aurais aimé que l'action de conciliation, décidée par l'Assemblée générale et approuvée par le Comité consultatif qui a commencé son travail, puisse porter ses fruits.

191. N'ayant pas trouvé de telles mesures dans le projet de résolution, je n'ai pas estimé de mon devoir d'approuver uniquement la libération d'hommes politiques. D'autre part, devant une situation aussi

not vote against it, since the measure was in itself a good one.

192. The PRESIDENT (translated from Russian): With the Council's consent, I shall call on the representative of Cameroun.

193. Mr. OWONO (Cameroun) (translated from French): After the vote which has just taken place I should like to state clearly once again the reasons which induced my delegation to intervene in this debate of the Security Council. As I said before, there is such a similarity between the state of affairs in the Congo and that which formerly existed in our own country that Cameroun felt bound to help the United Nations in their work of assistance to the Republic of the Congo.

194. I stated earlier that, in considering questions under discussion in the United Nations, my delegation and my Government had taken up a position which we regard as absolutely unchangeable and irrevocable, a position based on legality and calculated, in the eyes of all countries in the world, to justify the Camerounian Government and its approach to matters debated in the United Nations. I then said:

"First, my delegation regrets that the unavowed but scarcely concealed purpose of this meeting of the Council should be to call in question a recent General Assembly decision postponing, sine die, consideration of the particular item on the agenda of the fifteenth session relating to the situation in the Congo." [916th meeting, para. 137.]

195. I restated that objection and position of the Camerounian Government by saying:

"The Camerounian delegation ... will oppose, if possible, any attempt by the Security Council to reopen the Congo debate suspended by a vote in the General Assembly, unless such action meets the requirements of procedure—in other words, is sanctioned by a two-thirds majority." [*Ibid.*, para. 140.]

196. To set its seal on this attitude and absolutely unshakable position of my Government, I said:

"My delegation cannot approve of such a manœuvre"—the manœuvre I mentioned earlier—"It believes that no resolution on the subject should be adopted, either by the Council or by the General Assembly. However, my delegation has no objection to any resolution expressing appreciation of the work so far done by the United Nations in the Congo." [*Ibid.*, para. 172.]

197. I thought it was my duty to remind the Security Council of this position adopted by my Government. It is my view that, in all discussions in the Organization, my Government will have been faced with no problem, because it will not have altered its position with regard to the interests of all concerned. In line with the decisions of the General Assembly, I felt that any move by the Security Council to reopen, in plenary session, discussion of a matter on which a decision had been reached under normal rules of procedure could not lead to good results for the Congo. I must say in conclusion that my country, having been the subject of the United Nations discussions for fifteen years and having suffered the consequences

grave que celle-là, je n'ai pas pu voter contre ce projet, parce que cette mesure était bonne.

192. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avec l'assentiment des membres du Conseil, je vais maintenant donner la parole au représentant du Cameroun.

193. M. OWONO (Cameroun): A l'issue du vote qui vient d'avoir lieu, je voudrais clairement redire, une fois encore, les raisons qui ont amené la délégation camerounaise à apporter sa contribution aux débats du Conseil de sécurité. J'avais dit que mon pays estimait que les affaires du Congo avaient une telle similitude avec les affaires camerounaises dans le temps, qu'il était du devoir du Cameroun d'aider les Nations Unies dans leur assistance à la République du Congo.

194. J'avais précisé que ma délégation et mon gouvernement avaient choisi, pour l'examen des questions en discussion à l'Organisation des Nations Unies, une position que nous estimons absolument inaliénable et irréversible, position que nous avons fondée sur la légalité, position qui, dans les pays du monde entier, saura donner raison au Gouvernement camerounais et à ses approches dans les affaires discutées à l'ONU. J'avais dit:

"En premier lieu, ma délégation regrette que l'objet inavoué — mais à peine caché — de cette réunion du Conseil soit de remettre en cause une décision récente de l'Assemblée générale renvoyant sine die l'examen du point précis de l'ordre du jour de la quinzième session relatif à la situation au Congo." [916ème séance, par. 137.]

195. J'avais également repris cette objection et cette position du Gouvernement camerounais en disant que:

"La délégation camerounaise ... s'opposera, si possible, à toute tentative du Conseil de sécurité tendant à rouvrir le débat sur la situation au Congo suspendu par un vote de l'Assemblée générale, sauf si une telle initiative satisfait les exigences de la procédure, c'est-à-dire obtient la majorité des deux tiers des voix." [*Ibid.*, par. 140.]

196. Pour conclure cette pensée de mon gouvernement et cette position absolument inaliénable du Gouvernement camerounais, j'avais déclaré:

"Ma délégation ne peut pas approuver une telle manœuvre" — c'est la manœuvre que j'ai citée plus haut — "elle estime qu'aucun projet de résolution sur ce sujet ne doit être adopté ni par le Conseil, ni par l'Assemblée générale. Cependant, ma délégation n'aura pas d'objection contre toute résolution portant appréciation du travail accompli jusqu'ici par les Nations Unies au Congo." [*Ibid.*, par. 172.]

197. J'ai estimé devoir rappeler au Conseil de sécurité cette position de mon gouvernement. J'ai estimé que dans toutes les discussions qui auront lieu dans cette organisation, le Gouvernement camerounais n'aura pas de difficulté parce qu'il n'aura pas aliéné sa position concernant les intérêts des uns et des autres. Se conformant aux décisions de l'Assemblée générale, j'ai estimé qu'une procédure du Conseil de sécurité tendant à rouvrir en séance plénière une affaire qui a été décidée et conditionnée par une procédure, n'aurait pas de résultats avantageux pour le Congo. Je dois dire, pour terminer, qu'ayant fait l'objet de discussions des Nations Unies pendant 15 ans, et ayant subi les conséquences des décisions

of selfish decisions taken by one side or the other, now feels compelled, in so far as its modest means permit, to help the Organization take decisions likely to have a beneficial effect on the country concerned.

198. Any decision of the Security Council, of the General Assembly or of any United Nations body can have a harmful or favourable effect according to the way in which it is interpreted. As I said, I am not in favour of the Security Council taking a decision, because that might tend to perpetuate the differences and divisions of opinion within the Congo. I am pleased to record my Government's view that the contributions made in the Council by all concerned may have some effect, but the best we can hope for is that they may have a good influence in the Congo and in Africa.

199. The PRESIDENT (translated from Russian): With the Council's consent, I shall call on the representative of the Congo (Leopoldville).

200. Mr. CARDOSO (Congo, Leopoldville) (translated from French): I do not intend to speak at great length, for the debates which have taken place here need no comment. We have seen certain delegations, more concerned with propaganda than with anything else, try to obtain certain votes in order to compromise other delegations in the eyes of the world; that fact we have discovered, and we shall not fall a prey to misunderstanding on that score.

201. My main purpose in speaking now is to give certain explanations to the representative of Tunisia in connexion with the restrictions on transport within the Congo. This I was unable to do before the vote. The fact is that certain members of the United Nations personnel in the Congo perhaps hold too many press conferences and announce too readily certain things which are still under discussion and on which no agreement has been reached. It is true that Mr. Nendaka, Chief of Security, sent to the United Nations representative a letter which was challenged by Mr. Bomboko on the ground that Congolese officials had taken action without consulting him; but while Mr. Bomboko was consulting United Nations personnel and trying to reach agreement, a press conference was held and it was announced that the Congolese authorities had prohibited all transport of United Nations equipment and matériel. That, obviously, was annoying. There may have been some desire to exploit a small incident in order to influence the outcome of the Security Council's debate. But we see in fact that the outcome of that debate, which has led to no resolution of any kind, confirms our sovereignty and independence and our position that the last word remains with us. Whatever propaganda or publicity is made out of it, whatever knell is sounded for one doctrine or another, is none of our business. We understand the game that is being played. Votes are solicited so that the opinions expressed thereby may be exploited, and there is much more concern for public opinion than for the solution of the problems. That we have discovered, and it confirms us in our determination to defend the freedom of our country.

202. Mr. BARCO (United States of America): I had hoped, Mr. President, that it would be unnecessary

égoïstes des uns et des autres, mon gouvernement est absolument obligé, et c'est son devoir le plus absolu, de faire en sorte aujourd'hui à l'Organisation, et ceci dans la mesure de nos modestes moyens, que toute décision ait une influence avantageuse en ce qui concerne le pays intéressé.

198. Ainsi, chaque décision du Conseil de sécurité, de l'Assemblée générale ou de tout organe des Nations Unies peut avoir une influence néfaste ou favorable selon le sens de son interprétation. J'ai dit ne pas être partisan qu'une décision soit prise par le Conseil de sécurité, parce que cela risquait d'enterrer les divergences et le partage de l'opinion au Congo. Je suis aujourd'hui satisfait parce que mon gouvernement estime que la contribution apportée ici par les uns et les autres aura peut-être une influence, mais le mieux que nous puissions en attendre c'est une influence favorable au Congo et à l'Afrique.

199. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avec l'assentiment des membres du Conseil, je donnerai la parole au représentant du Congo (Léopoldville).

200. M. CARDOSO (Congo [Léopoldville]): Je n'ai pas l'intention de parler longuement car les débats qui viennent de se dérouler ici se passent totalement de commentaires. Nous avons vu certaines délégations, préoccupées beaucoup plus par la propagande que par autre chose, solliciter certains votes afin de compromettre d'autres délégations sur le plan de l'opinion internationale; nous l'avons découvert et cela ne peut pas nous tromper.

201. Si je réponds ici, c'est d'abord pour donner quelques explications au représentant de la Tunisie à propos de l'interdiction des transports au Congo. Je n'ai pas pu le faire avant le vote. Voici simplement ce qu'il en est: certains personnages, dans le personnel des Nations Unies au Congo, font peut-être trop de conférences de presse et annoncent peut-être trop facilement certaines choses encore en cours de discussion et à propos desquelles aucun accord n'est encore intervenu. Il est vrai que M. Nendaka, qui est chef de la sûreté, a envoyé une lettre au représentant des Nations Unies. Il est vrai que cette lettre a fait l'objet de contestations de la part de M. Bomboko, qui a reproché à ce simple fonctionnaire d'avoir pris des initiatives sans l'avoir consulté; pendant qu'il prenait l'avis du personnel des Nations Unies et qu'il essayait d'arriver harmonieusement à un accord, on a tenu une conférence de presse, on a annoncé que les autorités congolaises avaient interdit tout transport d'équipement et de matériel des Nations Unies. Cela était évidemment fâcheux. Peut-être voulait-on exploiter un petit incident pour influencer l'issue du débat au Conseil de sécurité. Mais nous constatons justement que cette issue au Conseil de sécurité, qui n'a adopté aucune résolution, confirme davantage notre souveraineté et notre indépendance, confirme également que nous seuls nous réservons la compétence du dernier mot et que, quelle que soit la propagande ou la publicité qu'on veut en faire, quel que soit le glas qu'on veut sonner pour une doctrine ou pour une autre, cela ne nous concerne pas. Nous avons vu le jeu. On sollicite des votes pour pouvoir ensuite exploiter des opinions, on se préoccupe beaucoup plus de l'opinion publique que de résoudre les problèmes. Cela nous l'avons découvert et cela nous confirme dans notre volonté de défendre la liberté de notre pays.

202. M. BARCO (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Comme je l'ai expliqué tout à l'heure,

for me to speak this evening, as I had explained earlier. I find now that it is necessary. It is necessary because the record has been so distorted and certain speakers in this debate have made statements approaching dishonesty, to such an extent that I cannot allow such a record to go uncorrected.

203. It is one thing to hear distortions relating to the viewpoint of a certain delegation with respect to the policy of another delegation or of another country. They are often heard in the Security Council. But I find it extremely disturbing to hear statements made here, concerning positions taken in the Security Council during the course of the debate, which are complete distortions of what has been said. I will return to that in a moment. I feel also that I should make one or two comments on the statement which you made, Mr. President, this evening on it.

204. Now, it is impossible, it seems to me, to be shocked any longer by statements of the representative of the Soviet Union; but if it were, the speech we heard tonight would shock all those interested in the success of the United Nations effort in the Congo, which should mean all around this table. The representative of the Soviet Union tonight reached his zenith of distortion, hypocrisy and prevarication. If he thinks, as he said at one point, that one should not take offence at his remarks, he is very much mistaken. We for our part cannot fail to take offence on behalf of the loyal members of the United Nations Secretariat who have been so viciously attacked by the representative of the Soviet Union. The United States members of the Secretariat, whether engaged in the arduous duties that have befallen them in the Congo or elsewhere, are international civil servants.

205. Perhaps the representative of the Soviet Union does not know what an international civil servant is. An international civil servant is not controlled by the country of his origin, is not a spy on his country's behalf, is not an "agent provocateur", is not a saboteur. The record of the Soviet Union's nationals in the Secretariat is known to all. The Soviet Union is to my knowledge the only country among the entire United Nations membership whose nationals have been apprehended engaging in espionage on behalf of the Soviet Union while employed by the United Nations.

206. I need not speak of the devotion to the ideals of the United Nations that have characterized those Americans who serve the United Nations and who are so well known to all of us here. Mr. Zorin has singled out some of them for his abuse. Tonight he also impugned the General dealing with communications in the Congo, and I assume he meant General Wheeler who made such a great contribution to the clearing of the Suez Canal in 1956 and 1957. This is something that others around this table should take offence at besides myself. It should not be necessary, but let me say again that the United States has no control over our citizens who work for the United Nations in the Congo or elsewhere. We do not try to exercise any control over them, we do not want to exercise any control over them; and others besides me can bear witness to this fact. We want our citizens who work for the United Nations, to work for the United Nations

j'avais espéré, Monsieur le Président, que je n'aurais pas besoin de parler ce soir. Je m'aperçois maintenant que c'est nécessaire parce que les faits ont été déformés et que certains orateurs au cours de ce débat ont fait des déclarations qui frisent la malhonêté; je ne peux donc pas me permettre de laisser publier le compte rendu d'une telle séance sans essayer de rétablir la réalité.

203. C'est une chose que d'entendre déformer le point de vue d'une certaine délégation à l'égard de la politique d'une autre délégation ou d'un autre pays. Cela arrive très souvent au Conseil de sécurité. Mais je trouve très pénible d'entendre formuler ici des déclarations relatives à des positions prises au Conseil de sécurité au cours des débats et qui dénaturent complètement ce qui a été dit. Je reviendrai là-dessus tout à l'heure. Je crois aussi que je devrais faire certaines observations au sujet de la déclaration que vous avez faite tout à l'heure, Monsieur le Président.

204. Il me paraît impossible d'être encore choqué par les déclarations du représentant de l'Union soviétique; mais si tel était le cas, le discours que nous avons entendu ce soir choquerait tous ceux qui s'intéressent au succès de l'effort de l'Organisation des Nations Unies au Congo, c'est-à-dire normalement tous les membres du Conseil. Le représentant de l'Union soviétique a atteint ce soir l'apogée de son art de la déformation, de l'hypocrisie et de l'équivoc. S'il pense, comme il le dit, que nul ne devrait s'offenser de ses observations, il se trompe grandement. Pour notre part, nous ne pouvons qu'être offensés pour tous les membres loyaux du Secrétariat de l'Organisation qui ont été si violemment attaqués par les représentants de l'Union soviétique. Les membres du Secrétariat qui sont ressortissants des Etats-Unis et qui travaillent à des tâches difficiles au Congo ou ailleurs, sont des fonctionnaires internationaux.

205. Peut-être le représentant de l'Union soviétique ne sait-il pas ce que c'est qu'un fonctionnaire international. Un fonctionnaire international n'est pas sous le contrôle de son pays d'origine, il n'espionne pas pour le compte de son pays; ce n'est pas un agent provocateur, ni un saboteur. Le passé des ressortissants de l'Union soviétique au Secrétariat est connu de tous. L'Union soviétique est à ma connaissance de tous les membres de l'ONU le seul pays dont les ressortissants aient été convaincus d'espionnage pour le compte de l'Union soviétique, pendant qu'ils travaillaient au service des Nations Unies.

206. Je n'ai pas besoin de parler du dévouement aux idéaux des Nations Unies dont font preuve les Américains qui travaillent à l'Organisation des Nations Unies et que nous connaissons tous. M. Zorine a choisi quelques-uns d'entre eux pour les insulter. Ce soir, il s'en est pris également au général qui s'occupe des communications au Congo, et je pense qu'il s'agissait du général Wheeler qui a apporté une si grande contribution au déblaiement du canal de Suez en 1956 et 1957. D'autres que moi autour de cette table pourraient s'offenser de ces propos. Il ne devrait pas être nécessaire de le faire, mais je dois répéter que les Etats-Unis n'ont aucun contrôle sur leurs citoyens qui travaillent pour l'ONU, au Congo ou ailleurs. Nous ne voulons pas les influencer, nous n'essayons pas de le faire et d'autres que moi pourraient en témoigner. Nous voulons que ceux de nos concitoyens qui sont au service des Nations Unies

and not for the United States. When the Soviet Union takes the same attitude towards its own citizens, we can begin to hope for a better world. But tonight, Mr. Zorin's attack on the Secretariat in the Congo is of a piece with the Soviet Union's attitude towards the United Nations as a whole, towards the Congo and towards any troubled area in the world. By such statements as he made tonight the Soviet representative reveals the real motive of the Soviet Union: this is to wreck the United Nations, to ruin the Congo, to plunge Africa into chaos and to rule supreme.

207. The difference between the attitude of the Soviet Union and most of the other members of the Council and the United Nations is that the Soviet Union wants the United Nations to fail, while the others want it to succeed. The Soviet Union wants to make the Congo a cockpit of the cold war and possibly of a hot one, while others do not. The Soviet Union wants to destroy the Office of the Secretary-General, while others want it to grow and to become more influential. The Soviet Union is trying to bankrupt the United Nations, while others want the Organization to be sound and healthy. Between such irreconcilable goals, there is no ground for sacrifice of principle. And for our part the United States will continue to give its support to the United Nations, to the United Nations action in the Congo, to the Secretary-General, and to the Secretariat for their services to the Purposes and Principles of the United Nations.

208. The representative of Poland asked what kind of solution the United States wanted. And I have just said what kind of solution we want, but I will make it more explicit. We want a solution which does not include interference from outside with the integrity of the Congo. We want a solution which leads to the well-being of the Congolese people. We want a solution which the United Nations can be proud of. We do not want interference from the Soviet Union, from ourselves or from other African countries. We want to help; we do not believe the Soviet Union does.

209. I spoke of the fact that there had been statements made here which approached dishonesty. Two members of the Security Council attempted to impute to a majority of the Council a desire to see the release of Mr. Lumumba. That was not the desire of the majority of the members of the Council. The vote on the draft resolution submitted by the representative of Poland makes that very clear. But I understood that this attempt to distort what the members of the Council had said has been made here. Certainly others besides the United States felt that the arrest of Mr. Lumumba is a matter for the Congolese authorities, which they have a right to do. That position was very clear. It could not have been clearer before the proposal of the representative of Poland. It is equally clear since the representative of Poland made his statement and his draft resolution was rejected.

210. Mr. Wadsworth, speaking for the United States on 9 December 1960, said:

travaillent pour cette organisation et non pas pour les Etats-Unis. Lorsque l'Union soviétique adoptera la même attitude envers ses propres citoyens, nous pourrons commencer à espérer un monde meilleur. Mais ce soir, l'attaque de M. Zorine contre le Secrétariat qui travaille au Congo montre bien l'attitude de l'Union soviétique envers les Nations Unies dans leur ensemble, envers le Congo et toute autre région du monde actuellement troublée. En faisant cette déclaration le représentant de l'Union soviétique a révélé cette nuit les véritables mobiles de son pays: anéantir l'Organisation des Nations Unies, ruiner le Congo, plonger l'Afrique dans le chaos et s'installer en dominateur.

207. La différence entre l'attitude de l'Union soviétique et celle de la plupart des autres membres du Conseil et de l'ONU est que l'Union soviétique désire l'échec de l'Organisation des Nations Unies, tandis que les autres membres souhaitent sa réussite. L'Union soviétique veut faire du Congo un centre de la guerre froide et peut-être de la guerre chaude, alors que les autres ne le veulent pas. L'Union soviétique veut détruire les fonctions de Secrétaire général tandis que les autres les veulent plus importantes encore. L'Union soviétique s'efforce d'anéantir l'ONU, tandis que les autres veulent une Organisation saine et vivante. Entre deux objectifs aussi irréconciliables, il n'y a aucune raison de sacrifier les principes. Les Etats-Unis pour leur part continueront à donner leur appui à l'Organisation des Nations Unies, à l'action des Nations Unies au Congo, au Secrétaire général et au Secrétariat qui servent les buts et les principes de l'Organisation.

208. Le représentant de la Pologne a demandé quelle sorte de solution désiraient les Etats-Unis? Je viens justement de dire quelle sorte de solution nous souhaitons, mais je vais donner des précisions. Nous désirons une solution qui n'implique pas une intervention extérieure dans l'intégrité du Congo et qui conduise à la prospérité de la population congolaise. Nous voulons une solution dont les Nations Unies puissent être fières. Nous ne voulons pas d'ingérence de l'Union soviétique, des Etats-Unis, ni des autres pays d'Afrique. Nous voulons aider le Congo. Nous ne croyons pas que telle soit l'intention de l'Union soviétique.

209. J'ai dit que certaines déclarations formulées ici frisaient la malhonnêteté. Deux membres du Conseil de sécurité ont tenté d'attribuer à la majorité du Conseil le désir de voir libérer M. Lumumba. Tel n'était pas le désir de la majorité des membres du Conseil. Le vote sur le projet de résolution présenté par le représentant de la Pologne l'a clairement montré. Mais j'ai cru comprendre que l'on a tenté de déformer ce que les membres du Conseil avaient dit. Il y a certainement d'autres membres qui, comme les Etats-Unis, estiment que l'arrestation de M. Lumumba relève des autorités congolaises et qu'elles étaient en droit d'y procéder. Cette position était très claire. Elle n'aurait pu être plus claire avant la proposition du représentant de la Pologne. Elle est plus claire encore depuis que le représentant de la Pologne a fait sa déclaration et que son projet de résolution a été rejeté.

210. M. Wadsworth, parlant au nom de mon pays, le 9 décembre 1960, a déclaré:

"There is no question"—in our view—"as to the right of the Congolese authorities to place Mr. Lumumba under arrest. It is the evident judgement of these authorities that the activities of Mr. Lumumba have constituted a threat to the security of the State." [916th meeting, para. 18.]

I believe that this attempt to make the majority of the Council appear to have another view is a very serious thing and much to be regretted.

211. I come to my last point. The representative of Guinea has referred to paragraph 3 of the draft resolution submitted by the Soviet Union [S/4579] and the fact that this draft resolution was rejected. I call the attention of the representative of Guinea and the members of the Council to the fact that the wording of this draft resolution is in the first place a distortion of what has taken place in the United Nations—and it is very clear that it is such a distortion. This paragraph in the Soviet representative's draft resolution:

"Calls upon the Government of Belgium"—and note these words—"in accordance with the decision of the Security Council and the fourth emergency special session of the General Assembly, immediately to withdraw Belgian military, paramilitary and civilian personnel from the Congo."

No resolution of the Security Council or of the emergency special session of the United Nations General Assembly called upon the Government of Belgium to withdraw its civilian personnel from the Congo. And any attempt to make this appear to be the case is to say the least a distortion. I think that the practice of imputing such distortions is one which the Council must take very seriously if it is to do useful business for peace and to uphold the United Nations principles.

212. I have not spoken at this length, Mr. President, to keep the members of the Council here at 3.20 in the morning out of a desire to inflict anything upon them. These are serious matters and they are not matters which I can allow to go unnoted.

213. The PRESIDENT (translated from Russian): As there are no further speakers I could now adjourn the Council, but I am compelled, as the representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, to say a few words in connexion with the statement that the United States representative has just made, using my right of reply.

214. I shall not detain the members of the Council with a lengthy exposition of the Soviet Union's position, since that position has been stated in considerable detail both at our meeting today and on previous occasions. What the United States representative has said today clearly shows that he has nothing to say of substance and is obliged to attempt to divert attention from the substance of the matter to various distracting considerations which have no connexion whatever with the substance of the matter that we have been discussing in the Council for several days.

215. I could have disregarded this question of Soviet espionage altogether had it not affected the honour of the Soviet citizens employed in the United Nations Secretariat; that honour is sufficiently high and its significance is dear to the Soviet Government and

"Le droit des autorités congolaises de mettre M. Lumumba en état d'arrestation ne saurait être contesté. Il est évident que ces autorités ont estimé que les activités de M. Lumumba constituaient une menace à la sécurité de l'Etat." [916ème séance, par. 18.]

Je considère que cette tentative de faire croire que la majorité des membres du Conseil était d'une autre opinion est fort grave et que nous ne pouvons que la regretter.

211. J'en arrive à mon dernier point. Le représentant de la Guinée s'est référé au paragraphe 3 du projet de résolution présenté par l'Union soviétique [S/4579] — et au fait que ce projet avait été rejeté. J'appelle l'attention du représentant de la Guinée et des membres du Conseil sur le fait que le texte même de ce projet de résolution constituait tout d'abord une déformation de ce qui s'est passé à l'ONU; cela est tout à fait clair. Le dernier paragraphe du projet de résolution soviétique est ainsi conçu:

"Enjoint au Gouvernement belge" — et veuillez bien noter les mots qui suivent — "conformément aux décisions du Conseil de sécurité et de la quatrième session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale, de retirer immédiatement du Congo le personnel militaire, paramilitaire et civil belge."

Aucune résolution du Conseil de sécurité ni de la session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale n'a jamais enjoint au Gouvernement belge de retirer son personnel civil du Congo. Toute tentative de faire croire est, pour le moins, une déformation de la vérité. J'estime que cette habitude de déformer les faits doit être sérieusement prise en considération par le Conseil si celui-ci désire travailler utilement pour la paix et maintenir les principes des Nations Unies.

212. Si j'ai parlé si longtemps, Monsieur le Président, ce n'est pas pour retenir ici les membres du Conseil à 3 h 20 du matin, mais il s'agissait de questions fort graves et je n'aurais pu les passer sous silence.

213. Le PRESIDENT (traduit du russe): Etant donné que personne ne désire plus prendre la parole, je pourrais maintenant lever la séance. Mais je suis obligé, en tant que représentant de l'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, de dire quelques mots à propos de la dernière intervention du représentant des Etats-Unis, dans l'exercice de mon droit de réponse.

214. Je ne retiendrai pas les membres du Conseil par un long exposé de la position de l'Union soviétique car, à la séance d'aujourd'hui et aux séances antérieures, elle a été expliquée suffisamment en détail. Ce qu'a dit aujourd'hui le représentant des Etats-Unis montre clairement qu'il n'a rien à dire quant au fond. Il se voit obligé de chercher à nous éloigner du fond de la question et de se livrer à toutes sortes de manœuvres de diversion qui n'ont aucun rapport avec le fond de la question que nous avons examinée au cours de ces derniers jours, au Conseil.

215. On pourrait, évidemment, laisser complètement de côté cette question d'espionnage soviétique, si cela ne touchait à l'honneur des citoyens soviétiques qui travaillent au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, honneur qui est suffisamment élevé et

people. For that reason I must decisively reject all attempts by the United States representative to present the provocative acts of Allen Dulles' agency as in any way proving espionage activities on the part of Soviet citizens who are working honestly in the United Nations and who, incidentally, have received excellent reports on their work from the Secretary-General. The incident involving the Soviet citizen Melekh is a most glaring example of the acts of anti-Soviet provocation that the former United States administration attempted to exploit before the elections in that country, in the hope of obtaining a few extra votes. However, when the United States judicial authorities went more deeply into the substance of the case, they found that it had the consistency of a soap bubble and they have been obliged to postpone bringing this concoction of Allen Dulles' agency to trial.

216. I shall not touch on other matters connected with this as to do so would engage the Council's attention and distract it from the essence of the question to which the United States representative refused to give serious consideration. And the essence of the matter is this: what does the United States really want and what has it sought to achieve at the Council's meetings with its proposals, its statements and the votes taken just now. The meaning of the voting on our draft resolution and of that on the draft resolution submitted by the Polish representative is one and the same: the United States does not want to put an end to the lawlessness in the Congo, it wants to continue that lawlessness with the help of its henchmen and those of the Belgians, it wants to continue the dissidence among the Congolese people and does not want any pacification or any reasonable solution, on an acceptable basis, of the problems in dispute among the Congolese leaders. The United States wants simply to jail all who have different ideas, and thinks that this will solve the Congo problem. You are grossly mistaken: the Congolese people will yet have their say on this matter, and measures of this kind cannot provide the solution to this complex and serious problem—which is a problem not only of the Congo but of all Africa. If you do not want any pacification, if you even refuse to vote in favour of a simple draft resolution dealing with the humanitarian act of releasing illegally arrested persons and members of Parliament, this means that you wish to establish the colonial régime in the Congo by force. And the fact that you have at the same time voted against a proposal that would require Belgium to withdraw its nationals, who are members of the colonial administration, merely confirms the position you have taken. There is no way of escaping this evaluation: that is how your position will be assessed by the Congolese people, by the countries of Africa and Asia and by the whole world.

217. At the same time, you do not want any decisions to be taken in the Council that would restore the situation in the Congo to normal. You wish to escape control and, using the machinery of the United Nations, to have your own way in the Congo, along with the Belgians and other colonialists. That is what you want and that is why you do not wish to refer this matter to the General Assembly. You have not said so your-

qui est cher au Gouvernement soviétique et au peuple soviétique. C'est pourquoi je dois repousser catégoriquement toutes les tentatives du représentant des Etats-Unis de faire croire que des mesures provocatrices des services d'Allen Dulles constituent en quelque sorte la preuve que l'on peut accuser d'espionnage des citoyens soviétiques qui travaillent honnêtement à l'Organisation des Nations Unies et dont le comportement est favorablement apprécié par le Secrétaire général. Ce qui est arrivé au citoyen soviétique Melekh constitue un exemple de la provocation à laquelle la précédente administration des Etats-Unis a voulu se livrer avant les élections dans l'espoir d'obtenir quelques voix de plus grâce à cette attaque antisoviétique. Cependant, en examinant d'un peu plus près l'activité judiciaire aux Etats-Unis, on constate qu'il s'agissait d'une très fragile bulle de savon et que les organes judiciaires des Etats-Unis ont été obligés de laisser de côté l'examen de cette décoction sortie de l'officine d'Allen Dulles.

216. Je ne parlerai pas d'autres questions qui se rattachent à celle-ci, car cela prendrait trop de temps au Conseil de sécurité et nous éloignerait du fond du problème que le représentant des Etats-Unis a omis d'examiner sérieusement. Le fond de la question est de savoir ce que veulent vraiment les Etats-Unis et ce qu'ils ont essayé d'obtenir au cours des séances du Conseil de sécurité par leurs propositions, leurs interventions et leurs derniers votes. Le sens du vote sur notre projet de résolution et sur le projet de résolution présenté par la délégation de la Pologne est le même: les Etats-Unis ne veulent pas liquider l'illégalité au Congo. Ils veulent que cette illégalité persiste grâce aux actes de leurs créatures et des Belges. Ils veulent prolonger la dissidence dans le peuple congolais. Ils ne veulent absolument pas de la pacification. Ils ne veulent pas d'une solution raisonnable sur une base acceptable des questions qui se posent entre dirigeants congolais. Tout ce qu'ils veulent, c'est mettre en prison tous ceux qui ne pensent pas comme eux et ils croient résoudre ainsi les problèmes du Congo. Vous vous trompez lourdement car le peuple congolais aura encore son mot à dire dans cette question. Ce ne sont pas des mesures de cette nature qui permettront de résoudre ce grave problème qui est le problème, non seulement du Congo, mais de toute l'Afrique. Si vous ne voulez pas de la pacification, si vous vous refusez même à voter en faveur d'un projet de résolution demandant simplement d'accomplir l'acte humanitaire que constitue la libération de gens et de membres du Parlement illégalement arrêtés, c'est que vous voulez rétablir par la force le régime colonialiste au Congo. Et en même temps, vous votez contre un projet de résolution qui tend à exiger de la Belgique le retrait de son personnel du Congo, personnel qui est celui d'une administration coloniale. Eh bien, tout cela confirme votre position. Vous n'échapperez pas à cette façon d'apprécier votre attitude. C'est ainsi que le peuple congolais, les pays d'Afrique et d'Asie et le monde entier apprécieront votre attitude.

217. Bien plus, vous ne voulez pas que le Conseil de sécurité prenne des décisions tendant à normaliser la situation au Congo. Vous voulez, sans aucun contrôle, en utilisant l'appareil des Nations Unies, être les maîtres au Congo, avec les Belges et d'autres colonisateurs. Voilà ce que vous voulez et voilà pourquoi vous ne voulez pas que cette question soit portée devant l'Assemblée générale. Vous ne l'avez pas dit,

selves, but it has been said for you by those whom you have taught to do so. It is not in the interests of the African and Asian countries to keep secret those matters that are now the most burning problems of international life. The General Assembly cannot ignore what is now taking place in the Congo and it will discuss those problems, despite the opposition of the United States.

218. Accordingly, the Soviet delegation considers it essential, since the Council has been paralysed by the position taken by the Western Powers, to transfer this item to the General Assembly for discussion, taking advantage of the fact that the question of the situation in the Congo already appears on the General Assembly's agenda.

219. We consider that the General Assembly must discuss the whole complex of questions involved in the situation in the Congo and the latest steps that have aggravated the situation and are bringing the Congo to the brink of war. We consider that the General Assembly cannot ignore these matters and must deal with them in the next few days.

220. That is all that I wished to say in reply to the representative of the United States. Let me add, in my capacity as President, that if there are no other speakers, we can now adjourn the meeting, as the Council's agenda has been completed.

221. Sir Claude COREA (Ceylon): On a point of order. Considering the lateness of the hour and the long meetings we have had, might I suggest that we dispense with the consecutive interpretation on this occasion only, without setting any precedent? I hope our colleagues will be prepared to agree.

222. The PRESIDENT (translated from Russian): If the representative of France does not object to dispensing with the interpretation, I shall have no objections either. I call on the representative of France.

223. Mr. MILLET (France) (translated from French): By way of exception, I shall not ask for a second interpretation.

224. The PRESIDENT (translated from Russian): We shall consider that on one question at least we have reached agreement.

*The meeting rose on Wednesday, 14 December,  
at 3.45 a.m.*

mais ceux que vous avez chargés de le faire, l'ont dit pour vous. Il n'est pas de l'intérêt des pays d'Asie et d'Afrique de faire mystère des problèmes qui sont aujourd'hui les plus brûlants de la vie internationale. L'Assemblée générale ne saurait passer outre à ce qui se produit actuellement au Congo et, malgré votre opposition, elle en discutera.

218. C'est pourquoi la délégation de l'Union soviétique estime qu'il est indispensable, étant donné que le Conseil a été paralysé par la position des puissances occidentales, de renvoyer la discussion de cette question devant l'Assemblée générale, en considérant que l'ordre du jour de l'Assemblée comporte déjà la question du Congo.

219. Nous estimons que l'Assemblée générale devra examiner l'ensemble de la question du Congo, en particulier les dernières manœuvres qui ont aggravé la situation et amené le pays au bord de la guerre. L'Assemblée générale ne saurait, à notre avis, ignorer cette question; elle devra en traiter dans les jours qui viennent.

220. Voilà ce que je tenais à dire en réponse au représentant des Etats-Unis. J'ajoute, en tant que PRESIDENT, que s'il n'y a pas d'autres interventions, nous pourrons lever la séance, l'ordre du jour du Conseil étant épuisé.

221. Sir Claude COREA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: Étant donné l'heure avancée et la longueur de cette séance, ne pourrions-nous, sans pour autant créer un précédent, nous dispenser de l'interprétation du discours du Président?

222. Le PRESIDENT (traduit du russe): Si le représentant de la France n'a pas d'objection, je suis moi-même disposé à renoncer à l'interprétation consécutive. Le représentant de la France a la parole.

223. M. MILLET (France): A titre exceptionnel, je ne demande pas la double interprétation.

224. Le PRESIDENT (traduit du russe): Il est donc acquis que sur un point nous avons réalisé l'unanimité.

*La séance est levée le mercredi 14 décembre,  
à 3 h 45.*

# DISTRIBUTORS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS

## DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

<b>ARGENTINA-ARGENTINE</b> Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.	Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wies- baden. W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).	<b>PAKISTAN</b> The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan. Publishers United, Ltd., Lahore. Thomas & Thomas, Karachi.
<b>AUSTRALIA-AUSTRALIE</b> Melbourne University Press, 369 Lons- dale Street, Melbourne C. I.	<b>GHANA</b> University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.	<b>PANAMA</b> José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
<b>AUSTRIA-AUTRICHE</b> Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.	<b>GREECE-GRECE</b> Kaufmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.	<b>PARAGUAY</b> Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.	<b>GUATEMALA</b> Sociedad Económico-Financiero, 6a. Av. 14-33, Guatemala City.	<b>PERU-PEROU</b> Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.
<b>BELGIUM-BELGIQUE</b> Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.	<b>HAITI</b> Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.	<b>PHILIPPINES</b> Aleman's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.
<b>BOLIVIA-BOLIVIE</b> Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.	<b>HONDURAS</b> Librería Panamericana, Tegucigalpa.	<b>PORTUGAL</b> Livraria Rodrigues, 166 Rua Aurea, Lisboa.
<b>BRAZIL-BRESIL</b> Livraria Agir, Rua México 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.	<b>HONG KONG - HONG-KONG</b> The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.	<b>SINGAPORE-SINGAPOUR</b> The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.
<b>BURMA-BIRMANIE</b> Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.	<b>ICELAND-ISLANDE</b> Bókaverlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstræti 18, Reykjavík.	<b>SPAIN-ESPAGNE</b> Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
<b>CAMBODIA-CAMBODGE</b> Entreprise khmère de librairie, Impr- imerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.	<b>INDIA-INDE</b> Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Ma- dras, New Delhi and Hyderabad.	<b>LIBERIA-MUNDI-PRENSA</b> Librería Mundiprensa, Castello 37, Ma- drid.
<b>CANADA</b> The Queen's Printer/Imprimeur de la Reine, Ottawa, Ontario.	<b>INDONESIA-INDONESIE</b> Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.	<b>SWEDEN-SUEDE</b> C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
<b>CEYLON-CEYLAN</b> Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.	<b>P. VARADACHARY &amp; CO., MADRAS.</b> Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.	<b>SWITZERLAND-SUISSE</b> Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève. Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
<b>CHILE-CHILI</b> Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.	<b>IRAN</b> Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.	<b>THAILAND-THAILANDE</b> Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.	<b>IRAQ-IRAK</b> Mackenzie's Bookshop, Baghdad.	<b>TURKEY-TURQUIE</b> Stationery Office, Dublin.
<b>CHINA-CHINE</b> The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan. The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.	<b>ISRAEL</b> Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.	<b>LIBRAIRIE HACHETTE</b> , 469 İstiklal Caddesi, Beyoğlu, İstanbul.
<b>COLOMBIA-COLOMBIE</b> Librería Buchholz, Av. Jiménez de Que- sada 8-40, Bogotá.	<b>ITALY-ITALIE</b> Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, & Via D. A. Azuni 15/A, Roma.	<b>UNION OF SOUTH AFRICA-</b> <b>UNION SUD-AFRICAINE</b> Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.
<b>COSTA RICA</b> Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.	<b>JAPAN-JAPON</b> Maružen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.	<b>UNION OF SOVIET SOCIALIST</b> <b>REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES</b> <b>SOCIALISTES SOVIETIQUES</b> Mezhdunarodnaya Kniga Smolenskaya Ploschad, Moskva.
<b>CUBA</b> La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.	<b>JORDAN-JORDANIE</b> Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.	<b>UNITED ARAB REPUBLIC-</b> <b>REPUBLIQUE ARABE UNIE</b> Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
<b>CZECHOSLOVAKIA-</b> <b>TCHECOSLOVAQUIE</b> Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.	<b>KOREA-COREE</b> Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.	<b>UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI</b> H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
<b>DENMARK-DANEMARK</b> Ejnar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.	<b>LEBANON-LIBAN</b> Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beyrouth.	<b>UNITED STATES OF AMERICA-</b> <b>ETATS-UNIS D'AMERIQUE</b> Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.
<b>DOMINICAN REPUBLIC-</b> <b>REPUBLIQUE DOMINICAINE</b> Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciud- ad Trujillo.	<b>LUXEMBOURG</b> Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.	<b>URUGUAY</b> Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1º piso, Montevideo.
<b>ECUADOR-EQUATEUR</b> Librería Científica, Casilla 362, Guaya- quil.	<b>MEXICO-MEXIQUE</b> Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.	<b>VENEZUELA</b> Librería del Este, Av. Miranda No. 52, Edif. Galipán, Caracas.
<b>EL SALVADOR-SALVADOR</b> Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.	<b>MOROCCO-MAROC</b> Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.	<b>VIET-NAM</b> Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B. P. 283, Saïgon.
<b>ETHIOPIA-ETHIOPIE</b> International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.	<b>NETHERLANDS-PAYS-BAS</b> N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.	<b>YUGOSLAVIA-YUGOSLAVIE</b> Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia. Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knji- ga, Terazije 27/11, Beograd.
<b>FINLAND-FINLANDE</b> Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.	<b>NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE</b> United Nations Association of New Zea- land, C.P.O. 1033, Wellington.	Pravjetna, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
<b>FRANCE</b> Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (V <sup>e</sup> ).	<b>NORWAY-NORVEGE</b> Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au- gustsgt. 7A, Oslo.	[61B1]
<b>GERMANY-ALLEMAGNE</b> R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.		
Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.		

Orders and inquiries from countries not listed above may be sent to: Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes, Service des publications, Organisation des Nations Unies, New York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Office européen des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).

Litho in U.N.      Price: \$U.S. 0.75; 5/- stg.; Sw. fr. 3.00  
(or equivalent in other currencies)

14877—November 1961—1,725